

Cyro Campagnola

Aprendiendo

INGLÉS

COMO UN NIÑO

un método revolucionario

Sin Maestro

Aprender Inglés como un Niño

A través de la *parametrización* del idioma

Cyro Campagnola

Aprender inglés como un niño

A través de la *parametrización* del idioma

Copyright 2014 Cyro Campagnola

FBN - Fundación Biblioteca Nacional

Todos los derechos reservados. Es expresamente prohibida la reproducción integral o parcial, por medio, físico o electrónico, sin autorización previa, por escrito, del autor.

Prohibida la reproducción xerográfica

Prologo

Este método de aprendizaje del idioma Inglés es basado en la *Teoría de Principios y Parámetros*, del *Prof. Noam Chomsky*, quien desvendó la forma como los cerebros de los recién nacidos aprenden el idioma a que están expuestos, identificando y fijando su estructura (los "parámetros" - variables de idioma para idioma) y encajando en ella las palabras y sus significados.

Tuve que ensancharme un poco en el capítulo introductivo de este trabajo, para explicar las bases científicas del método, pero ruego que lo leas completamente, puesto que esas explicaciones iniciales son importantes para la comprensión de lo que estarás exactamente haciendo al utilizar este innovador proceso de aprendizaje de ingles.

En virtud de el método emplear técnicas diferenciadas de enseñanza, podrá, al primer contacto, causar cierta aprensión, pero, después de un corto período de adaptación, verás que, seguramente, tu esfuerzo será ampliamente recompensado con un aprendizaje sorprendentemente fácil y rápido.

Cyro Campagnola

Introducción

A eso de los 4 años de edad, un niño ya domina la mayoría de las estructuras del idioma a que está expuesto, e incluso de más de un idioma, sí fuera el caso. Y lo hace con gran facilidad y rapidez.

¿Cómo ocurre eso?

Varias hipótesis fueron elaboradas para intentar explicar el fenómeno, como la teoría de la imitación, la de la tentativa y error, y la de la simplificación del lenguaje y corrección por los adultos.

Ninguna de ellas, sin embargo, fue capaz de sostenerse a lo largo de averiguaciones más profundas.

En 1984, el Prof. Noam Chomsky, del *Massachusetts Institute of Technology*, elaboró su *Teoría de los Principios y Parámetros* (TTP), cuya fuerte repercusión académica la convirtió, desde entonces, en base de las pesquisas lingüísticas en todo el mundo académico.

Chomsky propone, en la TTP, la existencia de un estado inicial común a todos los niños, que él llama *Gramática Universal*, constituido de dos principios: los principios *Rígidos*, invariables, y los principios *Abiertos*, o "*Parámetros*".

Considera que los principios *Rígidos* hacen parte de un conocimiento subyacente, anterior a la experiencia del aprendizaje, en forma de una herencia genética que incluye los principios comunes a todos los idiomas, y solamente los *Abiertos* (*Parámetros*) presentan opciones de elección, con diferentes valores para cada idioma, que necesitan ser fijados de acuerdo con el idioma que sirvió de *input*.

Según *Borer y Wexler*, eso está relacionado, en la infancia, en acuerdo con las etapas de maduración biológica del niño.

De esta forma, conforme la *Teoría de Principios y Parámetros*, la tarea del

niño al aprender consiste, esencialmente, en registrar las palabras del idioma (el léxico), y atribuir a ellas los valores de los *Parámetros* de ese idioma.

No se trata, entonces, de aprender simplemente los significados de las palabras, pues si así fuera, el aprendizaje sería una mera cuestión de memorización.

En el caso de los adultos, cuya condición fisiológica de aprendizaje ya no es la misma de la de un niño, y cuyos parámetros del idioma a que estuvieron expuestos en la infancia ya están cristalizados, asimismo la adquisición de un nuevo idioma, de acuerdo con la teoría de *Chomsky*, exigirá una nueva "*Parametrización*", referente al idioma a ser aprendido.

Después de dominada la estructura del idioma, el aprendizaje del léxico irá a continuar a lo largo de la vida, una vez que eso prácticamente no tiene fin, y mismo como adultos todos estamos permanentemente aprendiendo palabras nuevas.

Veamos:

Probablemente conocerás estas palabras, muy usuales en inglés:

Is (es) = Es

A ("a", en América; en inglés británico se dice "ei") = Un

Car (kar) = Coche

Yellow (iélou) = Amarillo

Así que si queremos preguntar en inglés: "¿Es aquél un coche amarillo?", sustituyendo las palabras, tendríamos:

«¿Is that a car yellow?»

Pero no! La frase correcta en inglés es: "Is that a yellow car?"

Es decir, a la letra: "¿Es eso un amarillo coche?"

Se produce, de esta manera, que el cerebro del nativo inglés, cuando va a hacer esa pregunta, piensa (Piensa. Pero fíjate: eso no es raciocinar, eso es automático, como un instinto) primero en "Is", después en "That", después en "a", después en "Yellow", y, finalmente, en "Car". Y no hay alternativa. Esta

manera del cerebro inglés ordenar la frase no es la misma que utiliza el hispanohablante, que a su vez “piensa” normalmente en la palabra “Coche” antes de “Amarillo”. Es decir que el idioma inglés corriente tiene parámetros diferentes del español y que no son los significados de las palabras lo que importa, en un primer momento, pero si, exactamente, esa diferencia estructural, porque el conocimiento de la estructura es lo que permite que de una frase "parametrizada", se elabore numerosas otras, simplemente substituyendo palabras.

Por ejemplo, " Is this an old book?" (¿Es este un viejo libro?) tiene los mismos parámetros, la misma estructura, de nuestra primera frase " Is that a yellow car? ".

" Is this a blue pencil ?" (¿Es esto un azul lápiz?") y otros miles de oraciones pueden tener exactamente la misma estructura de la oración "que tu cerebro haya ya parametrizado”.

En este caso, el atributo viene, en inglés, siempre antes del objeto. Y ya está! No necesitaremos atribuir nombres a las funciones gramaticales de las palabras en una frase, como tampoco lo hacen los niños, si ya tenemos la estructura parametrizada en el cerebro.

En el método de aprendizaje del idioma Inglés que propongo en este trabajo, la parametrización puede ser entendida como "aprender a pensar en el nuevo idioma".

Parametrizar puede entenderse, de esta manera, como "aprender a pensar en la nueva lengua”

Pero, entonces, si es de eso que se trata, la pregunta es: ¿Como parametrizar un idioma?

Sí es principalmente la ordenación lo que caracteriza la estructura de un idioma, queda claro que la más eficaz manera de aprender será entrenando el cerebro a pensar en el orden en que las palabras del idioma pueden ser utilizadas en las frases.

Volviendo a la teoría de Chomsky, tenemos que el niño nativo, en una primera fase, oye, y oye, y oye, y oye, en situaciones de vida real, y así va

discriminando y apropiándose de los parámetros del idioma.

Este es, también, el proceso que ocurre con las personas que aprenden un según idioma residiendo en el país en que se lo habla. Como ocurre, por ejemplo, en los conocidos "intercambios".

Lamentablemente, sin embargo, es complicado para la mayoría de las personas adultas que quieren aprender inglés hacer un intercambio, así que es necesario un abordaje sustitutivo que tenga la misma eficiencia que vivir en un país en que se hable el idioma.

La adquisición de los parámetros del idioma consiste, fundamentalmente, en aprender las posibilidades e mecanismos de ordenación de las palabras en ese idioma, y por eso, el abordaje que, según se deduce, la substituye, és, claramente, el estudio de textos en traducción literal.

¿Cómo así? ¿Literal?

¡Sí! ¡Eso mismo! ¡Literal!

Veamos:

En Español, cuando quieres agradecer a un favor, dices "Gracias", o "Muchas gracias", pero en inglés se dice "Thank you" (thänkiú, con el th pronunciado con la lengua entre los dientes), que significa literalmente "Agradezco tu".

Son cosas diferentes: "Thank you" no significa, absolutamente, "Gracias", y tampoco "Muchas gracias".

¿Porque enseñar, entonces, que decir "Thank you" es decir "Gracias"? ¡Eso és claramente incorrecto!

Sí aprendes que "thank you" significa "Agradezco tu", como de hecho significa, aprenderás, además que "Thank" significa "agradezco" y que "You" significa "Tu", y podrá usar esas palabras en otras frases. Y estará así, realmente, enseñando el cerebro a pensar (o más bien, intuir) según los

parámetros del idioma, como acontece en el proceso infantil.

Eso es tan cierto que creo que ya no te quede, ahora que lo he dicho, ninguna duda cuanto a la logica de ese procedimiento, de acuerdo?

¡Entonces manos la la obra!

Lee muchas y muchas, y más algunas veces, las frases a continuación y sus complementos, creando siempre imágenes mentales de las escenas que representan.

Esas frases aparecen parametrizadas en español sobre la estructura del inglés, para inducir su cerebro a ordenar intuitivamente las palabras en este idioma, y representan con exactitud la forma como el nativo del idioma inglés “piensa”.

Lee siempre en voz alta, se possible, y no te olvides de imaginar la escena, una vez que aliar sonidos e imágenes constituye uno de las más poderosas armas para la memorización.

Verás también, que la disposición no habitual de las palabras en la frase - que pueden parecer raras a principio - en verdad, por su carácter pintoresco, también ayudará la memorización.

Con este método, al mismo tiempo en que absorbes la estructura del idioma a través de frases del cotidiano, irás adquirir, en una primera fase, un vocabulario un tanto más allá de las 1.000 palabras que, según *Ogden*, constituyen el fundamento de la comunicación básica en un idioma. Al final, en corto espacio de tiempo, estarás hablando en inglés de forma bastante satisfactoria y, desde allí, una vez que haya dominado los parámetros, podrá perfeccionarse, agregando, paulatinamente, más palabras a tu vocabulario para desarrollar la capacidad de expresión de forma culta. Tal como hacen los niños.

Sigamos:

Como decia, lee todas las frases y los complementos en inglés en voz alta,

siempre que possible, cuántas veces juzgues necesario para comprenderlas bien, siempre imaginando la escena que representan (perdona la insistencia, pero eso es fundamental).

Note que este libro no trae ejercicios escritos, en forma tradicional, pues se trata de aprender como los niños, y a los niños, en la primera infancia, no se les dan lecciones, así que oíndo y repitiendo palabras y frases en voz alta es como aprenden). X

Y para estar cierto de que no te estás equivocando en la pronunciación - una vez que no hay como indicar perfectamente los sonidos del idioma en español escrito (que yo presento solamente como orientación), sugiero que utilices audios disponibles en internet, como, por ejemplo, los del Traductor Google, o los de:

<http://pt.forvo.com/word/read/>

<http://www.macmillandictionary.com/>

<http://www.oxfordlearnersdictionaries.com/>

y otros.

(Busque pronunciar muchas veces, hasta sentir que tu pronunciación es igual que la de la grabación). Esforzate especialmente con los sonidos de la G o la J antes de E y I, y de la Z, que son sonidos no existentes en el idioma español)

Si dispones de un tiempo extra, considere, también, inicialmente, asistir a películas infantiles en inglés, con las leyendas en inglés, para ir entrenando el oído.

En español solamente tenemos acentuación para indicar la sílaba tónica, pero, por necesidad de indicar cuando las vocales tienen un sonido que se queda entre lo de dos vocales, aplico la diéresis.

(Obs. - Las palabras en inglés serán traducidas cuando aparezcan una primera vez, pero cuando vuelvan a aparecer otra vez, suponse que las tengas memorizadas, y puede que no estén traducidas, así que fijate bien en memorizarlas en la primera vez, o vuelva atrás siempre que olvidarlas)

Antes de más nada hablemos de los pronombres personales:

I (ái) = Yo

You (iú) = Tu (también Vosotros)

He, She, It (rí, shi) = El, Ella

It (et) = El o Ella cuando se trata de cosa inanimada

We (ui) = Nosotros

You (iú) = Vosotros

They (Dhei, dh pronunciado con la lengua entre los dientes) = Ellos

Cuando Yo, Ello, Tu, etc no son las personas que practican las acciones los pronombres serán:

Me (mi) = Me, a Mi

You (ti) = Te, a Tii

Him (jimm) = El, a El

Her (jer) = Ella, a Ella

It (et) = El o Ella cuando se tatar de cosas inanimadas)

Us (äs) = Nosotros, a Nosotros

You (iú) = Vosostros, a Vosotros

Them (dhemm, con el dh pronunciado con la lengua entre los dientes) –
Ellos, a Ellos

Como, por ejemplo en I love her (ái lov jér) = Yo amo ella, o Tell him (tél jimm) = diga a él (dile)

Empecemos, entonces, con frases con el “Ser”, “Estar”, que en ingles son la misma palabra y que se conyuga irregularmente.

¿How are you? = (¿jáu ár iú?) =

¿Cómo estás tú? (¿Cómo te vas?)

How = Como

Are = Estás, Eres

I am (ái emm) = Yo soy, estoy;

You are (iu ár) = Tu eres, estás

He, She, It (Jí, Shi, It) is = Ele, Ela, é, ou está. “It” es utilizado para inanimados, por ejemplo, Car (kahr) = Coche – Para referir que un coche es azul, por ejemplo, “It is blue” (Èl és azul)

We are = Nosotros somos, estamos

You are (iu ár) = Vosotros sois, estáis

They are (dhei ár. Dhei se pronuncia con la lengua entre los dientes).

Para el pretérito, I, You, He, She, It "Was" (uós); We, You, They “Were” (uéhr)

Para el futuro, se antepone "Will" (uíl) al verbo

En el caso del verbo “To be” (tu bi) = Ser/ Estar, por ejemplo, tendremos

I will be (Yo seré, Yo estaré),

You will be (Tu serás o estarás), etc.

Para negar, se añade “Not” después

I am not (ái emm nòt) = Yo no soy, no estoy

I was not (ái uós nòt) = Yo no era, Yo no estaba = Yo no fui, Yo no estuve (ái uós nòt),

They were not (Dhei uér nòt) = Ellos no son, fueron, estuvieron etc

.

Para preguntar, és necesario invertir la frase

A - Con el verbo To be (Ser/Estar):

I am (ái émm) = Yo soy

Am I? (émai) = Soy yo?

Are They? (¿Son ellos?, ¿Están ellos?),

Were They? (¿Fueron ellos?, ¿Estuvieron ellos?, ¿Eran ellos, ¿Estaban ellos? etc.

Para preguntar negativamente se añade a la frase invertida el “Not” (no)

¿Am I not? (emmái nòt?) = ¿Soy yo no?
¿Are you not? (¿Ár iu nòt?)= ¿Eres tu no?
¿Are you not? = Eres Tu no? ¿Sois vosotros no?
etc.

B – Habrás notado que el verbo to be (tu bi) = Ser, Estar, es irregular, y con los irregulares utilizamos esa formula de negar con el “Not”. Pero si fuera el caso de un verbo regular, cómo, por ejemplo

Trabajar = (to) Work (tu uork)

utilizamos un auxiliar, que és el verbo

(to) Do (tu dú) = Hacer

I do

you do

He,She,It does (dâs)

We do

You do

They do

Para preguntar:

"Do I work? (¿Du ái uóhrk?) = ¿ (do) Yo trabajo? =

¿Do you work? = ¿(do) Tu trabajas?

¿Does he work? = ¿(does) Él trabaja?

¿Do we work? = ¿(do) Nosotros trabajamos?

¿Do you work? = ¿(do) Vosotros trabajais?

¿Do they work? = ¿(do) Ellos trabajan?

Para la pregunta negativa

Do not I work? = Don't I Work? (Do + Not = Don't) =
¿(do) Yo no trabajo?

Y así sucesivamente, excepto para la tercera persona

(Para la tercera persona, y solamente para la tercera persona, emplease
Does + not = Doesn't (Dösent)

Don't I work? = (do not) Yo trabajo? = ¿No trabajo yo?
Don't you work? = ¿(do not) Tu trabajas? = ¿Trabajas tu?
Doesn't he, she, it, work?
Don't we work
Don't you work
Don't they work?

Cuando se trata del pretérito, ese "Do" (Dú) auxiliar pasa a "Did"

I did not go (ái did nòt góu = I didn't go (I didnt gou) = Yo(did) no fui
You didn't go = Tu (did) no fuistes
He, She, It didn't go etc (Siempre didn't)

¿Ya para preguntar en el futuro se utiliza el "Will":

Will I go? (uil ái go?) = ¿Iré yo?
Will you go?
Will He, She, it, go? Etc Siempre Will

Para el futuro negativo

Will I not go? (uil ái not go?) = (will)¿No iré yo?
Will you not go? (uil iú not go?) = (Will)¿ No irás tu?

Saludos:

How do you do? (¿jau du iú du?) =
¿Como (do) tu haces? = ¿Cómo estás?
También se puede preguntar How are you? (¿Jau ár iú?) =
¿Como estás tu?
How (Jau) = Como

Nice to meet you - (náiss tu mit iú) =
Agradable encontrar tu, (Encantado de conocerte)

Nice (náiss) = Agradable, Simpático, Bonito, "Guay"

Meet = Encontrar (to meet).

La forma para el pretérito es "Met" (mét) - I met (ái mèt) = encontré,
encontró, encontraba, encontrado, etc (sirve para todas las personas)

I will meet = Yo (will) encontraré

You will meet = Tu (will) encontrarás,

He, She, It will meet = El, Ella (will) encontrará

etc (Will sirve para todas las personas)

Too (túu) = también .

Too, en el sentido de también, siempre se pone al final de la frase.

En el medio de la frase se pone "Also" (òlso) = también)

I am also very glad to meet you (ái êmm òlso very gléd tu mit iú) = Yo estoy
también, muy contente encontrar tu

I am very glad to meet you too = Yo estoy muy contento encontrar tu
también.

Too tiene también el sentido de Demasiado. Por ejemplo

Too Young = Demasiado joven

¿How old are you? - (¿jáu ôld áriú? - con la "R" de ariú dulce) =

¿Cuán viejo eres tu? (¿Que edad tienes tu?)

Todas las "R" serán pronunciadas como "R" dulce. Usaré "HR", en estos casos, para no
confundir con la pronunciación del "H", para la cual usaré la "J"). =

¿Cuán viejo eres tu? (¿Que edad tienes tu?)

Por ejemplo, en River (río) = hríver, la "R" es Dulce; en Ham (Jamm) = Jamón) la "H" es
pronunciada como la "J" de jamón).

How (jáu) = Como, Cuando

Old (oud - casi no se pronuncia la D) = Viejo

Are (Ár) = Eres, Estás.

I am (ái êmm) = Yo soy

You are (iú ar = Tur eres

He is (ji), = Él es

She (shí) is = Ella es

It (et) is = Él o Ella para cosas inanimadas) es

We are = Nosotros sómos

You are = Vosotros sois

They (dhêi, con “dh” pronunciado con la lengua entre los dientes) are = Ellos son.

Estoy yendo hacia Miami = I am going to Miami - (ái êmm goinn tu maiámi)

Así se dice en inglés, Iré a “Miami”, en el caso de que ésta sea una decisión tomada previamente.

Pero, sí la decisión es tomada en el momento en que se habla, emplegase la forma de futuro "Will".

Will es una palabra que significa "voluntad", pero no tiene traducción cuando **se utiliza** como auxiliar para formar el futuro.

El presente del verbo ser/estar:

I am = Yo estoy, soy.

You are = Tu estás, eres

He, She, is = El, Ella es

It is = El o Ella es, siempre cuando se trata de cosa inanimada

We are = Nosotros somos

You are = Vosotros sois

They are = Ellos son .

En inglés el tratamiento usual, en general, es Tú o Vosotros, para los cuales se **utiliza** una única palabra = You (iú),

Habras notado que el verbo To be (Ser, Estar) es irregular.

Pero no todo son espinas y son muy sencillas las conjugaciones de los **regulares**.

Como To go (ir)

(to) go (gou) = Ir . Éste es un verbo regular:

I go (gôu)

You go

He, She, It goes (gôus)

We go

You go

They go

Muy simple, pues apenas hay una variación en la tercera persona.

Un ejemplo más :

To have (jév) = Tener

I have,

You have,

He, She, It has,

We have,

You have,

They have.

Hablar en el pretérito, es aún más simple, pues el verbo no **varía** ni en el caso de He, She, It.

Veamos:

I Went (yo fui),

You went

He, she, It went

We went,

You went,

They went.

¡Una sola palabra para todas las personas!

¿Y en el futuro?

Tan fácil como. Una partícula – Will – resuelve todo.

I Will go,
You will go,
He, She, it will go,
We will go,
You will go,
They will go.

To = Para (pero solamente **para los** casos en que haya movimiento) = En dirección à).

Esto es para usted = This is for you - en este caso se dice for (fór, con la "r" dulce), porque no hay movimiento.

That woman does not like children - (dhét uúman däs nót láik tchildren)

That = Aquél.

Ésta, Este = This (dhís, **con** el "dh" pronunciado con la lengua entre los dientes), Aquéllas, Aquel = Those (dhoze, con el "dh" pronunciado con la lengua entre los dientes),
Ésas, Esos = These (dhizz, con el "dh" pronunciado con la lengua entre los dientes)

Mujer = Woman (uuman)
Hombre - Man (men),
Muchacha = Girl (guéhrl),
Chico = Boy (bòi),
Muchacho = Guy (gâi)

(To) Do (dú) = hacer (Pero el verbo Hacer en el sentido de fabricar, moldar = To Make)

I do
You do

He, She, It does
We do
You do
They do

Doing = Haciendo
Did = Hecho

(to) Like = Gustar.
I like (ai láik)
You like (iú laik)
He, She, It likes (láiks)
We like (láik)
You like (láik)
They Like (láik)

Liking (láikinn) = Gustando =
Liked (láikd) = Gustado
Este libro fue escrito por mí.

This book was written by me (dhis búk uós hríten báí mi, con el “**dh**” pronunciado con la lengua entre los dientes y el “**hr**” inicial dulce)

(To) Write (hrait, con la r dulce) = Escribir
I write (hrait)
You write (hrait)
He, She, It writes (hraits)
We write (hrait)
You write (hrait)
They write (hrait)

En el preterito **es** "Wrote" (hrot, con la r dulce) para todas las personas, y en el futuro "Will write" (uil hrait) para todas las personas.

Escribiendo = Writing (hráiting)
Escrito = Writen (hríten)

By - Por, A través, Cerca [by the river (hrívar, con las r dulces) = Cerca del río]

By me = Por mi

By you (bái iú) = Por ti

By him (bái jimm) = Por él

By her (bái jér),

By it (bái it),

By us (bái âs) = Por nosotros

By you (bái iú) = Por vosotros

By them (bái dhêmm, con el dh pronunciado con la lengua entre los dientes)
= Por ellos

(to)Tell me = Contar (un cuento) a mí

(to)Tell You = Contar a ti, lo a vosotros,

(to)Tell him, She, it = Contar a él, ella, it

(to)Tell us = Contar a nosotros,

(to)Tell them = Contar a ellos. I tell, you tell, He, She, It tells, We tell, You tell, They tell.

La forma para el pretérito és "Told" para todas las personas, y para el futuro "Will tell" para todas las personas.

Telling = Contando

Told = Contado

Nice to meet you too - (náiss tu mit iu tu) = Agradable conocer tu también (en respuesta a la saudación "Nice to meet you")

Nice (naiss) = agradable, bonito

Too (túu) = También (solamente al final de una **frase**, caso contrario la palabra para También es "Also" (òlssó). And she wants also tu dive (end shi uants ólssó tu daiv) Y ella también quiere bucear)

Too también significa "Mucho", "Demasiado".- Too young to understand (túu iang tu anderstend) = Muy joven para comprender

It's been a long time (it's bin a long táimm). (Aquí, "It's" es la contracción de "It has", y

no de "It is") = (It) Ha sido un largo tiempo (equivaliendo a "Hace mucho

tiempo")
Long = Largo
Time = Tiempo

¿Are you angry with me? - (¿áhr iú ángri uídh mi?) =
¿Estás tu enfadado conmigo? =
Angry = Zangado, Con rabia
With me (uidhmi) = Conmigo. With you (uídhiú) = contigo etc

I'm sorry (áimm sóhri, com la r dulce) =
Estoy arrepentido (Perdón)
Sorry = Arrepentido, Pesaroso

I'm thirsty (áimm thérsti, con el th pronunciado con la lengua entre los
dientes) =
Estoy sediento
"I'm" es la contracción de "I" (yo) + "am" (soy)
Thirsty = Sediento, Con sed

I'm Hungry = (áim jángri) =
Estoy hambriento =
Hungry = Hambriento, Con hambre.

I'm starving (áimm stáhrvinn) =
Estoy famélico, con mucha hambre.

I'm sleepy (áimm slipy) =
Estoy con sueño =
Sleepy = Soñoliento, con ganas de dormir.
(to) sleep (slip) = Dormir,
Asleep (äslip) = Adormecido

What sport do you practice ? - (¿juót spohrt du iú práktiss?) =
¿Qué deporte (do) tu practicas?
Sport (spòrt) = deporte
Practice (práctiss) = Practica
(to) Practice = Practicar

¿Do they have a job? - (¿dú dhéi jév a dshób?, con el dh pronunciado con la lengua entre los dientes) =

(¿do) Tienen ellos un empleo?

Job (dshiob) = Trabajo, Empleo

¿Are you in the queue? - (¿áhr iú in dhe kíu?) =

¿Estás tu en la cola? (¿Estás en la cola?)

Queue (kiu) = Cola

Excuse me (ékskiúsmi) = Discúlpeme, Con permiso

(to) Excuse = Disculpar

“Excuse me” significa, también, "Perdóname"

Open up your eyes (openáp ióhr áis) =

Abra para arriba tus ojos (Abre tus ojos)

Up (áp) significa "para arriba", pero, en este caso, funciona como una partícula sin traducción

Open up (openap) = Abra.

(to) Open (open) = Abrir

Eyes = Ojos

I have a lot of things to do - (ái jév a lórov things tu du) =

Tengo muchas cosas para hacer

A lot of = Muchos, Bastante, Un bocado de

Things (things) = Cosas

(to) Do = Hacer (en sentido de realizar

Pero, Hacer, en sentido de fabricar, construir, montar una cosa = (to) Make (méik)]

What (¿dol) you work in? - (¿juät du iu uóhrk inn?) =

Qué tu trabajas en? (¿"En qué tu trabajas?, ¿A qué te dedicas?)

Work = Trabaja

(to) Work = Trabajar

En presente, esa forma sirve para todas las personas, menos para la tercera, en que He, she, It "Works".

En pretérito la forma es "Worked"

En futuro = "will work"

"You're (you are) wellcome - (iòr uélkämm) =

Tu eres bienvenido - (¡Ésa es una expresión usada **como** nuestro "Por nada, en respuesta a "Thank you"!.(Agradezco tu)

I'm in a hurry (áimin a jähri, con las r dulces) =

Estoy en una prisa (Es como se dice en inglés que se está con prisa)

I'm (áimm) - Es la contracción de I am (ái êmm)

Hurry = Prisa

¿Hello, who's speaking? - (¿jelóu,jús spikinn?) =

¿Hola, quién está hablando? =

Hello = Hola

Speaking = Hablando.

(to) Speak = Hablar.

En pretérito (Hablé), se usa "Spoke" para todas las personas.

Hablado = Spoken.

I told them the end of the story - (ái told dhémm dhe énd óv dhe stóhri) =

Yo conté a ellos el final de la historia

End = Fin, Final

Story = En inglés el estudio de importantes eventos pasados es "History" (jístohri).= Historia, y una historia trivial es Story (stóri)

I Wonder if you have seen it - (ái uándehr if iú jév sín it)

Yo me pregunto si tu has visto eso (vio eso)

Wonder = Me pregunto.

(to) Wonder = Preguntarse

Have seen = Ha visto = {(El, Ella) Vio (recién)}

One - (uânn) = Uno (número 1).

Los demás números son:

Two (tú),

Three (thrí, con el th pronunciado con la lengua entre los dientes),

Four (fóuhr),
Five (fáivv),
Six (seks),
Seven (séven),
Eight (êit),
Nine (náinn),
Ten (tén),
Eleven (elévonn) = Once
Twelve (tuélvv),
Thirteen (thértín, con el th pronunciado con la lengua entre los dientes),
Fourteen (four-tín),
Fiveteen (fáivi-tín),
Sixteen (siks-tín),
Seventeen (seven-tín),
Eighteen (ei-tín),
Nineteen (náin-tín),
Twenty (tuéntí) = Veinte

Después viene Twenty One (tuénti uânn), Twenty two etc, Thirty (thér-tí, con el th pronunciado con la lengua entre los dientes), Thirty one.....Fourty(fóur-tí).....Fif-ty(fíftí)...Sixty (síks-tí)...etc, hasta Hundred (jándred) = Cien. El proceso será siempre igual hasta two hundred, three hundred etc Después Thousand (tháusend, con el th pronunciado con la lengua entre los dientes) = mil. "And so on" (ênd sóu onn) = y así adelante (lo mismo que "etc")

I hope it doesn't rain the day after tomorrow - (ái jóp it däsent hréin dhe déi áfter tumóhrou) =

Yo espero (it) (does) no llueva el día después mañana (significando "Espero que no llueva pasado mañana) =

I Hope =Yo espero

Hope = Esperanza.

The day after tomorrow = Pasado mañana.

Antes de ayer = El dia antes de ontem = "The day before yesterday" (dhe déi bifóhr iéstehrdéi)

¡Cuán largo! (¡significando "cuánto tiempo hace!" =

¡How long! - (jáu long)

Long = Largo, Largamente

¿What did you like the game? (juät did iú láik dhe guéimm, con r de what (juót) casi sin pronunciar, y el dh pronunciado con la lengua entre los dientes)
=

Cómo (¿did) gustaste tu el juego? (“¿Qué tal te pareció el juego?”)

What = Que, Como

Did = Pretérito de "Do", en este caso utilizado como partícula para interrogar, como se explicó anteriormente.

Like = Gusta.

(to) Like = Gustar

I like

You like

He, She, It Likes

We like

You like

They like.

En pretérito se utiliza Liked (láikd) para todas las personas

En futuro se utiliza la partícula Will – I will like, You will like etc.

Liking (láikinn) = Gustando

Liked (láiked) = Gustado

Game = Partido

¿How was your sunday? - (¿Jáu uós ióhr sándeí?)

¿Cómo estaba tu domingo? (¿Cómo fue tu domingo?)

Was = Estaba, Era.

(to) Be = Estar, Ser.

En el pretérito si dice I was (ái uós) Yo estaba, y la misma forma sirve para You, He, She, It, We, You, They.

Para el futuro, como ya hemos visto, se emplea la particular "Will" - I will be (ái uíl bi) y esta forma sirve también para todas las personas)

Your = Tuyo.

Mine (máinn), = Mio

His (jís) = Suyo (de él),

Her (jér) = Suyo (de ella)

Its (ets) = Suyo o Suyo para cosas inanimadas

Our (áuhr) = Nuestro
Their (théhr) = Suyos (de ellos)

Sunday = Domingo (a la letra "Sol dia", Dia de sol)

Monday (mandei) = Lunes
Tuesday (tiusday) = Martes
Wednesday (Wensdei) = Miercoles
Thursday (tharsdei) = Jueves
Friday (fráidei) = Viernes
Saturday (sétiuhrdei) = Sábado

¿What do you do? (juät du iú dú) =
Qué (¿do) tu haces? (¿A que te dedicas?, ¿Que haces?)
What = Que, cual
Do = Haces
(to) Do = hacer

¿What time is it? - (¿juät táimm is it?)
Que hora es (it)?

What = Que, Cual
Time = Tiempo, Momento

First of all, that is because you can not count on her (férst óv ól, dhét is bicózz iú kän nót káunt ônn jéhr) =
Primero de todo, eso es porque tu puedes no contar en ella (Primeramente, eso es porque tu no puedes contar con ella)

Can not puede ser contraído en can't (känt)
Puede ser también ser escrito "Cannot", en una solo palabra.

First of all = Primero de todo, Antes de todo, Antes de más nada

Cuando se está preguntando, Porque = Why (juái, la j casi sin pronunciar)
Cuando se está contestando, Porque = Because (Bicózz)

(to) Count = Contar

The four seasons of the year are Spring, Summer, Autumn and Winter (dhe fóuhr sizäns óv dhe íar ár spring, sámmehr, ótumn and uíntahr) =

Las cuatro estaciones del año son Primavera, Verano, Otoño y Invierno

Four = Cuatro

Season = Estación (del año) –

Stación de trenes = Train station (tréin stéichan)

Year (íahr) = Año

The boxes are red (Dhe bóksis áhr hréd, con el dh pronunciado con la lengua entre los dientes y las r dulces) =

La cajas son rojo (Las cajas son rojas)

The = El, La, Los, Las

Boxes = Cajas.

Box = caja

Are = Son.

Is = Es,

Red (hréd, con la r dulce) = Rojo (en inglés es invariable)

Otros colores primarios son:

Blue (blú) = Azul,

Green (grin, con la r dulce) = Verde,

Yellow (iélou) = Amarillo,

White (juáit, con la j casi sin pronunciar),

Black (blék, o bläk) = Negro

The colour of the paper is dark blue - (dhe cólohr óv dhe péipär is dark blu, con el dh pronunciado con la lengua entre los dientes, y las r dulces) -=

El color de el papel es oscuro azul (note que en inglés jamás se contrae "De" con "El", como en español (del) =

Colour (cólour) = Color (para el inglés); Para el americano, es "color" (cólour)

Of (óv) = De

Paper (péipahr) = Papel

Dark = Oscuro

Blue = Azul. "Blue" significa también "Triste"

The Box and the paper are white (dhe bóx énd dhe péipahr ár juáit, con el dh pronunciado con la lengua entre los dientes, las r dulces. La d de "and" casi sin pronunciar) =

El caja y el papel son blanco (La caja y el papel son blancos)

And (énd) = Y

White - (juáit, la wh (j) casi sin pronunciar) = Blanco

My shirt stretched in the wash - (May shërt strétchd in the wósh) =

Mi camisa estiró en el lavado

Shirt (shert) = Camisa

Pants (pénts) = Pantalones

Cap (kép) = Gorra

Scarf (skahrf) = Bufanda

Underwear(ánder-uér) = Calzoncillo

Panties (péntis) = Pantalones

Sockets(sókets) = Calcetines

Belt (bélt) = Cinturón

Hat (jét) = Sombrero

Blouse (blóuz) = Blusa

Shoes (shús) = Zapatos

Coat (cóut), Jacket (djéket) = Abrigo

Camiseta = T-Shirt (ti-shërt) = Camiseta

Jersey (djéhrzi) = Camisón = Sweater (suéter)

Stretched = Estiró

(to) Stretch (strétsh) = Estirar

Wash (uósh) = Lavado

(to) Wash = Lavar

Washing machine (uóshin machinn) = Lavado máquina = Lavadora de ropas

Going = Yendo

(to) Go = ir .

(to) Go es un verbo regular:

I go (góu),

You góu,
He, She, It goes (góus),
We góu,
You góu,
They góu.

Un otro ejemplo más de verbo regular seria:

(To) have (jév) = Tener

I have,
You have,
He She, It has,
We have
You have,
They have.

En pretérito:

I went (yo fui)
You went (tu fuisteis)
He, She, It went
We went
You went
They went

¡Muy sencillo! ¡Una solo palabra para todas las personas del verbo!

¿Y el futuro? Tan sencillo como:

I will go
You will go
He, She, It will go
We will go
You will go
They will go

To (Tú) = Para (en dirección à, hácia). Por ejemplo “Give it to me” (guiv et tu mi) = Da eso para mi = Dame eso, To = para, porque ahí hay movimiento

Pero, por ejemplo, en "That is f3r you (dh3t is f3r iú) = "Eso es para ti", en que no hay movimiento, Para = For (f3r)

En otro ejemplo, "It is for you to know" (It is f3r iú tú nóu) = (it) Es para tu saber, Para= for. (Ese otro To es el para formar el infinito del verbo – To know = Saber

Would (uúld) - Es una partícula como "Will", pero que expresa deseo
Mientras "I Will dance" = Yo bailaré, "I would dance" = Yo bailaría
I would like to know her = Me gustaría conocer a ella.

If =Si

If I was there (If ái u3s dh3hr, th pronunciado con la lengua entre los dientes, la r dulce) =

Si yo estuviese allí

Pero para expresar duda entre alternativas, como por ejemplo en : "sí yo bailo o no", la palabra usada para "Sí" es "whether" (júédher) el dh pronunciado con la lengua entre los dientes y la r final dulce) = "Whether I dance or not" (juédher ái déns or nó) = Si yo bailo o no.

I have been to London last week - (I j3v bin to London lest uík)

He estado en Londres última semana

Have been = He estado, Estuve.

Caso la acción haya comenzado y terminado en pasado, expresamente antes de alguna otra acción, en lugar de *have been* (j3v bin) = Tengo estado, usamos *Had been* (j3d bin) = tuve estado.

Ejemplos:

We had been to London before Christmas (ui j3d bin to London bif3hr Christmas) = Hemos estado (estuvimos) en Londres antes de la Navidad.

We had studied english before we moved (uí j3d stádied ínglish bif3hr uí muvd) = Nosotros hemos estudiado (estudiamos) inglés antes nosotros movemos (antes de nos movermos).

I got up and had a stretch - (ái gárap end j3d a stretch, con la d de end casi sin

pronunciar) =

Yo me levanté y tuve una estirada ("Yo me levanté y me he despedido")

I got up (ái gárap, o ái gót ap) I= Yo me alcé

(to) Stretch = Espichar

I work as a sailor - (ái uork és a séilar) =

Trabajo como un navegador (marinero)

(to)Sail = navegar. Añadiendo "or" a la palabra Sail, tenemos "sailor" (séilar)
= "Navegador", "Marinero")

La profesión es muy frecuentemente representada por la terminación "or" o, aún más frecuentemente, por la terminación "er".

Por ejemplo:

Trip (trep) = Viaje, Tripper (tríper) = Viajador (Viajante, Turista),

Wait (uéit) = Esperar, Waiter (uéitahr) = Esperador ("Camarero"),

Walk (uólk) = Caminar, Walker (uólkehr) = Caminador, Caminante.

War (uóhr) = Guerra, Warrior (uórior, con las r dulces) = Guerreador (Guerrero)

As (És) = Como, Tan

There is some bread on the table - (dhér ís sämm bréd on dhe téibal, con el dh pronunciado con a lengua entre dientes y las r dulces) =

Ay está algún pan sobre el mesa ("Hay pan sobre la mesa")

There is = Ahí está - Es como se dice, en inglés, "Hay", "Existe".

En el plural = "There are"

Existía, Existían, Existió = "There was"

Existirá, Existirán = "There will be"

Para preguntar, acuerdate que tendrás que invertir las frases (actualmente, sin embargo, muchas veces se pregunta en forma directa)

Por ejemplo:

¿Are there houses for rent? (¿ár dhér jáuses fór hrent? con el dh pronunciado con la lengua entre los dientes y las r dulces) =
¿Hay casas para alquilar?

Will I be happy (¿uilái bi jépi?) =
¿ (will) Yo seré feliz?

Some (Samm) = Alguno, Algunos

Bread (Bréd) = Pan

On = Sobre, En el (Pero, también, “Adelante” - Ex. “to go on” = ir adelante = continuar)

Table - (téibal) = Mesa

I want to express my regret at John's death (ái uânt tu eksprés mái hrigrét ét djôns déth) =

Quiero expresar mí pesar en el Juan muerte (...por la muerte de Juan)

Want = Quiero

(to) Want = Querer

(to) Express = Expresar

Regret = Pesar

To regret = Lamentar

Regrets = Arrepentimiento

John's = Of John

At = En, En el

Death = Muerte.

(to) Dead (déd) = Morir

I have learned it in a month - (ái jév léhrnn-dét in a month) =

Yo aprendí (it) en un mes (Aprendi eso en un mes)

Ese "it" está sustituyendo la cosa de la cual se está hablando - Por ejemplo, sí estamos hablando de una lección, equivaldría, en español, a decir "yo la he aprendido en un mes", Yo he aprendido la lección en un mes

Learned (lérnd) = Aprendí.

(to) Learn = aprender

I learn (lérn)

You learn

He, She, It learns

We learn

You learn

They learn.

En pretérito, "Learned" (lérnd) para todas las personas

En futuro "will learn" (uíl lérn) para todas las personas.

Learning (lérnin) = aprendiendo

In = En (muchas veces puede significar, también, "adentro", como en la expresión "come in" (caméen), "venga adentro" que se usa en el sentido de "Entre", como nuestro "Adelante")

Month (manth) = Mes.

Día = Day (dei)

Semana = Week (uík)

Año = Year (íar)

Me too - (mi tuu) = Mi también (Yo también)

"So do I (sóu du ái) = Así hago yo, o "De la misma forma hago yo"

Either do I (ídhar du ái, o àidhar du ái) = Yo también si

"Neither do I" (nídhar du ái, o náidhar du ái), para "Yo también no"

Para confirmar una frase negativa, por ejemplo "I don't work as a sailor" (Yo no trabajo como marinero), la respuesta sería "Me neither" (Mi nídhar, o Mi náidhar, la pronunciación és indiferente) = Mi también no = Yo también no.

I am in between jobs righ now - (ái émm inn bituín djóbs hráit náu) =

Estoy en entre dos empleos ahora (o sea, sin trabajo)

Between = Entre (dos cosas).

Para decir "Entre" mas de dos cosas, "Entre" = "Among" (amóng).

Among my friends = Entre mis amigos

Job = Trabajo, Empleo, Servicio

You was there, so you must have seen her - (iú uós dhéhr, sou iú mäst jév sinn jéhr) =

Tu estabas allá, así tu debes haber visto ella

So = Así, Tan, De tal modo que

Must = Debe.

I must = Yo debo. "Must" es invariable, igual para todas las personas

Have seen - He visto, has visto etc

En inglés se utiliza esa forma para referirse a una acción pasada. Pero cuando la acción pasada no es pasible de nueva ocurrencia se utiliza "had been"

Por ejemplo: I had seen her before she died = Yo he visto ella antes ella murió.

See (sí) = Ver

I see

You see

He, She, It sees

We see

You see

They see

En pretérito se dice "saw" (sóu), para todas las personas

En futuro "Will see", para todas las personas.

Seeing (sínn) = Viendo

Seen (Sinn) = Visto

I've hurt my foot - (áiv järt mái fut) =

Yo he herido mi pie=

I've = Contracción de I have (you tengo)

Hurt (järt) = Herido.

(to) Hurt = Herir, Machacar, Lastimar

Foot = Pie. Los pies = The feet (Dhe fit).

Hand (jénd) = Mano

Arm (árm) = Brazo

Leg (lég) = Pierna

Thigh (thí) = Muslo

Knee (ní) = Rodilla

Ankle (énkal) =Tobillo

Neck (nék) = Cuello

Wrist (hríst) = Pulso

Elbow (élbou) = Codo

Buttocks (bätoks) = Nalgas

Belly (béli) = Barriga

¡Just kidding! - (¡djäst kídín!). se dice para justificarse después de una broma

=

¡Solamente bromeando! (“¡Estoy solamente bromeando!”)

I work in sales for the BTM Company. (ái uôrk in séials fóhr dhe bi ti émm Cómpany) =

Trabajo en ventas para la BTM Company

Sales = Vendas

¿Do you know what I think about those circles on the surface of the moon? -
(¿du iú nõu juät ái think abáut dhózz céhrcäls on dhe sáhrféiss óv dhe mun?)

=

(¿Do) Tu sabes qué yo pienso respecto aquellos círculos sobre la superficie de la luna?

(to) Know = Saber

About = Respecto a, Sobre, Aproximadamente

Those = Aquéllos, Ésos

Circles = Círculos

Surface = Superficie

Moon = Lua

Maybe it's going to snow this evening - (méibi its góinn tu snóu dhis ívininn)

=

Quizá (it) está yendo a nevar este anochecer - (Quizá vaya a nevar esta noche)

Maybe = Quizá, Puede ser que

It's going = (It) está yendo, vá

Snow (snóu) = Nieve

(to) Snow = Nevar

Evening = Anochecer, Noche.

Good evening = Buenas noches (cuando se llega).

Good night (gud náit) = Buenas noches (al recogerse)

My cousin isn't very tall, and his wife is short - (mái cósin ízzin't véhri tól, énd jís uáif is shórt) =

Mi primo no es muy alto, y su esposa es bajo

Cousin = Primo

Very = Mucho

Tall = Alto

Wife = Esposa

Short = Bajo, Corto

Short circuit (short circuit) = Corto circuito

I'm cold (áimm cold, con la d apenas susurrada) =

Estoy frío (equivaliendo a "Estoy con frío")

Cold = Frío.

Cold es también la palabra para "enfriado". Se dice "I've got a cold" (áivv gára cold) = Yo tengo un enfriado.

I have got (ái jév göt), ou mais comumente I've got (áiv göt) es una **expresión** lingüística que significa "Yo Tengo"

They brought a new kind of engine from Germany - (Dhêi brót a niú káinnð óv éndshinn frámm dshérmani) =

Ellos trajeron un nuevo tipo de motor de Alemania

Brought = Trajeron

(to) Bring (bring) = Traer

Engine = Motor

From (frómm) = de (cuando se quiere decir "de um para outro")

El "de" como en *Rey de la selva*, por ejemplo, es of (óv) = The king "of the jungle (dhe king óv dhe djángal)

What are you doing right now ? - (¿juät áhr iú dúinn hráit náú?)

¿Qué estás tu haciendo directo ahora? (Qué estás tu haciendo en este exacto momento?)

Right now = (hráit náú) = En éste (exacto) momento (Una expresión lingüística)

¿Estás tu usando tu nuevo pantalones? =

¿Are you wearing your new pants? - (¿ár iú uéhrinn iór niú pants?)

Wearing (Uéhrinn) = Usando.

(to) Wear (uhér) = Usar. Vestir, Desgastar

En el pretérito es "Wore" (uór) = Usaba

She wore leather boots (Shi uór lédher but) = Ella usaba cuero botas (Ella usaba botas de cuero)

New (niú) = Nuevo

Pants (pents) = Pantalones

Make yourself comfortable - (méik iórself cónfohr-tabél) =
Haga tu mismo comfortable (equivaliendo a "Hazte cómodo")

Make = Haga

(to) make (mêik) = Hacer

Yourself (iórsélf) = Tu mismo

Comfortable (cónfohr-tabél) = Comfortable

May I help you with your trunks? - (méi ái jéup iú uith iór tranks?) =

¿Puedo yo auxiliar tu con tu malas?

May (méi) = Puedo, Puedes, Pueden etc (permiso). Poder (capacidad) = (to)

Can (känn)

Help (jéup)= Auxiliar, Ayudar

Trunk = Maleta (grande).

Suitcase (sútkéis) = Maleta pequeña, maletin.

Backpack (békpék) = Mochila

It looks like rain (it luks láik hréin) =

(it) Parece como llover ("Parece que va a llover")

It looks like it's going to rain - También es una manera de decir casi lo mismo (La diferencia es que en el primer caso "parece que va a llover *ahora mismo*", y en el segundo "parece que va a llover más tarde")

It looks like raining = Parece que está a llover

¿What team do you support? - (¿juót tímm dú iú suppohrt?, la j de juót casi sin pronunciar) =

Qué equipo (¿do) tu apoyas?

Team (Tímm) = Equipo

(to) Support = Apoyar

¡Leave it to me! I'll take care of it. - (¡lív it tu mi! áil téik kéhr óv it) =

¡Dejalo para mí! Yo (will) tomaré cuidado de eso (¡"Dejalo conmigo. Yo cuidaré de eso!

Leave = Deja

(to) Leave = Dejar, Salir

En el pretérito = Left

Leaving (lívinn) = Dejando
Care (kér) = Cuidado
Take care (teik kér) = Cuidar

I am cleaning the floor - (ai émm clininn dhe flór) =
Estoy limpiando el suelo
Cleaning = Limpiando.
(to) Clean (tu Clín) = Limpiar.
En pretérito, "Cleaned" (clíned) = Limpiado, Limpio,
En futuro, "Will clean" (uíl clin).
"Clean water" (clin uótär, o uórar) = Agua limpia
Floor = Suelo

It's drizzling - (its drízzlinn) =
(It) Está lloviznando
(to) Drizzle (drízal) = Lloviznar.
It's pouring (púhrinn) = Está lloviendo mucho

Some rain will not harm - (sámm hréin will nót járm) =
Alguno lluvia no va a perjudicar ("Un poco de lluvia no irá a perjudicar",
"Un poco de lluvia no hará mal")
Some (samm) = Alguno, Algunos
Rain (hréin) = Lluvia
(will) not - Para negación en future (acuerdate?). Muchas veces,
popularmente, se contrae en "won't"
(to) Harm = Perjudicar. También significa "Machacar", "Dañar".
Harmful (jármful) = Perjudicial

I'm going to do the same thing again (áim goinn to du dhe séimm thing
aguéinn) =
Yo estoy yendo hacer el mismo cosa otra vez. (Yo haré la misma cosa otra
vez...)
I'm going to do = Yo estoy yendo a hacer ("Iré a hacer" - dice respecto a una
decisión tomada con antelación. Si fuera una decisión tomada al momento, se
diría "I will do")
Same = Mismo
Again = Nuevamente, Otra vez

I'm chatting with my girlfriend on the phone - (áim tshétinn uith mái géhrl-frénd on dhe fónn) =

Yo estoy conversando con mi novia en el teléfono (estoy hablando con mi novia al teléfono)

Chatting = Conversando. Pero "Chattering" (tshéterin) = "Parloteando"
(to) Chat = Conversar.

En pretérito se dice "Chatted"

En futuro "I Will Chat".

Girlfriend (guérl-frénd) = Novia

Boyfriend (bói-frénd) = Novio

Es sinónimo de novia/novio, también, "Sweetheart" (suíthárt), que a la letra significa dulcecrazón,

Lover (lówär) = amante (Amador)

On = en ("en contacto con")

Yo estoy hambriento

I'm hungry - (áimm jángri) - Es como el inglés dice que tiene hambre =

Yo estoy hambriento

Hungry = Hambriento

Si la hambre es mucha, se dice "I'm starving" (áimm stáhrvin) = Estoy famélico

I ate rice and bean for a lunch - (ái éit hráiss énd biin fóhr a lánch) =

Yo comí arroz y alubia para un almuerzo

Ate = Comí, comimos, etc .

(to) Eat [(tu ít) = Comer.

Comiendo = Eating (ítinn).

En future és "Will eat"

"Ate" (éit), el pretérito, es una forma irregular (eated" no existe).

Rice (hráiss) = Arroz

Bean (biin) = Alubia

For (fóhr) = Para, Por

Lunch (lántch) = Almuerzo

It's your deal - (its ióhr díel) =

Es tu turno (en el juego de baraja de cartas, o similar)

Deal (díel) = Acuerdo

(to) Deal (díel) = Distribuir las cartas de la baraja.

(to) Deal significa, también, "Tratar".

We have a deal = (uí jév a díel) = Nosotros tenemos un trato (acuerdo)

I am going to get married in a few weeks - (ái émm góinn tu guét méried in a fíu uíks) =

Yo estoy yendo quedarme casado en un poco semanas (Me voy a casar en pocas semanas)

To get (guét) = Quedarse, Ganar, Adquirir, y muchos otros significados

Married (méhried) = Casado.

(to) Marry (méhri) = Casar, Desposar

Few (fíu) = Pocos

Let's keep in touch - (léts kip in tátsh) =

Vamos nosotros mantener en contacto (Mantengamonos en contacto)

Let's (Léts) = Dejanos, Vamos

Let's és contracción de Let+Us. (to) Let = Dejar, Us (äs) = Nosotros

Let's go = Vamos a ir = Vamos embora, Vamos

Let's make a cake = Vamos a hacer un pastel

(To) Make = Hacer, Fabricar

Cake (Kéik) = Pastel

Keep (kip) = Mantener, Continuar, Guardar

Keep in mind (Kip in máind) = Tenga en mente

Touch (tátch) = Contacto, Toque

Next year I am moving to Barcelona - (nékst iáhr ái émm muvinn tu Bahrcelona) =

Próximo año yo estoy trasladando a Barcelona =

Next (Néxt) = Próximo

Year (íar) = Año

Moving (múvinn)= Trasladando, Moviendo

(to) Move (muv) = Mover

I will go on vacation next month - (ái uíl góu on vakéishan nékst month) =

Yo (will) iré en vacaciones próximo mes (Me iré de vacaciones el próximo mes)

On = en (cuando se refiere a datas). También cuando hay contacto - On the

table (on dhe téibal) = Na mesa, Em contato com a mesa

On March (On martch) = En el mes de Marzo

Vacation (vékéichan) = Vacaciones

Next (nékst) = Próximo

Month (manth) = Mes

Shaking hands is a popular way to greet someone - (Shéikinn jénds is a pópiular uéi tu grit samuann) =

Sacudir manos es una popular manera para saludar alguien ("Achuchar manos es una popular manera de saludar a alguien)

Shaking (shéikin) = Agitar, Sacudir

Hands (jénds) = Manos

Popular (pópiulahr) = Popular

Way (uéi) = Manera, Camino.

I made it my way (àì meidit mai uei) = Yo hice eso mi manera = Lo hice a mi manera

(to) Greet (grit) = Saludar.

¡Greetings! (¡grítinns!) = ¡Saludos!

Someone (sámuánn) = Alguien

Nothing else can be done - (nóthinn élsß kánn bi donn) =

Nada otro puede ser hecho (Nada más puede ser hecho) =

Nothing (Nóthinn) = Nada

Else (élsß) = Otro

What else (juót élsß, o juorélsß) = Que otro = Que más

When will this rainy weather ever end ? - (¿juén uíl dhís hréini uédhahr évahr end?) =

¿Cuándo (will) este tiempo lluvioso alguna vez termina?

When = Cuando

Will - Además de ser la partícula que se utiliza para formar el futuro, significa también "Voluntad", "Deseo" (The last will of the dead = La última voluntad de el muerto)

Rainy (hréiní) = Lluvioso

Rain (hréin) = Lluvia.

Cloud (klaud) = Nube,

Cloudy (klaudii)= Nuboso

Weather (uédhar) = Tiempo, Clima actual.

El Clima constante = Climate (clái-méit)

Ever = Siempre, Nunca, Ya, Alguna vez.

The best actress ever! (Dhe best actress evehr) – La mejor actriz siempre - significa “La mejor actriz de todos los tiempos”

The green shirt is nicer than the red one - (dhe grín shërt is náisehr dhän dhe hréd uann) =

La camisa verde es más agradable que la roja una

Green (grin) = Verde

Nicer (náicer) = Más agradable, Más bonita.

Nice (náiss) = Agradable, bonito.

Big (Big) = Grande

Bigger (bígár) = Más grande

Small (smóu) = Pequeño. Smaller (smóler) = Más pequeño

Sweet (suít) = Dulce,

Sweeter = Más Dulce

Than (dhän) – Que, De que

Better (Bétar, ou Bérar) = Mejor

He will be waiting for you (jí uíl bi uéitinn fóhr iú) =

Él estará esperando por ti

He (jí) = Él

Waiting = Esperando

(to) Wait = Esperar.

En pretérito "Waited" (uéited)

En futuro Will wait (uíl uéit)

As far as I know the grocery is closed today - (és fahr és ái nou the grócehri is closed tudei) =

Tan lejos como yo sé el almacén está cerrado hoy (Que yo sepa el almacén está cerrado hoy)

As far as I know = Tanto lejos como yo sepa. (Far = Lejos), Que yo sepa

Grocery (grócehri) = Almacén, Mercado, Tienda

Closed (clozsd) = Cerrado

(to) close (clozz) = Cerrar.

Cerrando = Closing (clôzzinn)

Of course! - (óv córss) = ¡Por supuesto!

I think I'll stay here for a moment (àì think áil stéi jáhr fór a móment) =

Yo pienso yo (will) permaneceré aquí por un momento

I think = Yo pienso

(to) Think = Pensar

En pretérito "Thought (thót).

Pensando = Thinking (thínkinn)

(to) Stay (stéi) = Quedarse, Permanecer.

En pretérito Stayed (stéied) = Quedado

En futuro I will stay = Yo me quedaré

Staying (stéiinn) = Quedando

Let me know if you change your mind. (lét mi nóu if iú chendsh iór máind)

Deja me saber, si tu cambias tu pensamiento =

Change (chench) = Cambiar, Guardar.

Keep the change (kip dhe chench = Guarde la vuelta (quedate con la vuelta)

She was dressed as a queen - (shí uós dréssd és a qüinn) =

Ella estaba vestida cómo una reina

Dressed (dréssd) = Vestida

(to) Dress = Vestir

As (És) = Como

Queen = Reina.

King (keng) = Rey

Dressed (dréssd) = Vestida

I dress,

You dress,

He, She, It dresses

We, You, They dress

En pretérito, "dressed" (para todas las personas)

En futuro "will dress" (para todas las personas)

Dressing = Vistiendo

¿Do you have at least one dollar? - (¿dú iú jév ét list uan dólahr?) =

¿(Do) Tu tienes al menos un dollar? (¿Tienes tu al menos un dólar?

At least (ét list) = Por lo menos, Al menos.

Least (list) = Menos; [no confundir con Last (lést) = Último]

The meal is still warm, it is not cold - (dhe miu is stil uóhrm, it is nó cold) =

El comida está aún caliente, (it) no está fría

Meal = Comida

Still = Aún

Warm (Uarm) = Caliente. No confundir con Worm (uóhrm, con la o cerrada)
= Gusano

¿Which colour do you prefer? - (¿juích cólohr dú iú prifér?, con la j inicial casi sin pronunciar y las r dulces) =

Lo cuál color (¿do) tu prefieres?

Which (juích) = Cual, Lo cual.

Color (Cólor) (EUA), o "Colour" (Cólour) (Inglés) = Color

Prefer (Prifér) = Prefiere.

(to) Prefer (Prifér) = Preferir. Note que no se dice Prefér, sinó "Prifér)

Its up to you - (its ap tu iú) =

(it) Es para arriba para usted (Eso es con usted)

Up = Para arriba

There were so many stars in the sky (dhér uéhr sóu mény stahrs in dhe skái) =

Ay estaba tanto estrellas en el cielo (Había tantas estrellas en el cielo)

So many (Sou méni) = Tan muchos = Tantos

So = Tanto, Asi,

Many = muchas

Stars = Estrellas

Sky = Cielo

The first thing I want you to do = (the férst thing ái uán-tiú tu dú) =

La primera cosa yo quiero tu hacer (La primera cosa que yo quiero que tu hagas)

First = Primera

Otros numerales:

Second (sécond) = Segunda

Third (théhrd) = Tercera

Fourth (fóuhrth) = Cuarta

Fifth (fifth) = Quinta

Sixth (sixth) = Sexta, etc.

Twentieth Century Fox = Vigésimo Siglo Zorro = Zorro del siglo veinte

Thing (thing) = Cosa

(to) Want = Querer

En pretérito, Wanted

En futuro, Will Want.

Queriendo = Wanting

To come to Pasárgada you must pass through a wheat field - (tu cámm tu Pasárgada iú mäst péss thrú a juét fiud) =

Para venir a Pasárgada tu necesitas pasar a través un trigo campo

Pass = Pasa

(to) Pass = Pasar

En pretérito, Passed (pésd),

Pasando = Passing (pésin).

Through = A través

Wheat = Trigo

Field = Campo

Next month we probably start expanding the house - (nékst mänth uí próbabli start ekspándinn the jáuss) =

Próximo mes nosotros probablemente empezaremos ampliando la casa ("En el próximo mes probablemente empezaremos a ampliar la casa") =

Next (nékst) = Próximo

Month (manth) = Mes

Probably (próbabli) = Probablemente.

Day + ly = Daily = Diariamente

Global + ly = Globally = Globalmente, etc

We Start (start) = Nosotros Comenzamos, Empezamos .

(to) Start = Comenzar, Empezar

(to) Expand (ekspánd) = Expandir

Regarding the reason why they suddenly gave up, we must investigate - (hrigáhrdinn dhe hríson juái dhéi sádenli ghéiv up, ui mäst invéstuéit) = Relacionando el razón porque ellos repentinamente desistieron, nosotros debemos investigar (Con relación a la razón ...)

Regarding (hrigádinn) = Con relación a. ("Concerning" (concerninn) és sinónimo)

Reason (hríson) = Razón

Why (juái) = Porque (preguntando. Al contestar se dice = Because (bícózz)

Suddenly (sádenli) = Repentinamente, Súbitamente.

Sudden (sádden) = Repentino, Súbito.

Suddenly (sádenli) = Repentinamente

All of a sudden (ól óva säden) = Todo de un repente = De repente

You can get it off your chest - (iú kån guérít off iór tchést) =

Tu puedes remover eso fuera tu pecho ("Tu puedes desahogar")

Get off (guéroff, o get óff) = Remover

Chest = Pecho

I told you, what done is done - (ái told iú, juät donn is donn) =

Yo dije tu, lo que hecho está hecho (Yo te dije, lo que está hecho está hecho)

Told = Dije, Relaté

(to) Tell = Contar, Decir, Relatar

Done = Hecho.

(to) Do = Hacer.

Did (did) = Hecho

Doing (duinn) = Haciendo

By the way, we have no chance at all - (bái dhe uéi, ui jév nou chenss éról, o "étól") =

A propósito, tenemos ninguna oportunidad en todo (ninguna oportunidad absolutamente) =

By the way (Por el camino) = A propósito.

Chance = Posibilidad, oportunidad

At all (en todo) = De forma ninguna, Ni un poco, Después de todo. Es una expresión muy utilizada para reforzar afirmaciones, preguntas o negaciones.

Our english teacher is now teaching also French - (áuar inglish títshahr is náu títchinn ólso fréntch) =

Nuestro inglés enseñador (profesor) está ahora enseñando también francés.

Teacher (títcher) = Enseñador, Maestro, Profesor.

(to) Teach (tích) = Enseñar.

Teaching (títchinn) - Enseñando

Also (ólso) = También (Pero para el final de una frase se usa el "Too (tuu) – teaching French too = enseñando francés también)

French = Francés

That is why you can develop a new way of building a skyscraper - (Dhét is juái iú cän divélop a niú uéi óv béldinn a skáiscréipahr) =

Eso es porque (ésa es la razón por la cual) tu puedes desarrollar un nuevo manera (una nueva manera) de construyendo (construir) un cielo rascador (rascacielo)

(to) Develop (divélop) = Desarrollar

Building (bélding) = Construyendo

(to) build (béld) = Construir

En el pretérito, "Built" (bilt)

Skyscraper (skáiscréipahr) = Rascacielo. Sky = Cielo; Scaper (scréipahr) = Rascador.

(to) Scrape (scréip) = Rascar

Their cars are outside - (dhér cahrs ár áut-sáid) =

Sus (de ellos) coches están "afuera lado" (del lado de afuera)

Their - (dhér, con el dh pronunciado con la lengua entre dientes) = De ellos.

Tu (de ti) = your(ióhr)

Su (de él) = His, Her (de ello de ella, (its =de él, inanimado),

Nuestro = Our (áuar)

Vuestro = Your (iór)

Cars = Coches. Car (cáhr) = Coche

Outside – Lado de afuera

Side = Lado

It's raining outside (its hréininn áut-sáid) = Está lloviendo lado de afuera

I know that school but I am not a teacher - (ái nou dhét skúl, bät I ém nó a títshahr) =

Yo conozco esa escuela, pero yo soy no un profesor

Know = Conozco, Sé

To know = Saber, Conocer

I know (ái nou)

You Know (iú nou)

He, She, It Knows

We know

You know

They know.

En pretérito, Knew (nú) para todas las personas

En futuro, "Will know" para todas las personas.

Knowing = Conociendo, Sabiendo

But (bät) = Pero, Sin embargo.

But puede también ser usado en el sentido de "además de". Por ejemplo, None but you (nou-uan bät iú) = Nadie además de tú, Nadie más que tu, Nadie excepto tu.

Nobody but me (noubädi, o noubäri büt mi) = Nadie además de yo, nadie excepto yo

Teacher (ticher) = Enseñador, Enseñadora

(to) Teach = Enseñar.

Acuérdate que la terminación "er" (y también la terminación "or") dan el sentido de "hacedor" a una cosa. Por ejemplo, "Builder" (bílder) palabra que viene de Build (bild) = Construir, y significa "Constructor". Sailor (séilar) de Sail (navegar), significa navegador, marinero etc

It makes no difference - (it méiks nou dífhrenss)

(it) Hace ninguno diferencia = Dá igual

Makes = Hace (tercera persona, He, She, It makes)

(to) Make = Hacer

I make, You make, He, she, It makes, We make, You make, They make

En pretérito, "Made" (méid)

En futuro, Will Make

Haciendo = Making (mêikinn)

No (nú) = No, Ninguno

Difference = Diferencia.

Semejanza = Likeness (láik-néss), Similarity (siméláhríti), Resemblance (hrissémblass)

She's not ugly. Rather, she's very cute (shis nót ägli. Hréthar shis vehri kiút) =
Ella es no fea. Al revés, ella es muy bonita

She's = She is

Ugly = Feo

Rather = En lugar de eso, Antes, Al revés, Un poco, Bastante.

I'd rather go home = Yo prefiero ir para casa, É's mejor que me vaya a casa.

Cute = Bonito, Atrayente

¿How much does it cost? - (¿jú matsh dos it cóst?)

Cuán mucho (¿does) eso cuesta?

How much = Cuan muy = Cuanto

Cost = Cuesta

(to) Cost = Costar

¿Who did this? (¿jú did dhis?) =

¿Quién hizo esto?

Who (jú) = Quien

Did = Hizo. Es el pretérito de (to) Do (dú) = Hacer. Es invariable (I did, You did, He, She, It did, We did, etc.....)

This (dhis) – Esto

That (thét) = Eso

The more I know her, the more I like her (dhe móhr ái nóu jéhr, dhe móhr ái láik jéhr) =

Lo más yo conozco ella, lo más yo gusto ella (Cuanto más la conozco, más me gusta ella)

More = Más

(to) Know (nóu) = Saber, Conocer

Her = a ello, a ella

More (móhr) = Más

(to) Like (láik) = Gustar

Give them their books - (guív dhémm dhéhr buks) =

Da a ellos sus (de ellos) libros

(to) Give = Dar

I give

You give

He, she, It gives

We give

You give

They give

En pretérito, "Gave" (guéiv) para todas las personas,

En futuro, "Will give" para todas las personas.

Dando = Giving

Gave (guéiv) = Di, Diste, etc

Given (guíven) = Dado.

That was given...= Eso fue dado

Books = Libros

For that reason we will be cancelling the show - (fóhr dhat hrízon ui uílbi cáncelinn dhe shóu) =

Por esa razón estaremos cancelando el show

Reason = Razón

Cancelling (cánseling) = Cancelando.

(to) Cancel (cancél) = Cancelar.

Canceled (cánseld)= Cancelado

Let me know when you have it - (lét mi nóu juén iú jévit, con la t inicial de lét =

Deja mi saber cuando tu tienes él (neutral). (Me avise cuando lo tenga")

Let me know when it's ready (...hrédi) = Me avise cuando esté listo.

Let = Deje ("Let" es invariable)

When = Cuando

That sounds a bit strange to me - (dhét sáunds a bit stréndsh tu mi) =

Eso suena un poco extravagante para mí

(to) Sound (sáund) = Sonar, Parecer

Strange (strendch) = extravagante (el sonido dch que indico, en verdad no es exato, sino que apenas un indicativo. Mejor escuchalo)

No, I am not sad, I am actually very happy - (nóu, ái émm nót séd, ay émm éktchuali véhri jépi) =

No, yo estoy no triste, yo estoy realmente (en realidad) muy feliz

Sad = Triste

Actually = En realidad, En verdad, Realmente [La palabra para "Actualmente" = Currently (cähréntli)]

Happy = Feliz

I have no Money - (ái jév nóu mánei) =

Yo tengo ningún dinero (No tengo dinero)

No, I don't (don't és la contracción de "do not") have money = No, yo no tengo dinero

No = Ningun, No

¿Do you have any money? (¿dú iú jév éni mánei?) =

(¿Do)Tu tienes cualquier dinero? (¿Tienes Tu algún dinero?)

¿Would you like to go to the beach with me? - (¿uúld iú láik tu góu tu dhe bitch uídh mi? =

¿(would) Tu gustaria ir para o playa con mi? (¿Te gustaria ir a la playa conmigo?)

¿Would you like? = ¿Te gustaría?

To = Para, Hacia

Beach = Playa

We will solve one more problem, and then we can rest - (ui uíl sólv uán móhr próblemm, énd dhén ui kán hrést) =

Nosotros (will) solucionaremos un más problema y entonces nosotros podemos descansar

(to) Solve = Resolver, Deliberar. También si dice "Resolve" (hrisálv) = Resolver, Solucionar (la pronunciación de la S, en "hrizolv", es como la de la Z de la palabra Zoom inglesa)

More= Más

One more = Uno más

So that = Para que, De manera que

(to) Rest = Descansar

I would like to, but I can't, because I must work - (ái uúld láik tu, bät ái kánt,

bicózz áí mäst wóhrk) =

Yo (would) gustaría (to), pero yo puedo no, porque yo debo trabajar

El “to” (¿tu) subrayado en esta frase está sustituyendo la acción que fue preguntada (Yo gustaría hacer eso...)

Digamos qué le pregunte: "Will you go to London? Contestarías "I would like to (“go to London” se queda oculto)

Would like = Gustaría

Can't = Cannot = contracción de Can +Not = No puedo

Because = Porque (Contestando una pregunta)

I Must = Yo debo

(to) Work =Trabajar

Sorry, that won't work - (sóhri, dhét uónt uórk) =

Siento, eso no funcionará (Lo siento...)

Sorry = Pesaroso, Triste, Arrepentido (se usa en sentido de "Lo siento").

También se dice I am sorry...)

Won't = Contracción de Will +Not (forma negativa de futuro)

(to) Work = Trabajar, Funcionar

The dinner smells good - (dhe dínahr sméls gud) =

La cena huele bien =

Dinner = Cena

Smells = Huele

(to) Smell = Oler .

Smell = Olor, Aroma

Watch what happens - (uóтч juát jépens) =

Mira lo que pasa

(to) Watch = Mirar con atención, Observar.

Watching TV = Viendo TV

¿Would you like to go out to dinner with me, tomorrow? - (¿uúld iú láik tu góu áut tu dínar uith mi tumóhrou?) =

(would) ¿Tu gustaría ir para afuera para cenar con mí, mañana? ("¿Te gustaría salir conmigo a cenar mañana?)

¿Would you like? = (would) ¿Tu gustaría?

Go out = Ir para afuera = Salir

Dinner = Cenar

Tomorrow = Mañana

In face of it, I quit - (in féiss óv it, ái qüit) =

En cara de eso, yo desisto (delante del expuesto, yo desisto) =

In face = Delante de, A la luz

Quit = Desisto.

(to) Quit = Desistir

I quit smóquin (ái qüit smókinn) = Desistí de fumar (he dejado de fumar)

¿How can I turn down your invitation? - (¿jáu cän ái tährn dáunn iór invitéichan? =

Cómo puedo yo recusar (¿rechazar) tu invitación? =

(to) Turn down = Recusar, Rechazar (Turn = Girar, Down = Bajo, Para bajo)

Invitation = Invitación

I'm going to the Stadium. ¿Do you want to come with? - (áimm góinn tu dhe stéidiamm. ¿Dú iú uánt tu cämm uith?) =

Yo estoy yendo (iré) al estadio. (do) ¿Quieres venir con? (conmigo)

To come with = Venir con (aquí está oculto "Me" (mi), que ya si puso implícito en La primera fase)

Tell me more about the game - (tél mi móhr abáut dhe guéimm) =

Dígame más sobre el juego =

More = Más

About = Sobre, Respecto a

Game = Partido, Juego

¿Don't bother me! (¿dont bódher mi!) –

¿(do) No molesta mi ("¿No me molestes")

(to) Bother = Fastidiar, Molestar

From now on I'll be studying everyday and night - (fróm nau on áil bi städinn évhridéi end náit) –

De ahora en adelante yo (will) estaré estudiando cada día y noche ("De ahora en adelante yo estaré estudiando día y noche)

From now on = De ahora en adelante. Desde ahora.

"From next Monday on" = "Del próximo lunes en adelante", "Desde el próximo lunes".

Everyday = Todo día

Studying = Estudiando.

(to) Study = Estudiar

Up to this day we were working hard (áp tu this déi uí uehr uóhrkin jáhrd)=

Hasta este día nosotros estábamos trabajando duro (hemos estado trabajando duro)

Up to = Hasta

This day = Este día, El día de hoy

We were = Nosotros estábamos. I was, You were, He, she, It was, We were, You were, They were

Un caso interesante: cuando la frase expresa deseo o una cosa irreal, usase siempre were y no was – Por ejemplo, "I wish I were rich" (ái uísh ái uér rtch) – Quería yo fuera rico, I wish she were here, i no "I wish she was here".

If I were you (If ái uér iú) = si yo fuera tu (irreal)

Up to date (áp tu déit) = Actualizado

Hard = Duro, Difícil

¡My sympathy! - (mái símpathi) =

¡Mi simpatía! (Equivale a "Mis pésames")

They certainly know more than you about that (dhéi séhrtéinly nóu móhr dhän you abáut dhét) =

Ellos ciertamente saben más que tu sobre eso

Than = De lo que (comparación), Que

About = Sobre, Respecto a

We don't like going out on Sundays - (uí dont láik góuinn áut on sándeis) =

Nosotros (do) no gustamos yendo para afuera en domingos (No nos gusta

salir en los domingos")

Going out (góinn áut) = "saliendo", yendo afuera.

Out = Para afuera, Fuera

On = En, En el, Sobre (en contacto con)

Sundays = Domingos

I,m feeling brand new - (áim fílinn brend niú) =

Yo estoy sintiendo completamente nuevo"

Feeling = Sintiendo

(to) Feel (fíu) = Sentir

En pasado, Felt

En future, Will feel

Felt es también " Sentido"

I feel sorry = Yo siento arrepentido.

Brand new = Completamente Nuevo, Flamante

Brand = Marca. A new brand of soda = Una nueva marca de refresco

Perhaps you are trying to trick me - (per-jéps iú áhr tráinn tu træk mi) =

Quizá tu estás intentando engañar mí =

Perhaps = Quizá

[Maybe (méibi) = Puede ser]

Trying = Intentando.

(to) Try (trái) = Intentar

(to) Trick = Engañar

Trick = Truco, Artificio

Para quien (it) pueda interesar, el concierto irá no acontecer =

To whom it may concern, the concert will not happen - (tu júmm it méi consérn, dhe cónsehrt uíl nótt jépen) =

Para quien (it) pueda interesar, el concierto irá no acontecer

Whom = A quien, Con quien

Whom did he married? = ¿Con quien (did) él casó?

Concern = Interesar

Concert (cónsert) = Concierto

(to) Happen = Acontecer, Ocurrir

Whatever goes up, comes down - (juótévahr, o juórévar, góus-áp cáms

dáunn) =

Todo lo que vá para arriba viene abajo. (Todo lo que sube baja)

Whatever = Lo que sea, Sea lo que sea, Todo lo que sea

What = Que,

Ever = Siempre, A cualquier tiempo.

Up = Para cima

Down = Para bajo

I swear it upon my word - (ái suéhr it apónn mái uóhrd) =

Yo juro (it) encima mi palabra

(to) swear (suér) = Jurar

I Swear (ái suér)

En pasado, I swore (suóhr), You swor, He, She, It Swor, etc

Sworn = Jurado

En futuro = will swear

Jurando = swearing (suéhrinn)

Upon = Sobre, Encima de

After you kiss me, I will tell you a secret - (aftehr iú kiss mi, ái uíl téliú a sícret) =

Despues tu besarme, contaré a ti un secreto

After = Después.

After you = Después de ti, es una expessión polida para dar preferencia a las mujeres o a las personas más viejas.

After = Después

(to) Kiss = Besar

Secret = Secret

You didn't understand yet - (iú did'nt andehrsténd yet) =

Tu (did) no aún comprendiste, todavia

(to) Understand = Entender

En pasado, Undestood (anderstud)

En nuestra frase "Did" ya determina el pretérito, por eso no se usa "Understood" (andehrstud) = Entendió, y sí "Understand, en presente.

Entendiendo = Understanding

Still (stíl), significa "aún", y podría ser usada en el lugar de yet, pero si quedaría así: "You didn't still understand", porque, al final de las frases, la

palabra a usar es Yet.

When I was growing up I was too fat - (juén ái uós gróuinnaþ ái uós tu fét) =
Cuando yo estaba creciendo para cima yo era bastante gordo

When = Cuando

Growing up = creciendo

(to) Grow up = Crecer - refierese a hacerse más viejo a madurarse.

(to) Grow por su vez, sin “up”, significa crecer aumentando de tamaño

Fat = Gordo.

Delgado = Skinny (skíni), Lean (lín)

How much time do you have ? Hardly any! - (¿jáu matsh táimm du iú jév? -
jáhrdli éni!) =

¿Cuánto tiempo (do) tienes tu? – Dificilmente cualquiera!

How much = Cuanto

Hardly any = Dificilmente cualquiera = Casi ninguno.

Hardly = Difícilmente.

Any = Cualquiera, Ninguno

.

They hardly know each other (dhei jáhrdli nóu itsh ódhähr) =

Ellos mal conocen cada otro = Ellos mal se conocen

She ate hardly anything (shi éit járdly énitheng) =

Ella comió difícilmente cualquier cosa = (Ella comió casi nada)

Now is the right time - (náu is dhe hráit táimm, con el dh pronunciado con la
lengua entre los dientes) =

Ahora es el cierto tiempo (Ahora es el tiempo adecuado, la hora adecuada)

Now = ahora

Time = Tiempo, Hora.

What time is it (¿juót táimm is it? con la j de juót casi sin pronunciar) = ¿Qué
hora és ésa? = ¿Qué hora és?.

May I go? - (¿méi ái góu?) =

¿Puedo yo ir? (permiso)

(to) May = Poder. Tener permiso, Ser posible; (to) Can = Poder, ser capaz

Poor thing! - (¡puhr theng!) =
¡Pobre cosa! (¡Que cosa pobre!, "Pobrecito!")
Poor = Pobre
Thing = Cosa

I've never heard such a nonsense - (ai'v névahr järd satsh a nónsens) =
Yo tengo nunca escuchado tal um disparate
Heard - (järd) = Oído.
(to) Hear (jír) = Oír
I hear
You hear
He, She, It hears
We, You, They Hear.
En pretérito, Heard (jährdd) para todas las personas
En futuro "Will Hear" para todas las personas.
Never = Jamás, Nunca
Oyendo = Hearing jíhrínn)
Such = Tal, Así
Nonsense = Desatino, Disparate

As time goes by, children get more intelligent - (És tàimm góus báí tshildren guét móhr intélligent)
Como tiempo pasa niños se ponem más inteligente (En la medida que el tiempo pasa, los niños...)
Children = Niños. Esta forma de plural ocurre también en Ox (oks) = buiei,
Oxen = Bueis
Child (tsháild) = Niño.
Man (män) = hombre; Men (men) = Hombres
Woman (uúman) = Mujer; Women (uímen) = Mujeres
Child (tsháild) = Niño.
(to) Get = Quedarse, obtener
More = Más
Intelligent = Inteligente

At the moment, I'm busy - (ét dhe móment áimm búsy) =
En el momento, estoy ocupado
At (ét) = En, En el

Moment (móment) = Momento

Busy (bíusi) = Ocupado

That was such a great show - (dhét uós sätsh a gréit shóu) =

Ese fué tal un excelente show (ese fué un excelente show)

Such = Tal, Así, De ese tipo, En alto grado (enfaticando la calidad).

Great = Grande, Excelente

¿Do you have any idea of what are you doing? - (¿dú iú jév éni aidía óv juót áhr iú dúinn?) =

(¿Do) Tu tienes cualquier idea de lo qué estás tu haciendo?

Any = Cualquiera, Ninguno, Ninguna

Idea = Idea

Her son has been a constant source of worry (jér sän jéd binn a constant sóhrss óv uóhri) =

Suyo (de ella) hijo tiene sido un constante fuente de preocupación

Her = Suya (de ella)

Constant = Constante

Source = Fuente

Worry = Preocupação.

(to) Worry = Preocupar (se).

We are worried about that (uí ár uôried about dhét) = Estamos preocupados respecto a eso

¿What year did you born? - (¿juät íahr did iú bóhrnn?) =

Qué año (¿did) tu nacido?

(to) Born = Nacer

¿Where were you born?) =

¿Dónde estuvo tu nacido? (¿Dónde has nacido tu?)

¿Where are you from? - (¿juér áhr iú fromm?) =

¿Dónde eres tu de? (¿De dónde eres tu?)

Where = Donde

From = De (de un lugar para otro, indica movimiento)

¿Where do you live now? - (¿juéhr du iú lív náu?) =
¿Dónde (do) tu vives ahora?
(to) Live = Vivir

¿Qué pasó última noche en el novela? (...en la novella) =
What happened last night on the Soap Opera? (¿juót jépend läst náit on dhe sóupópehra?)
Happened = pasó.
(to) Happen = Pasar.
Soap Opera = Novela

How much does it cost to see "The Phantom of the Opera"? (¿jau matsh däs it cost tu sí dhe Fántomm óv dhe Ópehra?) =
Cuanto (does it) cuesta ver al "Fantasma de la Ópera"? =
How much? = Cuanto?
Cost = Cuesta
(to) cost = Costar

They didn't go to the movies - (dhei didn't góu tu dhe múvis) =
Ellos (did) no fueron para el cine (Ellos no fueran al cine)
Movies = Cine

Houses and apartments are the most common types of places to live - (jáuziss énd apartments áhr dhe most cómon táips óv pléisses tu liv) =
Casas y apartamentos son lo más común tipos de lugares para vivir
Houses = Casas
Apartment = Apartamento
Most = Lo más, La mayoría, La mayor parte
Types = Tipos
Live = Vivir

¡She arrived safe and sound! - (shi ahráived séif änd sáund) =
¡Ella llegó seguro y en buena condición! (equivaliendo a "Ella llegó sana y salva") =
Arrived = Llegó.
(to) Arrive = Llegar.
Llegando = Arriving (ahráivinn)

Safe = Seguro

Sound = En buena condición. (también significa "Sonido")

Then you must rent an apartment and pay a monthly fee (dhen iú mäst hrent an apartment en péi a manthli fi) =

Entonces tu necesitas alquilar un apartamento y pagar un mensual tasa

Then = Entonces

Must = Necesita.

(to) Must = Necesitar

An = Un (antes de palabra empezada con vogal, caso contrario se utiliza "A")

An apartment, A question

(to) Pay = Pagar

Payed = Pagué

Paying = Pagando

Monthly = Mensual

Fee = Honorario, Tasa.

Tax (täx) = Impuesto.

Fare (fér) = Tarifa

I pay one thousand dollars per month - (ái péi uann tháuzzend dollars pehr manth) =

Yo pago (un) mil dólares por mes

Thousand = Mil.

Hundred (jándred) = Cien.

Million (mílian) = Millón.

Milliard = Mil millones

Dollars = Dólares

Month = Mes

Quincena = Fortnight (fórthnái)

She's the most beautiful girl in the world - (she is = she's) – [shis the most bíutiful (o bíuriful), guérl in the uorld] =

Ella es lo más bonito chica en el mundo

Sí quiere decir "en todo el mundo" use "in the whole (joll) world. Whole significa "entero"

Most = Más, La más, La mayor parte, La mayoría

World = Mundo

¿Could I leave now? =

¿Podría yo salir ahora?

(to) leave (live) = Dejar, Salir, Irse

Leave me alone (¡liv mi alónn) = Déjame solo!

Now = Ahora

He had only one car last year = (jí jéd ónli uánn cár lest íer) =

Él tuvo solamente un coche año pasado

Only = Sólomente, Apenas

Car = Coche

Last = Último

Year = Año

I read two books over the weekend - (ái hréd tú búks óvär dhe uík-end) =

Yo lí dos libros durante el "semanafim" (final de semana)

Ha aquí un caso curioso:

I read (ái hrid) = Yo leo

I read (I hréd) = Yo leí, Yo hé leído

Ambos se escriben de la misma forma, pero en presente se lee "ríd" y en pasado "réd".

Over = Sobre, Durante, Exceso

Weekend = Fin de semana

¿Where does it hurt? - (¿juéhr däs it jährt?) =

Dónde (¿does it) duele?

Hurt = Herir, Doler.

Pain (Péinn) = Dolor

You must see a doctor - (iú mäst sí a dóctor)

Tu debes ver un médico =

Doctor = Médico, Doctor

You'll (You Will) be a great friend of her - (iúl bi a gréit fréndóv jér) =

Tu serás un grande amigo de ella

Great = Grande, Excelente

Friend = Amigo

May I go to the bathroom? (méi ái góu tu dhe béth-hrumm?) =

¿Puedo yo ir para el baño?

May = Puedo. Puedes, etc

Acuerdate, "Can" (kän) = "May" = Poder (en el sentido de permission);

"Can" = Poder (en sentido de capacidad, habilidad),

Might (máit) = Podria

She might have come with us = Ella podría haber venido con nosotros)

¿What does he want now? - (¿juät däs jí uánt náu?) =

Qué (¿does) él quiere ahora?

Want = Quiere.

(to) Want = Querer

Now = Ahora

The question was very difficult - (the quéstion uós vehry difícält) =

El cuestión era muy difícil

Question = Cuestión, Pregunta

Very = Mucho [significa también "exacto"- como, en ,por ejemplo: "her very word" = Su (de ella) exacta palabra]

Difficult = Difícil

I made my own meal - (ái méidd mái óun míeu) =

Yo hice mi propio comida

I own an old house (ái óun äñ old jáuss)=

Yo poseo un viejo casa.

Own = Propio

(to) own = Poseer.

"I own a computer" (ái óunn a cömpíutehr) = Yo poseo un ordenador)

I own a new car = Yo poseo un nuevo coche.

Meal = comida

You ought to quit smoking - (iú ót tu quit smókinn) =

Tu necesitas desistir fumar =

Ought = Necesita, Debe (en sentido de crítica)
(to) Quit = Desistir, Dejar, Abandonar

She looked at the mirror - (shi lúkd ét dhe míhrror) =
Ella miró en el espejo
Looked = Miró.
(to) Look = Mirar.
I'm looking at you (áim lúkinn ét iú) = Yo estoy mirando a usted)
Mirror = Espejo

He went back home - (jí uént bék jomm) =
Él fue de vuelta lar (èl volvió a casa)
Back = De vuelta, Posterior.
The back garden (dhe bék gárden) = El jardín posterior, Eljardín de atrás

She's a pain - (shis a péin) =
Ella es un dolor ("Ella es un fastidio")
Pain = Dolor

I would like to have a coffee - (I uúld láik tu jév a cófi) =
Yo (would) gustaría tener un café (A mi me gustaría tomar un café)
Would like = Gustaría
(to) Have = Tener

¿Where can I find frozen food? - (¿juér kän ái fáind frózen fud?) =
¿Dónde puedo yo encontrar congelado alimento?
(to) Find = Encontrar, Hallar
Frozen = Congelado
(to) freeze (frízzi) = Congelar
Food = Alimento, Comida

This kind of food always came from elsewhere - (dhis káind óv fúd ól-uéis kéimm fromm elsiuéhr) =
Ese tipo de comida siempre venía de otro lugar
Kind = Tipo, Especie
Food = Alimento, Comida
Always = Siempre

Came = Vino, Venía
(to) Come (kâmm) = Venir
Elsewhere = Otro lugar (otro donde)

¿May I have the bill, please? (¿kuld áí jév dhe bil, plizz?) =
¿Puedo yo tener la cuenta, por favor?
May = Puedo (permission, posibilidad)
(to) Can = poder (capacidad)
Bill = Factura, Cuenta.
Barato = Cheap (tchip).
Caro = Expensive (ekspénsiv)

She would have forgotten our meeting if you hadn't reminded her - (shi uúld jév fohrgöten áuar mítinn if iú jédnt hrimáinded jér) =
Ella (would) habría olvidado nuestra reunión sí tu tuviese no recordado ella
Forgotten = Olvidado
(to) Forget = Olvidar
En pasado, Forgot (forgöt)
Meeting = Encuentro, Reunión
(to) Meet (mit) = Encontrar
If = Si
Reminded = Recordado, Recordava
(to) Remind (hrimáind) = Recordar
(to) Remember" (hrimémbar) es también Recordar

The children are still asleep - (dhe tchildren áhr stil äslip) =
El niños están aún despiertos (los niños...)
Children = Niños. Child (tcháild) = Niño
Still = Aún
Asleep =Despierto

All the shops are shut today - (ól dhe shops áhr shät tudéi) =
Todo el tiendas están cerrado hoy
All = Todo
Shop = Tienda
Shut = Cerrado
(to) Shut (shät) = Cerrar

Ann arrived as I left - (Ann ahráivd es áí léft) =
Ann llegó como yo salí (en el momento en que yo salí)
Arrived = Llegó
(to) Leave = Partir, Salir
As (és) = Como, Tan, Mientras, En el momento en el que
Left = Salí
To leave (liv) = Salir, Dejar

I regard her as my best friend - (ái hrigard jér és máí bést frénd) =
Considero ella como mi mejor amigo (Yo la considero mi mejor amigo)
(to) Regard = Considerar.
Best regards = mejor consideraciones – frase usual en los finales de las correspondencias
As (és) = Como
Best friend = Mejor amigo

¿May I get a take away Box? - (¿May áí guét a téik auéi bóks?) =
¿Puedo yo ganar un llevar para fuera caja? ("Puedo yo tener una caja (embalaje) para viaje?) =
Take = Llevar, Tomar, Agarrar, Atrapar
Away = Lejos, Para fuera, Aunque

I told myself - (ái told máisselff) =
Yo hablé a mí mismo
Myself = Mí mismo, Yo mismo
He will do it by himself = Él hará eso por él mismo
Self = Mismo, Propio
Selves = Ellos, Propios,
Themselves = Ellos mismos.
Ourselves = Nosotros mismos, etc. Selves es el plural de la palabra "Self" (como el plural de "Leaf" (líf) = Hoja es Leaves, y así por delante

There's (there is) a little juice in the glass - (dhér's a litál, o líral, djshuiss in dhe gläss) =
Ahí está (hay) un poco sumo en el vaso ("Hay poco sumo en el vaso") =
Little = Poco, pequeño.

Juice = Sumo, Jugo. Orange juice (óhrandsh dshuiss) = Sumo de naranja, Pineapple Juice (pinépal djuiss) = Sumo de Piña (ananá), Apple Juice (épal djuiss) = Sumo de manzana, Lemon Juice (lêmon dshuiss) = Sumo de limón, Tangerine Juice (tandsherinn dshuiss) = Sumo de mandarina, Guava Juice (guava dshuiss) = Sumo de guayaba. Grape juice (gréip dshuiss) = Sumo de uva, Pear juice (piahr dshuiss) = Sumo de pera
Glass (gläss) = Vaso. Significa también "cristal, vidrio"

There is still some juice in the glass (dhérs still samm dshuiss in the gläss) =
Hay aún un poco de sumo en el vaso
Stíil – Aún
Some - Algún

Do it without fear - (dúit uidháut fíhr) =
Haga eso sin miedo (Lo haga sin miedo)
(to) Do = Hacer
Without = Sin (With = Con, Out = Afuera)
Fear = Miedo, Temor

I am looking for a washing machine - (ái ém lukinn fóhr a uóshinn mashine)
=
Estoy mirando (buscando) para un lavando máquina (Estoy buscando una lavadora)
Looking for = Buscando.
(to) Look for = Buscar
Washing = Lavando
(to) Wash (uósh) = Lavar
Machine = Máquina

¿Do you have that shirt in blue, size 3? - (¿Dú iú jév dhét shehrt in blú, sáizz thrí?) =
(¿do you) Tienes esa camisa en azul, talla 3? =
Shirt = Camisa
Size = Talla, tamaño, Dimensión, Formato

I would like to try it on - (ái uúld láik tu trái it on) =
Yo (would) gustaría intentar ella sobre ("Me gustaría probarla)

Try on = Experimentar. La partícula “on” es separable. Try the shirt on, try the clothes (clothes = ropas) on, Try these shoes (these shús = esos zapatos) on, etc

It could be that they are too big or too small or even that they fit - (It cúld bi dhét dheí áhr túu bég ór túu smól ór íven dhét dhéi fit) =

(It) Podría ser que ellos son demasiado grande o demasiado pequeño o mismo que ellos quepan

It could be = Podría ser

Big = Grande

Small = Pequeño

(to) Fit = Ajustar, Caber

You should ask me in case of doubt - (iú shuldéskmi in kéis-óv dáut) =

Tu debes preguntarme en caso de duda

Should (shúd) = Debe (un auxiliar que indica obligación)

Ask (ésk) = Pedir, preguntar. (Significa también "invitar")

Case (Keiss) = Caso (pero significa, también, "Estuche")

Doubt (dáut) = Duda

You must give us the Bill (iú mast guivás the bil) =

Tu necesitas dar nosotros la factura

Must = Necesita, Debe (Must es invariable)

Bill - Factura, Nota fiscal (curiosidad: Bill es también el apodo de William)

¿How long is the post-Office? (jáu long is the post-ófiss?) =

Cómo distante está el correo-oficina?

How long = como largo que, como distante que

Post-Office = Correo-oficina = Puesta del Correo

It usually opens about nine o'clock - (it iúsuali opens abáut náinn oclók) =

(it) Usualmente abre cerca nueve horas (por vuelta de las nueve horas)

Usually = Usualmente, Comúnmente, Habitualmente

About = En torno a, alrededor de, con respecto a

I know much more than that - (ái nóu match móhr dhan dhét) =

Yo sé mucho más que eso

Much = Mucho, Bastante
More (mór) = Más

The bill is under the carpet - (dhe bil is ándehr dhe cárpet) =
La factura está bajo la alfombra
Under = Bajo, Debajo, Abajo de
Carpet = Alfombra

I'm looking through the window - (áimm lukinn thru dhe uíndou) =
Yo estoy mirando a través el ventana =
Through = A través
Window = Ventana

I have ran down the hill - (ái jév hren dáunn dhe jíu) =
Yo he corrido abajo el colina (He corrido colina abajo)
Ran (hren) = Corrido.
(to) Run (hran) = Correr, fugarse
En pasado = Ran (hrén)
En futuro = Will run
Running = Corriendo
Down = Abajo
Hill = Colina

It seems to be the same thing - (it simss tu bi dhe séimm thing) =
(it) Parece ser el mismo cosa.=
Seems = Parece
Same = Mismo, Idéntico
Thing = Cosa

He seemed to be annoyed - (jí símmð tu bi anóied) =
Él pareció estar aburrido
Seemed = Pareció
To be = Ser, Estar
Annoyed = Aburrido.
(To) Annoy = Aburrir, Asquear

¿How many sons do you have? =

Cuántos hijos (¿do) tienes tu?

How many = Cuántos (How = Como, Many = Muchos)

How much do I owe (¿jáu match du áí ou?) = Cuánto (do) yo debo? (pagar)

La diferencia básica entre Much y Many es:

Much = Mucho

Many = Muchos

I don't have much Money but I have many dreams = (ái dont jév match mánei bat áí jév méni drimms) Yo no tengo mucho dinero, pero tengo muchos sueños

I have a three years old son, two brothers, one sister, four cousins, one uncle, one untie and five nephews (ài jév sri iárs óld sän, tùu bródhars, uán sistar, fóur cósins, uán äinkel, uán ánti, en fáiv nífius) =

Yo tengo un tres años viejo hijo, dos hermanos, una hermana, cuatro primos, un tío, una tía y cinco sobrinos =

Three (sri) = Tres [Notar que Tree (tri) = Árbol]

Three years old = Tres años viejo (tres años de edad)

Brother = Hermano

Sister = Hermana

Cousin = Primo

Uncle = Tío

Untie = Tía

Nephew = Sobrino. Niece (níss) = Sobrina

¿When did you get married? - (juén did iú ghét mérried") =

¿Cuándo (did) tu te pusiste casado? (¿Cuándo tu te casaste?)

Get = Quedarse, Lograr, Recibir, Ganar

Married = Casado

(to) Get married = Casar

I'm going to get married – I'm gonna get married (going to = gonna) =

Yo estoy yendo para casar = (Yo) Me voy a casar

I am happy to be single again (ài émm jépy tu bi síngal äguén) =

Yo estoy feliz estar soltero otra vez =

Happy = Feliz

Hapiness (jépinéss) = Felicidad, dicha.

Loneliness (de lonely – Solitário) = Soledad
Single = Soltero. También significa "Desacompañado"
Again = Nuevamente, Otra vez

Don't eat meat, eat vegetables instead - (dónt it mit, it vedshétabals instéd) =
(do) No coma carne, coma vegetales en lugar de eso
Eat = Como, Coma, Comi, etc
(to) Eat = Comer
Meat = Carne.
Vegetables = Vegetales
Instead = En lugar, En lugar de eso

¿How did you meet each other? - (¿jáú did iú mit itch ódhar?) =
¿Cómo (did) encontrasteis cada otro? ("¿Cómo encontraron un al otro"? o
sea, "Como se conocieron?")
Each = Cada.
Each other (itch ódhar) = Cada otro, significando "Un al otro"
They love each other = Ellos si aman (ellos aman un al otro)

She breathed deeply twice - (shi bréthed dípli tuáiss) =
Ella respiró profundamente dos veces
Breathed = Respiró.
(to) Breath (bréth) = Respirar
Deeply = Profundamente.
Deep (dip) = Hondo, Profundo
Twice = Dos veces.
Once (uanss) = Una vez
Three times (sri táims) = Tres veces

I like it just the same - (ái láikit dshäst dhe séimm) =
Me gusta (it) exactamente el mismo (Me gusta eso exactamente de la misma
manera")
(to) Like = Gustar
Just = Exactamente, Justamente, Simplemente
Same = Mismo. The same thing = El mismo cosa
The same way = El mismo manera (De la misma manera)

The price is currently too low - (dhe práiss is cährently túu low) =

El precio está actualmente muy bajo =

Price = Precio

Currently = Actualmente

Notar que "Actually" = Realmente, y no Actualmente

Too = Mucho, demasiado (Acuerdate que en el final de una frase Too =
También – I love you too = Yo amo tu también)

Everybody attended the conference - (évehribári aténded dhe confrénss) =

Todos asistieron a la conferencia

Everybody = Todos

Attended = Asistieron, Comparecieron.

(to) attend (aténd) = Asistir, Comparecer

My wife was sleeping while I was working - (mái uáiff uós slipinn juáiu ái
uós uóhrkinn) =

Mi esposa estaba durmiendo mientras yo estaba trabajando =

Wife = Esposa

Sleeping = Durmiendo.

(to) Sleep (slip) = Dormir.

While (Juáil, con la j casi sin pronunciar) = Mientras
= Mientras

Working = Trabajando.

(to) Work = Trabajar

My Office is close to the sea - (mái ófissis clózz tu dhe sí) =

Mi oficina és junto para el mar (mi oficina está junto al mar)

Office = Oficina

Close = Junto

(to) Close = Cerrar, Encerrar.

Close the door = Cierra la puerta

I haven't (have not) seen Mary for a long while - (ái jévent sinn méhri fór a
long juáiu) =

Yo tengo no visto Mary por un longo periodo =

Seen - Visto.

To see = Ver

En pasado, Saw (Saw) = Vi, Vimos, etc

Long = Longo

While = Período, Mientras

He threw the shirt over a nearby chair - (ji thriú dhe shéhrt óvar a niarbái tchéhr) =

Él echó el camisa sobre un cercano silla

Threw = Tiró, lanzó

(to) Throw (thróu) = Tirar, Echar

Shirt (Shért) = Camisa

Over = Sobre

Nearby (nirbái) = Próximo, Cercano, al rededor

Chair = Silla

My two daughters live nearby - (Mai tu dórahrs liv niehrbái) =

Mi dos hijas viven cercano =

Daughters = Hijas

Nearby = Cercano, Próximo

I will show you a way to do it - (áil shouiú a uéi tu dú it) =

Yo mostraré tu un camino (manera) para hacer eso =

(to) Show = Mostrar, Presentar, Exhibición

Way = Manera, Camino

I need a quote to paint the apartment - (ái nid a quot tu péint dhe apáhrment)

=

Yo necesito un presupuesto para pintar el apartamento =

Need = Necesito

(to) Need = Necesitar

Quote = Cotización, Presupuesto

(to) Quote = Cotizar, Indicar, Citar

(to) Paint = Pintar

Apartment = Apartamento

I spent much more than I intended to (ái spent mätch móhr dhän ái inténded to) =

Yo gasté mucho más de que yo pretendía =

Spent = Gasté, etc (pretérito)
(to) Spend (spend) = Gastar
Much more = Mucho más
Than = De lo que
Intended = Pretendía
To intend = Pretender
[Atención: (to) Pretend (pretend) en inglés significa Fingir]
To... (spend = gastar, en este caso, se quedó oculto)

Sometimes I wonder why - (sámmtáims ái uánder juái) =
A veces yo me pregunto porque
Sometimes = A veces
Wonder = Preguntarse
Why = Porque

I'll remember that everyday of my life - (áil hrimémber dhét évridéi óv mái láif) =
Recordaré eso cada día de mi vida
Remember = Recordar.
En pasado, "remembered" (hrimémbehrd),
En futuro, "will remember".
Remembering (hrimémbhring) = Recordando
Everyday = Cada día, Todo día, Diariamente.
Every = Cada, Todo
Day = Día
Life = Vida

There are many rules - (dhér áhr méni hrules) =
Hay muchas reglas =
Many = Muchos, Numerosos
Rules = Reglas

I want my money back - (ái uánt mái mánei bék) =
Yo quiero mi dinero de vuelta =.
Back = De vuelta, Para trás

When you come back (juén iú cámmbék) =

Cuando tu vuelvas
(to) Come back = Volver
Come back!, o Get back! (guét bék!) = Vuelva!

That's against the human nature - (dhéts aguéinst dhe iúmann néitiuhr) =
Eso és contra el naturaleza humano
Against = Contra, de encuentro a
Human = Humano
Nature = Naturaleza

He hasn't (has not) arrived yet (jí jézznt ahráived iét) =
Él tiene no llegado todavia
(To) Arrive = Llegar

I know her, she talks a lot - (ái nóu jér, shi tóks a lót) =
Yo conozco a ella, ella charla un bocado
A lot = Bastante, un bocado

I don't (do not) know how to drive - (ái dont nóu jáu tu dráiv) =
Yo (do) no sé como conducir (No sé conducir)
How = Como
(to) Drive = Conducir

I'm learning how to drive (áimm lerninn jáu tu dráiv) =
Estoy aprendiendo a conducir
Learning = Aprendiendo
(to) Learn (Lérn) = Aprender

Although I know she is going to be here to lunch, I can't wait (ólthó ái nóu shis góinn tu bi híar fór lántsh, ái kánt uéit) =
Aunque yo sepa ella está yendo a estar aquí para almorzar, yo puedo no esperar
(to) Wait = Esperar
Although = Aunque, A pesar de
(To) Lunch = Almorzar.

I am going there anyway, though it could rain - (áim góinn dhér éni-uéi dhou

it culd hréin) =

Yo estoy yendo allá cualquier manera, aunque (it) podría llover

Anyway = Cualquier manera (Any= cualquier, Way= camino, manera)

Though = Aunque, Sin embargo, A pesar de

Could = Podría.

(To) Can = Poder

(To) Rain = Llover.

It's raining (its hréininn) = (eso) Está lloviendo

It will rain = (it will) Lloverá ("Va a llover")

I'm on vacation (áimón vekeichän) =

Yo estoy en vacaciones (Estoy de vacaciones)

On: Sobre, En

Indica también que hay contacto con una superficie."The lunch is on the table" (dhe lántsh is on dhe téibal) = El almuerzo está en la mesa (en contacto con la mesa).

On the ground (on dhe gráund) = En el suelo

On the ceiling (on dhe cíling) = En el techo

On the shelf (on dhe shelf) = En el anaquel

También se dice para días de la semana - "On Monday" = En Lunes, "On Tuesday" = En Martes etc

Turn right then turn left and you will be there - (tärn hráit dhen tärn left énd iú uíl bi dhéhr) =

Vire derecha, entonces vire izquierda y tu (will) estarás allá

Right = Derecha.

También significa "Derecho" (Human rights = Derechos Humanos)

También significa Cierto (you are right = Tu éstas cierto)

Then - Entonces

Turn = Vire

(to)Turn = Virar. Turn the page (tärn dhe péidsh) = Vire la página

Left = Izquierda.

Left hand = Mano izquierda

¿What is the last time you came to Brasil? - (¿juät is dhe lést táimm you kéimm tu Brasil?) =

¿Cuál és lo ultimo vez tu has venido para Brasil? (¿Cuándo fue la última vez

qué tu vinisteis a Brasil?)

What = Que, Cual.

Which = La cual - Sí quiero qué tu selecciones un color, por ejemplo, digo "which color"? = ¿La cuál color?

Sí quiero preguntarte de qué color és determinada cosa, pregunto "what color?" - ¿Qué color?

Last = Último

Time = Vez, Tiempo, Momento, Turno

Came = Vino

(to) Come (camm) = Venir

I have never tried Steak au poivre - (I jév nevehr tráied stéik ô poávre) =

Yo tengo nunca experimentado *Steak au poivre* ("Yo nunca hé experimentado Steik ou poavre. Au poivre significa "a la pimienta" en francés)

Tried = Experimentado.

(to) Try (trái) = Intentar, Experimentar.

Provar ropa = "Try on"

Steak = Filet

Au poivre = A la pimienta (en Francés)

What kind of food do you like ? - (¿juót káind óv fud du iú láik?) =

Cuál tipo de comida (¿do) tu gusta? =

Kind = Tipo, Espécie

Food = Comida, Alimento

What are you good at cooking ? - (¿juót áhr iú gud ät cukinn?) =

¿Qué eres tu bueno en cocinando?

At = En, En el,

Cooking = Cocinando.

(to) Cook = Cocinar

Cook = Cocinero (En este caso no se dice Cooker, Cooker es um objeto que se usa para cocinar)

¿Can you give me the recipe? - (¿kän iú guiv mi dhe hrissáip?)

¿Puedes tu darme la receta? =

Give = Dar

En pasado = Gave (gueiv)
Guíving = Dando

We are not strong enough, or the car is too heavy - (uí áhr nótt strong ináf, ór dhe cár is tuu jévy) = Nosotros somos no fuerte suficiente, o el coche es demás pesado

Strong = Fuerte. [Débil = weak (uik)]

Enough = Suficiente

Or = O

Too = Demás, Mucho

Heavy = Pesado

[Leve = Light (láit, que también significa "luz")]

He'll be away for long - jíil bi auéi for long) =

Él estará afuera por largo tiempo

For long = Por largo tiempo

It is supposed to be hot tomorrow - (it is supózzd tu bi jót tumóhrou) =

(it) És supuesto ser caliente mañana ("Deberá de hacer calor mañana")

Supposed = Supuesto

I was supposed to be in the airport at 12 O'clock - (ái uós supozzd tu bi in dhe éihrpórt ét tuélv o-clók)

Era yo supuesto para estar en el aeropuerto a las 12 horas - (Deberia yo estar en el aeropuerto a las 12 horas) =

Supposed = Supuesto

Airport = Aeropuerto

I don't know what you mean - (ái dónt nôu juót iú minn) =

Yo no sé que tu quieres decir =

(to) Mean = Querer decir

También significa "és decir" - I was there at 8, I mean, 8:30 = Yo estaba allí a las 8, es decir, 8:30.

Throw it away (thróuit auéi) =

Juegue (eso) para lejos! (Arroje a la basura, Tire)

Throw = Jugar

Away = Lejos, Para lejos, Distante

That airplane looks as if it's going to fall (dhét érpleinn luks és if its goin tu fól)

Aquel avión parece como se (it) está yendo a caer (...parece que vá a caer) =

Airplane = Avión

Looks = Parece

Las = Como

If = Sí

(to) Fall = Caer

It's just another day - (its djäst anódher déi) =

(it) És solamente un otro día

Another = Un otro

Other (ódher) = Otro

Remember how he gave her the answer she was waiting for - (hrimémber jáu jí guéiv jér dhe énssehr shi uós uéitinn fóhr) =

Recuerde como él dio ella el respuesta ella estaba esperando por

Remember =Acuerdate, Recuerde

to) Remember = Recordar

How = Como, De que manera

Gave = Dió

(to) Give = Dar

Answer = Respuesta

Waiting for = Esperando por

The things I'm fighting for (Las cosas por las cuales estoy luchando)

The girl I'm longing for (La chica a cual yo estoy ansiando por), etc

You should be more careful when crossing the street - (iú shuld bi móhr kéhrful júen cróssinn dhe strit) =

Deberías ser más cuidadoso cuando cruzando el calle.(Deberias de ser más cuidadoso al cruzar la calle)

Should = Debía, Debía.

Should be (shúld bi) = Deberia ser

Crossing = Cruzando,

(to) Cross (crós) = Cruzar

Street = Calle

¿How far is it from here to Bilbao? - (¿jáu fahr is it fromm jáar tu Bilbao?) =

¿Cuanto distante és (it) de aquí a Bilbao? =

How = Como, Cuan

Far = Distante, Lejos

From = de (cuando de un lugar a otro).

I think of you every day =

Pienso de tu cada día (Pienso en ti todos los días)

Think = Pensar.

Thought (thót) = Pensado, Pensé, etc (significa también pensamiento, ponderación).

"will think" = Pensaré, pensarás, etc

Pensando = Thinking

Every = Cada, Todo

Day = Día

Smile, though your heart is aching - (smáil, dhóu iór jáhrt is éikinn) =

Sonría, aunque su corazón está doliendo (versos de la canción "Smile") =

(to) Smile = Sonreír

Though = Aunque (lo mismo que "Although").

Tough és frecuente al final de una sentencia - "I like that colour though" ("Pero me gusta ese color")

Even though (íven dhou) = A pesar de

Heart = Corazón.

(to) Ache (éik, o éitsh) = Doler.

Aching (êikin o éitshin) = Doliendo

They spoke too quickly for us to understand - (dhéi spóki tu quíkli fór äs tu andehrsténd) =

Ellos hablaban demás rápidamente para nosotros entender

Spoke = Hablaban.

(to) Speak = Hablar

Too = Mucho, También

Quickly = Rápidamente.

Quick = Rápido

Good evening my friend - (gúdívinninn mai frénd) =

Buenas noches, mi amiga

Evening (ívninn) Es el periodo que va de las 18h hasta la hora de dormir.

Se dice Good evening cuando se llega, pero "Good night" (gud náit) cuando se va. Noche és el período, que decorre de las 21h hasta el nacer del sol.

El "amanecer" és "Dawn" (dóunn)

Today dawned sunny (sáni) = Hoy amaneció soleado

Eventide" (iventáid) és el atardecer.

Twilight time (tuálaitáimm) és La hora del crepúsculo.

¿Do you know what happened in that gas station at night? - (¿dú iú nóu juät jépend in dhét gués stéichan ét náit?) =

(¿do) Tu sabes qué aconteció en aquella gás estación por la noche?

Happened = Aconteció

(to) Happen (jépen) = Acontecer, Pasar, Ocurrir

Gas Station = Gasolinera

¿Do you give each other presents at Christmas? - (¿dú iú guiv itch ódhär présents ét crístmas?) =

¿(do) Vosotros dais cada otro presentes en Navidad? (¿Vosotros cambiais presentes en Navidad?)

Presents = Presentes. (présents), regalos

Christmas = Navidad

(to) Present (prisént) = Presentar

That's what I told you about - (dhéts juät ái told iú abáut) =

Eso es que yo dije tu sobre ("Eso és aquello sobre lo que te hablé")

About = Sobre, Cerca de, Acerca de

I will be back as soon as possible - (ái uíl bi bék és sun és pósibel) =

Yo (will) estaré de vuelta tan temprano como posible

As soon as = tan temprano como

As long as I live = Tan largo como yo vivir ("En cuanto yo esté vivo).

As much as I Can = Tanto cuanto yo puedo.

(to) Be back = Estar de vuelta

Possible = Posible

He's quite famous - (jiís kuáit féimas) =

Ello és muy famoso

Quite famous = Muy famoso (Muy famoso, pero menos de que "Very famous")

We'll be late unless we hurry - (uíl bi léiti anlés ui jähri) =

Nosotros (will) estaremos atrasado a menos que aprememos (Llegaremos atrasados a menos que nos apremiemos) =

(to) Be late = Estar atrasado, Llegar atrasado

(to) Hurry = Apremiarse.

I'm in a hurry (áimina jári)= Yo estoy con prisa

Each one of you will receive a spoon full of sugar (ítchuán óv iú uíl hricív a spun fúllóv shúgahr) =

Cada uno de vosotros (will) recibirá una cuchara llena de acúcar =

Each = Cada

Receive = Recibirá. (to) Receive = Recibir.

Spoon = Coger

Spoonful (spúnfúl) = cucharada

Cuchillo = knife (náiff),

Tenedor = Fork (fórk)

We were in doubt but in the end we bought them - (uí uéhr in dáut, bat in dhe end uí bót dhemm) =

Estábamos en duda, pero en el fin nosotros compramos ellos

Doubt = Duda

In the end = Finalmente

Bought = Compramos

(to) Buy (bäi) = Comprar

Neither the cow nor the ox has been fed (nídhar dhe cáu nóhr dhe óx jés bin féd) =

Ni el vaca ni el buey ha sido alimentado (Ni la vaca ni el buey han sido alimentados)

Neither / Nor = Ni (ni uno ni otro). Neither puede ser pronunciado "Nithar", o "Náither".

Cow = Vaca

Ox = Buey. Para "Bueyes" se usa "oxen" (ókssênn).

Fed = Alimentado

(to) Feed (fíd) = alimentar

will feed = Alimentar

Feeding = Alimentando

Alimento = Food (fúd)

I don't mind what you think of them - (ái don't máind juät iú thínkov dhémm)

=

Yo (do) no importo lo que tu piensas de ellos (No me importa...)

(to) Mind = Pensar

Mind = Miente, Ánimo, Opinión

To mind = Importarse

I don't mind = Yo no me importo [lo mismo qué "I don't care (ái dont kéhr)].

It doesn't matter! (¡it däzent mérer!) = ¡Eso no importa!

Buses don't have a reliable schedule - (bäzzis don't jév a hriláiabal skédiul) =

Autobuses (do) no tienen un confiable horario (autobuses no tienen un horario confiable)

Buses (bäsis) = Autobuses

Bus (bäs) = Autobús

Reliable (hriláiabal) = Confiable, Seguro, Fidedigno

Schedule (skédiul) = Hora, Programa

(to) schedule = programar

¿Does this bus goes to Eldorado? =

¿(does) Este autobús va para Eldorado?

¿What time does the next train come? - (¿juät táimm däs dhe next tréinn cãmm?) =

Qué hora (¿does) el próximo tren viene? =

Next = Próximo

Train = Tren

¿Would you please do me a favor? - (¿uúld iú plizz du mi a féivähr?) =

(¿would) tu por gentileza me haria un favor?

Please = Por gentileza.
(to) Please = Agradar, Satisfacer

She was among the crowd - (shi uós amáng dhe cráudd) =
Ella estaba en medio el multitud (entre la multitud)
Among = En medio a, Entre (más de dos cosas).
Entre apenas dos cosas si dice Between (bituín)

Once in a while I go shopping - (uánssina-juáil ái góu shópinn) =
De vez en cuando, yo voy comprando (De vez en cuando (A veces) me voy de compras).
Once in a while = Una expresión idiomática que significa "A veces", "De vez en cuando".
Otra forma de decir "De vez en cuando es "Now and then" (náu endhémm) =.
A la letra, Agora y entonces
(To) Go shopping = Ir de compras

I got here early in the morning - (ái gät jíehr érli in dhe móhrninn) =
Yo llegué aquí bien temprano por la mañana
Got = Llegué
(to) Get tiene muchos significados. Basta consultar un buen diccionario para constatar eso. Los principales son Ganar, Lograr, Adquirir, Conseguir y Recibir.

He got very worried = Él "entró en la condición de muy preocupado, Él si puso muy preocupado.

I have got, contraído en "I've got" (áiv gät) és extensamente utilizado en substitución a "Yo tengo"
I've got a friend" (áiv gära frénd) = Yo tengo un amigo.

"Early in the morning" és una expresión cuyo equivalente en español sería "bien temprano por la mañana".

Ive got two handkerchiefs - (I'vv gät tu jénkertchifs) =
Tengo dos pañuelos
I've got = Yo tengo

Handkerchiefs = Pañuelos

Turn the lights off - (tärnn dhe láits óff) =

Transforme el luces apagado (Apague las luces)

(to)Turn = Transformar, Virar.

Significa también "vez", turno, como en "It's my turn" (its mái tarn) = És mi turno

Off = Afuera, Fuera de, Apagado

Encendido = On (Turn the lights on = Encenda las luces)

The ball is between the shoes and the chair - (dhe ból is bituín dhe shus endhe tshér) =

La pelota está entre los zapatos y la silla

Ball = Pelota

Between = Entre (dos cosas)

Among (amâng) = Entre (varias cosas)

Shoes = Zapatos

Chair = Silla

We couldn't get on because the bus was full - (uí culdnt guét on bicózz dhe bäs uós fül =

Nosotros pudimos no subir en porque el autobús estaba lleno ("Nosotros no pudimos subir (entrar) porque el autobús estaba lleno)

Get on = Ascender en, Entrar

Get on puede ser pronunciado "Guérón)

Both of them are my fellows - (bóth óv dhémm ár mái félass) =

Ambos de ellos son mis camaradas

Both = Ambos.

Both the girls and the boys can do it (Ambos, los niñas y los niños...)

Both of them = Ambos de ellos

Fellows = Camaradas

¿Can you hear me? - (¿kän iú jír mi?) =

¿Puede tu oír me? =

(to) Hear = Oír.

Escuchar = (to) Listen (lísen)

Tell me when you sight Paseo Bridge- (tell mi juén iú sáit Paseo Bridsh) =
Me diga cuando tu avistar el *Paseo Bridge* (Puente del Paseo) =
(to) Sight = Avistar. Significa también "Vista" y "Visión"
Bridge (Brídsh) = Puente

Better not take any chances - (bérar nót téik éni tshensës) =
Mejor no tomar ningunas posibilidades (Mejor no arriesgar)
Better = Mejor
Good = Bueno
Best = El mejor
Worst = el Peor
Bad = Malo
Worse = Peor
Any = Cualquiera, Ninguno
Chances = Oportunidades, Chances

¿Will you be home in time for lunch? - (¿uíl iú bi jómm in táimm fór lantsh?)
=
¿(will) Estarás tu en lar en tiempo para escenar?
Home = Lar.
Casa = House (jáuzz)
In time = A tiempo.
On time (on táimm) = En la hora cierta, Puntualmente
Just in time (djast in táimm) = Encima de la hora, Casi atrasado.
At first (ét fërst) = En el inicio.
At the end (ét dhe end) = En el final

it's quite out of the question - (its qüáit áut óv dhe qüéstiän) =
(It) Está completamente fuera de el cuestión
Quite = Completamente, Bastante, Mucho, Bien
Out of = Fuera de
Question = Cuestión

¿Have you ever been to Madrid? (¿jév iú évehr bin tu Madrid?) =
¿Tienes tu nunca estado para Madrid? (¿Estuviste tu alguna vez en Madrid?)
=

Ever = Nunca, Jamás, Siempre, Ya
Been = Sido, Estado .
To be = Ser, Estar. I am, You are, etc

That noise is too loud - (dhét nóizz is tuu láud) =
Ese ruido es excesivamente alto
Noise = Ruido
Too = Excesivamente
Loud = Alto (volumen sonoro).
Low noise rate (lou nóizz hráit) = Baja tasa de ruido

¿What time do you get out of school? =
Qué hora (¿do) tu sales de escuela?
Get out = Salir
School = Escuela

What time does the movie start ? - (¿juät táimm däs dhe muvi stahrt?) =
Qué hora (¿does) el film comienza?
Movie = Film. Película
(to) Start = Comenzar.

(to) Begin (beguin) también significa comenzar. La diferencia entre esas palabras es que Begin es más formal y se aplica mormente cuando si refiere a una cosa más rutinaria. The show begins at eight (dhe shóu beguins ét éit), pues el show comienza rutinariamente las 8, pero I'll start a newjob (àil start a niú jób), porque no es cosa rutinaria.

I need to get to the theatre. ¿Is it far away? - (ái nid to guét tu dhe thíatar. ¿Is it fár auéi?) =
Necesito llegar a el teatro. ¿Es él lejos?
Need = Necesitar
En pasado, "Needed"
Needing = Necesitando
To get = Alcanzar, Ganar, Conseguir, Arreglar, Engañar etc.
Theatre = Teatro
Far = Lejos
Far away = ~Lejos para fuera – Lejos (Expresión idiomática)
Food to take away = Comida para llevar para fuera (no para comérsela en el

restaurante)

Go straight for one block and then turn to left and you will see it (góu stréit fóhr uán blók en dhen tährnn tu left én iú uíl sí it) =

Vaya adelante por una cuadra y entonces doble a izquierda y tu (will) verás a él (it) (Siga enfrente por una cuadra y entonces doble a la izquierda y lo verás)

Straight = Directo, Recto, En línea recta

Block = Cuadra

Turn = Vire

(to) Turn = Virar.

En pasado, Turned.

To turn puede tener también el sentido de transformarse , como en "Everything he touches turns into gold" . Everything = Todo, Touches = Toca (To touch = Tocar) Turns = Transformase,

Into = En (Adentro),

Gold = Oro.

Plata = Silver (silver)

Left = Izquierda

Right = Derecha

Sorry for being late (sóhry fór bíin léit) =

Disculpe por estando atrasado (Me disculpe por estar atrasado)

Being = Siendo, Estando

(to) be = Ser, Estar

Late = Atrasado, Tarde. Late significa, también, "Reciente"

Later = Más tarde;

Early = Temprano, Anticipado.

Early in the morning = Temprano por la mañana

Earlier = Mas temprano

I've got nothing to do (àiv göt nothing tu du) =

Tengo nada para hacer

I've got (I have got) = Yo tengo

Nothing = Nada

To do = Para hacer

¿Whose pen is this? (¿júzz pénn is dhis?) =
¿De quién bolígrafo és ésta? (¿"De quién és este bolígrafo?")
Whose = De quien, De lo cual, De la cual
Pen = Bolígrafo

Maybe I'm right, maybe I'm wrong =
Quizá yo estoy cierto, quizá yo estoy equivocado
Maybe = Puede ser que, Quizá

Encaré ella =
I faced her - (ái féissd jéhr)
(to) Face = Encarar
Face = Cara

Likewise, she faced me (láiki-uáizzi shi féissd mi)
Igualmente, ell encaró mí
Likewise = Igualmente, De la misma forma

I wake up at 5 am (ái uéikäp ét faiv éi émm) =
Yo despierto a las 5 de la mañana
(to) Wake up = Despertar
I woke up (ái uokap) = Yo desperté

Time and again I go to the Mall =
Vez y otra vez yo voy para el centro de compras - (vuelta y medía me voy al centro de compras)
Time and again = Repetidas veces. Otra manera de decir és "Time after time" (a la letra, tiempo después tiempo)

Despite of the bad weather we should go (dispáit óv dhe béd uédhahr uí shúld góu) =
A pesar de el malo tiempo nosotros debemos ir
Despite = No obstante, A pesar de
Bad = Malo
Weather = Tiempo actual
Clima = Climate (cláimeit)

¡It's unbelievable, you must be wrong! (its anbelívbal, iú mast bi hróng) =

¡(it) És increíble, tu debes estar equivocado! =

Unbelievable = Increíble.

Must = Debe ("Must" es invariable)

Wrong = Equivocado, Errado

¿What do you like to do for fun? - (¿juát du iú láik tu du fóhr fan?) =

Qué (do) tu gustas hacer por diversión? (¿cuál és su aficción?)

Fun = Diversión

Funny = divertido, gracioso

Let's have a party - (léts jév a párti) =

Dejenos tener un fiesta (Hagamos una fiesta)

Let's have (let us have) = Tengamos.

Party = Fiesta

I'm not very good yet at playing the guitar, but I'm getting better - (áim nótvéhri gud iét ét pléinn dhe guitar bät áim guétinn bérer) =

Yo soy no muy bueno aún en tocando la guitarra, pero yo estoy poniendome mejor

At = En

Playing = Tocando

Guitar = Guitarra

But = Pero

(to) Get better = Mejorar

(to) Get worst = Empeorar, Desmejorar,

(to) Get old = Envejecer

etc.

Since then I haven't sang - (sínss dhen ái jévent säng) =

Desde entonces yo tengo no cantado

Since then = Desde entonces

Haven't = Contracción de "Have not"

Sang = Cantado

(to) Sing = Cantar

If you still keep doing it you'll learn quickly - (If iú stil kip dúinn it iúl læhrn

quikli) =

Sí tu aún continúa haciendo eso tu (will) aprenderás rápidamente =

Still = Aún

Still és, también, Quietud.

In the still of the night = En la quietud de la noche

(to) Keep = Manter, Continuar, Guardar

Quickly = Rápidamente

Quick = Rápido

Slow (slóu) = Lento

Slowly (slóuli) = Lentamente

She moved in 2005 and lived in Paris ever since - (Shi múvd in 2005 énd lived in péhris évehr sinss) =

Ella se mudó en 2005 y vivió en Paris desde entonces

Moved – Se mudó, Se trasladó

Lived = Vivió

(to) Live (Liv) = Vivir

Alive (aláiv) = Vivo

Muerto = Dead (déd). Dead or alive (déd or alaiv) = muerto o vivo.

Live (láivv) = En vivo

Ever = Siempre

Since = Desde

Ever since = Desde entonces

“Since then” és otra forma de decir “Desde entonces”

They were on the beach, writing on the sand - (dhéi uér ón dhe biitch, hráitinn on dhe sënd) =

Ellos estaban sobre el playa, escribiendo sobre el arena

Beach (biitch) = Playa

Notar que Bitch = Perra, y la diferencia de pronunciación és que en Bitch el sonido de la “i” es corto, pronunciado más como una “e” y en Beach “ea” es pronunciado como una “I

Sand (sänd) = Arena

Now we have a temperature increasing (nau ui jév a témpra-tiúr incrisinn) =

Ahora nosotros tenemos un temperatura aumento (Ahora tenemos un aumento de temperatura)

Temperature = Temperatura
Increasing = Aumento, Aumentando
(to) Increase (incrísi) = Aumentar, Incrementar

Now I work less and I earn more - (náu ái uórk less endái érn timer) =
Ahora yo trabajo menos y yo gano más
Now = Ahora
Less = Menos
(to) Earn = Ganar

The head was almost severed from the body - (dhe jöd uós ólmost sévahred
fromm dhe bäri) =
La cabeza estaba casi separada del cuerpo
Head = Cabeza
Almost = Casi
Severed = Separada (a través de un corte)
(to) Sever (Sévar) = Separar cortando
Separate (separéit) = Separado

I am fáinn, thank you - (ái ém fáinn, thank iú) =
Estoy bien, agradezco tu (Estoy bien, gracias") =
Fine = Muy bien
Thank = Agradezco
(to) thank = Agradecer

In spite of it I thought that it would be better go home - (inn spáit ovit ái thót
dhét it uúld bi bétahr, o bérahr, gó jómm) =
A despecho de eso yo pensé que (it) (would) sería mejor ir casa
In spite of it = A despecho de eso, Sin embargo,
Thought = Pensé, Hallé.
Pensamiento = Thought
(to) Think = Pensar, Hallar
Would be = Sería
Would go = Iría
Would like = Gustaría

It isn't worth while to remain angry so long time because of that - (itísint

uóhrdh juáiu tu hriméinn ängri fóhr sou long táimm bicózz óv dhät) =
No vale la pena permanecer enfadado por tanto tiempo a causa de eso
It isn't worth while = No vale la pena (Esa és una expression idiomática)

To remain = Permanecer

Angry = Enfadado, Irado

Worth seeing again - (uóρθ síinn agguén) =

Vale la pena ver otra vez

Worth = Que vale la pena, Valor

I usually eat too much cheese - (ái iúshuali íit tu match tshizz) =

Yo comúnmente como mucho queso

Usually = Comunmente,

(to) Eat = Comer

En pasado, "Ate" (êit)

Too much = Mucho, Demás

Cheese = Queso

They were wrong, however - (dhéi uéhr hrông, jáuévahr) =

Ellos estaban equivocados, sin embargo

Wrong = Equivocado

Cierto = Right (hráit)

However = Sin embargo

However you look at it, you can't find errors - (jáuévhar iú lúk ét it iú ként fáind ihrahrs) =

De cualquier manera tu miras para eso (it), puedes no (no puede) encontrar errores =

(to) Find = Encontrar

En pasado, Found (fáund)

Finding (fáindin) = Encontrando

Encontrará = Will find (uíl fáind)

I was almost believing (ái uós ólmost bëlivinn) =

Estaba casi creyendo =

Almost = Casi

Believing - Creyendo .

(to) Believe (bëliv, o bilivv) = Creer

There were only a few wrist watches in the drawer - (Dhér uéhr ónli a fíu hrist uótshes in dhe dróuehr) =

Ay estaban solamente un poco muñeca relojes en el cajón ("Habían solamente unos pocos relojes de pulsera en el cajón)

Few = Poco

Wrist = Muñeca

Drawer = Cajón

I stopped studying altogether - (ái stópd städinn óltugguédhähr) =

Yo paré estudiando completamente (Paré completamente de estudiar)

Stopped = Paré

(to) Stop = Parar

Studying = Estudiando

(to) Study = Estudiar

Altogether = Completamente, Enteramente

On account of that difficulty, she finally gave up (ónn akáunt óv dhét difícälti, shi fáinali guéiváp) =

Por cuenta de esa dificultad, ella finalmente desistió

On account = Por cuenta

Difficulty = Dificultad

Finally = Finalmente

Final (fáinal) = Final

Gave up = Desistió

(to) Give up (gguív ap) = Desistir

I went back into the house and my wife followed me (ái uént bék into dhe háuss and mái uáif fóloued mi) =

Yo fui de vuelta adentro el casa y mi esposa siguió mí ("Volví a adentro de la casa y mi esposa me siguió) =

Went back = Volví

(to) Go back = Volver

Into = Adentro, En el interior

Followed = Siguió

(to) Follow (fólou) = Seguir

Follow me! = ;Me siga!

Not fairer than rest on holydays - (nót féihrehr dhän hrést on jólidêis) =

Nada más justo que descansar en dias festivos

Fair (féir) = Justo

Fairer = Más justo. (De la misma manera, Warm = Cálido, Warmer = Más cálido etc)

(to) Rest = Descansar

Holidays = Dias festivos

So they practice too much, thereby gaining a deeper awareness - (sóu dhéi präctiss tu match, dhérbái guéininn a díper auérenéss) =

Así ellos practican mucho, de ese modo ganando (obtendo) una más profunda consciencia =

So = Así, Então

Practice = Practica

(to) Practice = Practicar

Lack of practice (lack of präctiss) = Falta de práctica

(to) Lack = Ser deficiente en, Faltar

That movie lacks imagination (dhet muvv léks imedshneitshian) = A esa película le falta imaginación)

Thereby = De ese modo, De esa forma

Gaining = Ganando

(to) Gain = Obter, Ganar [Pero Vencer = To Win (uín)]

Deep = Profundo

Deeper = Más profundo

Awareness = Conciencia

He was injured and therefore unable to play - (jí uós indsháred én dhérefóhr anéibal tu pléi) =

Ello estaba contundido y de esa forma inhabilitado para jugar

Injured = Contudido

(to) Injure = Herir

The explosion injured them (dhe eksplódsham indjäred dhémm) = La explosión les hirió

Therefore = De esa forma

Unable = Inhabilitado, Incapaz

And the thieves left empty-handed - (end dhe thivs léft émpti-jénded) =
Y los ladrones salieron vacia manos (y los ladrones salieron de manos vacias)
Thief (thif) = Ladrón
Thieves (Thieves) = Ladrones (plural como en Leaf (líf) = Hoja, Leaves (livs)
= Hojas)
Left = Dejaron, Salieron
(to) Leave = Dejar, Salir
Love it or leave it (lów it ór lív it) = lo ame o lo deje
Empty = Vacio
Hand = Mano

We have so much to talk about (uí jév só match tu tólk about) =
Nosotros tenemos tanto para hablar sobre
So much = Tanto
About = Acerca, A respeto, Sobre

It's no wonder that you speak English so well now - (its nóu uándehr dhét iú
spik inglish sóu uél náu) =
(It) És ninguno admiración que tu hablas inglés tan bien ahora =
Its no wonder = [(it) És ninguno admiración] = No és de admirar
Speak = Habla
(to) Speak (spik) = Hablar
So = Tan, Así, Para que, Por eso
So to speak (sõu tu spik) = Por así decir
Well = Bien

We can't complain - (uí kánt kampléin) =
Nosotros podemos no lamentar (No podemos lamentar)
Can't (o cannot) = Can not = Podemos no = No podemos
(to) Complain = Quejar, lamentar
Lamento = Complaint (känpléint)

¡Take it easy! I didn't mean it - (¡téik irísi! ái dídn't min it) =
¡Coja (it) fácil! Yo (did) no quise decir eso (i Ponte tranquilo! Yo no quise
decir eso) =
Take it easy = Ponte tranquilo. Esta és una expression idiomática.

Keep calm (kip kólm) = Ponte calmo
(to) Mean = Querer decir, Significar
Meaning (Míninn) = Significado

Your car is better than mine. On the other hand, it is very expensive - (iór car is bétar, o bérar, dhän máinn. On dhe ódhër jénd it is very ekspénsiv) =
Tu coche és mejor de que mío. Sobre el otra mano, és muy caro (...Por otro lado, és muy caro)

Better = Mejor

Peor = Worst (uórst)

Mine = Mío

On the other hand = Por otro lado. Esta és una expression idiomática

Expensive = Caro

Yo quiero vender mi coche =

I want to sell my car - (ái uánt tu sél mái cahr)

(to) Sell = Vender

I sold my car (ái sold mái cahr) = Yo vendí mi coche

That climate does good to me - (dhét cláimeit däs gud tu mi) =

Ese clima hace bien para mí =

Climate = Clima (habitual, por longo periodo)

Weather (uédhär) = Clima (en un determinado momento)

Good = Bueno, Bien

We searched the house from top to bottom - (uí sértchd dhe jáuzz fromm tóp tu bottom, o bóromm) =

Nosotros investigamos la casa de cima para bajo

Searched = Investigamos, Examinamos

(to) Search = Buscar, Investigar, Examinar cuidadosamente.

Top = Tope, Parte más alta

Bottom = Fondo, Parte más Baja

From the bottom of my heart (fromm dhe bótomm o bóromm, óv mái jart) =

Del fondo de mi corazón

Nowadays young people don't like literature as in the past - (nauadéis iang pipal dont láik litériatur és in dhe pást) =

Actualmente, joven gente no les gusta literatura como en el pasado

Nowadays = Actualmente

Young = Joven. Young people = Gente joven.

Viejo = Old, Gente vieja = Old people

As = Como, Tan

Past = Pasado. (to) Pass = Pasar

That girl is quite pretty - (dhét gerl is quáit priti, o príri) =

Ese chica és bien bonito

Quite = Bastante, Bien, Completamente

Quite pretty = Bastante bonito

Pretty = Bonito.

Quite well = Bastante bien

"Pretty" és utilizado también en el sentido de "Bastante" - His english is pretty good = Su (de el) inglés és bastante bueno

From my stand point, If you bought those books you should now read them - (Fromm mái ständ póint if iú bót dhózz búks iú shúld náu hríd dhemm) =

De mi apoio punto, sí tu compraste esos libros tu debes ahora leer ellos (De mi punto de vista, sí tu compastes esos libros, ahora os debe leer)

From my stand point = De mi punto de vista ("from my point of view")

If = Sí

Bought = Compró

(to) Buy = Comprar.

Those = Ésos, Aquéllos

Should = Debía, Debía

¿Is it all right if we go tomorrow morning? - (¿isít ól hráit if uí góu tumóhrou mórninn?) =

¿Está (it) todo cierto sí nosotros vamos mañana mañana? (¿Está bien sí vamos mañana por la mañana?) =

All Right = Todo cierto =

If = Sí

Tomorrow = Mañana (el dia después de hoy)

Morning = Mañana (periodo del dia)

I must have dropped one of my pens somewhere - (ái mäst jév drópd uan óv mái penzz sammjúér) =

Debo haber caído un de mis bolígrafos algún lugar (Debo haber dejado caer un de mis bolígrafos en algún lugar) =

Must = Debo ("Must" és invariable)

Dropped = Caído

(to) Drop (dróp) = Caer

Pen = Bolígrafo

Somewhere = Algún lugar

It's too dark to see much - (it's tu dark tu sí match) =

(it) Está muy oscuro para ver mucho (Está muy oscuro para verse bien) =

Too = Mucho, Demasiado

Dark = Oscuro

Now you may tear it up and throw it away - (náu iú méi tíhr it up en thróu it auéi) =

Ahora tu puedes romper eso (up) y tirar eso lejos (Ahora tu puedes romperlo y echarlo fuera)

Tear up = Romper, destrozar

En pasado "Tore up"

Tear significa también "Lágrima" - My tears drop (May tíes dróp) = Mis lágrimas caen

(to) Drop = Caer, Desatar. "Drop" és también = Gota

Throw away = Tirar

With regard to soccer I must confess that, in my opinion, there are more interesting sports - (uíth hrigárd tu sóker ái mást conféss dhét, in mái opínian, dhér ar mór interéstin spórts)

Con respecto para fútbol yo debo confesar que, a mi juicio, hay más interesante deportes

With regard to = A propósito de, Respecto a

Soccer = Fútbol

Confess = Confesar

Opinion = Opinión

Interesting = Interesante

Until it's time to sleep I watch TV - (antil its táimm tu slíp I uórch tiví) =

Hasta (it) és hora para dormir yo veo TV

Until = Hasta (Se dice, también, "Till")

Time = Tiempo, Hora, Momento

Watch = Veo. (to) Watch = Mirar atentamente, fijarse

Sí hay riesgo de trompicar, u hollar en un agujero, se avisa: "¡Watch your step!" (uórchíóhr stépp!) = ¡Mirad tu paso!

I was watching a football game on TV - (ái uós uórchinn a fútbol guéimm on tiví) =

Yo estaba asistiendo un fútbol juego en la TV

Watching = Mirando atentamente, Asistiendo

To watch = Asistir, Mirar con atención

Football = Fútbol (Americano. Acuérdate que el nuestro fútbol = Soccer (Sóker)

Game = Juego, Partida

Either you go or you will not find fruits anymore - (ídhar iú góu ór iú uíl nótfáind frúts énimór). "Will not" puede ser contraído en "won't". Por ejemplo "I won't dance" = Yo no bailaré)

O tu vas o tu (will) no encontrarás frutas cualquiermás (...más frutas)

Either = De la misma manera. I don't like him either (ái don't láik jim ídhar) = Yo (do) no gusto, de la misma manera. Pude ser pronunciado, también, "áidher"

(to) Find = Encontrar

Fruits = Frutas

Anymore = Más, No más

Without doubt the cost of life is getting higher everyday - (uidháut dáut dhe cóst óv láif is guérinn jáigehr évrídeí) =

Sin duda el coste de vida está si poniendo más alto cada día (cada día, en inglés es una sola palabra = everyday)

Without = Sin

Doubt = Duda

Cost of life = Coste de vida

Getting = Quedandose

(to) Get = Quedarse, Ganar, Adquirir, Conseguir

Above all, you must be patient - (abov ól iú mäst bi péishent) =

Por encima de todo, tu debes ser paciente

Above = Sobre, Por encima de

Patient = Paciente

Nada más justo = Fair enough (fér ináf) - (a la letra = justo suficiente)

¿What do you suggest? - (¿juát du iú sädshést?) =

Qué (¿do) tu sugieres? =

(to) Suggest = Sugerir

When I talked to her about the ship she probably was absent-minded - (juén ái tóuked tu jéhr abáut dhe ship, shi próbabli uós absent-máinded =
Cuando yo hablé para ella sobre el barco, ella probablemente estaba distraído

She works during the night and then sleeps during the day - (shi uóhrks díurin dhe náit änd dhénn slíps diúrin dhe déi) =

Ella trabaja durante el noche y entonces duerme durante el día

Works = Trabaja

(to) Work = Trabajar

During = Durante

Then = Entonces

Sleeps = Duerme

(to) Sleep = Dormir

I slept all day long (ái slept ól déi long) =

Dormí durante todo el día

All night long (ól náit long) =

durante toda la noche

At the time being, I'm not interested in buying new shoes - (ét dhe táimm bíin, áimm nót interésed in báinn niú shus) =

En el tiempo estando, yo estoy no estoy interesado en comprando zapatos nuevos (En el momento, yo no estoy interesado en comprar zapatos nuevos")

Anyway, either if you go or not, I decided to stay - (eniuéi, idhähr if iú góu ór nót, ái dissáided tu stéi) =

Cualquier manera, lo mismo si tu vas o no, yo decidí quedarme

Anyway = Cualquier manera, Comoquiera

Either = Lo mismo

Decided = Decidí

(to) Decide (dissáid) = Decidir

(to) Stay = Quedarse

Quedándose = Staying

¡Once for all, shut up! (uánzz fóhr ól, shatáp, o sharáp) =

¡De una vez para todos, cierre para arriba! (¡De una vez por todas, callate!)

Once for all = De una vez por todas
Shut up = Callate
To shut up = Callarse
Shut = Cerrar
Shut the door (shät dhe dór) = Cierre la puerta

He had bruises above both eyes - (jí jéd brúzzis abov bóth áis) =
Él tenía contusiones arriba ambos los ojos
Bruises = Contusiones
Both = Ambos
Eyes = Ojos
Nariz = Nose (nôuzz)
Boca = Mouth (máuth)
Oídos a = Ears (íers)
Cabeza = Head (jéd)
Barbilla = Chin (tchin)
Rostro = Face (fêiss) =
Ceño = Brow (brou)
Ceja = Eyebrow (áibrou)
Frente = Forehead (fórréd)
Mejilla = Chick (tchík)
Lábios = Lips (lips)
Ear (íer) = Oreja
Hair (jéir) = Pelo

They have been delayed - (dhêi jév bin dilêied) =
Ellos tienen estado retrasado (ellos se retrasaron)
Delay (dilêi) = Atrasar, Retrasar, Tardar, Retardar

¿Have you got the letter? (¿jév iú gôt dhe létär - o lérar?) =
¿Tienes tu el carta? =
¿Have got ? = Tienes?.
I've a Got = I have got = Tengo
¿Have I got? = Tengo yo?
¿Has He got? = ¿Tiene él?
Letter = Carta. (Letter también = Letra)
Capital Letter (këpital lérër) = Uppercase letters (âpperkêiz lérërs) = Letras

mayúsculas Small letters (smól lérërs) = Lowercase letters (lôüarkêiz lérërs)
= Letras minúsculas

Therefore they can't leave - (dhérfór dheí kánt lêvv) =
Consecuentemente, ellos pueden no partir (...no pueden partir)
Therefore = Consecuentemente, De esta forma
Leave = Partir, Salir

Most of the times he feels good - (môst óv dhe táimms jí fils gud) =
La mayoría de las veces él sientese bueno
Most = La mayoría
Times = Veces
Most of the times = La mayoría de las veces (Observe que "Most of the time"
= En la mayor parte del tiempo)
Feels = Sientese
(to) Feel = Sentir
Felt -= Sentí
Feeling = Sintiendo. Significa, también, "Sentimiento"

She doesn't walk very often - (Shí dösent uólk very ôfen) =
Ella (does) no camina muy frecuentemente
Doesn't = Does not
Walk = Caminar, Pasear, Andar
Often = Frecuentemente

The cars were along the avenue - (dhe cars uér along dhe áveniú) =
Los coches estaban a lo largo de la avenida

We don't get along =
Nosotros (do) no nos damos bien
Get along = Manejar, Darse bien

We see each other quite often - (ui sí itch ódhär kuáit ôfen) =
Nosotros vemos cada otro bastante frecuentemente (nos vemos con bastante
frecuencia) =
Quite = Bastante, mucho, Completamente

¿Do you believe in love at first sight? - (¿du iú biliv in löv ét fërst sáit?) =
(¿Do) Tu crees en amor a primero vista? =

(to) Believe = Creer

First = Primero

Sight = Vista

(to) See = Ver

Saw (saw) = Vi, vimos etc

Just for the record, tomorrow we have a commitment - (djäst for dhe hrécord.
tumóhrou uí jév a comítment) =

Solamente para registro, mañana tenemos un compromiso

Record = Registro, Grabación

(to) Record = Registrar, Grabar.

Commitment = Compromiso

Solamente para recordar = Just to remember

What is the meaning of "finger"? (¿juät is dhe míninn óv fíngar?) =

Cual es el significado de "finger"? =

Meaning = significado

Finger = Dedo

¿What do you mean by this? - (¿juät du iú min báí dhis?) =

¿Qué (do) tu quieres decir através eso? (¿Qué quieres tu decir con eso?)

Mean = Querer decir, Significar

By = Por, Por el, Através.

By the time I get to Bilbao = En el momento yo llego para Bilbao

I didn't mean it = Yo no quise decir eso

Above all, we must take care of health (abäv ól ui mäst têik kër óv jélth) =

Arriba de todo, nosotros necesitamos tener cuidado de salud ("Sobretudo
necesitamos

cuidar de la salud") =

Above all = Arriba de todo

Take care = Cuidar

Health = Salud

I dove in the cold water and my wife did likewise - (ái dôv in dhe côld uótar,

o uòrar, end máí uáif did láikuáizz) =
Buceé en el agua frío y mi esposa hizo igualmente (de la misma manera)
Dove = Buceé.
(to) Dive (dáivv) = Bucear
Cold = Frío
Wife = Esposa
Likewise = Igualmente, Lo mismo

She looks like a nun - (shi lúks láik a nänn) =
Ella parece como una monja
(to) Look like = Parecer con
Nun = Freira

In fact, I don't think so - (In fékt, áí don't think sôu) =
En hecho, yo (do) no pienso así (De hecho...)
In fact = En hecho (de hecho)

As a matter of fact, if they come along it would be nice) =
Como una materia de hecho, sí ellos vienen juntamente (it) (would) sería bacana (En realidad, sí ellos vienen junto (contigo, conmigo, con nosotros, etc) sería bacana)
As a matter of fact = (Como una materia de hecho) = En realidad, De hecho
Along = Juntamente, A lo largo.
Come along = Venir junto
Would be = Sería. "Would" és una partícula usada para la forma condicional
Would be = tendría, Would go = iría, etc
Nice = Bacana, Agradable, Simpático

You have included eggs in your recipe whereas I would never do that - (iú jév included égs in iór hrissáip, juérés áí uúld néver du dhét) =
Tu has incluido huevos en su receta, al paso que yo nunca haría eso =
Included = Incluyó
(to) Include = Incluir
Eggs = Huevos
Recipe = Receta
Whereas = Al paso que, Mientras que

Enjoy your meal - (endjói iór mial). Es la expresión inglesa para “Buen appetite” =

Disfrute su comida (para anhelar buen almuerzo, cena, etc) =

Enjoy = Disfrute

(to) Enjoy = Disfrutar

Meal = Comida

In short, that's because eggs don't match with noodles - (in short dhéts bicózz égs don't méтч uith núdals) =

En resumen, eso es porque huevos no combinan con macarrón =

In short = En resumen

Match = Combinan

(to) Match (méтч) = Combinar

The teacher evidently told the group about not to try doing that experience at home, but probably she was not listening - (dhe tíчhär evidentli told dhe grup nóт tu trái dúinn dhet ekspírienss ét jômm, bät próbabli shi uós nóт lisseninn) =

El maestro evidentemente habló el grupo sobre no intentar haciendo aquella experiencia en casa, pero probablemente ella estaba no oyendo

Evidently = Evidentemente

Told = Habló, Contó

(to) Tell = Hablar, Contar

Group = Grupo

About = Sobre, Respecto a

(to) Try = Intentar

Experience = Experiencia

At home = En casa. (lar)

Home = Lar.

La casa, físicamente hablando = House (jáusze)

Listening = Escuchando, La escucha

(to) Listen (líssen) = Escuchar

To conclude, they fell because the floor was wet - (to köncliud dhêi féл bicózz dhe flór uós uét) =

Para concluir, ellos cayeron porque el piso estaba mojado

To conclude = Para concluir

Fell = Cayeron
(to) Fall (fól) = Caer
Floor = Piso, Suelo
Wet = Mojado
Húmedo = Damp (dêmp)
Seco = Dry (dhrái)

To put it in another way, they would not fall if the floor was dry - (tu pät it in anódhar uêi dhêi uúld not fól if dhe flór uós drái) =
Para ponerlo en otra manera, ellos (would) no caerían sí el piso estuviese seco
(to) Put in another way = Poner de otra manera (a la letra, en un otro manera)

Las clases (will) comenzarán proximo més =
The clases will start next month (dhe clésses uíl start nékst mánth)
Classes = clases
Class = Clase
English class = inglés clase (clase de inglés)
High class (jáig cläss) - Alta clase.
Classed as good = clasificado como bueno

Our struggle has been always a fight against the spread of that disease (áuar strägal jés bin ól-uêis a fáit aguêinst dhe spréd ov dhét disizz) =
Nuestro batalla ha sido siempre un lucha contra el diseminación de ese enfermedad
Struggle = Batalla
Fight (fáit) = Lucha
Spread = Diseminación, Propagación
Disease = Enfermedad. Si dice, también, "Ilness" (ílnés).
Sick (sëk) = Enfermo, Enfermo - I feel sick = (siento enfermo) = Me siento mal, Estoy enfermo.

La botella está llena =
The bottle is full - (dhe bótal - o bóral - is fúl) =
La botella está llena =
Bottle = Botella

Full = Lleno

Vacío = Empty (êempti)

He bought a long range weapon - (Ji bót a lông hrändch uépän) =

Él compró un largo alcance arma

Bought = Compró

(to) Buy (bäi) = Comprar

Range = Alcance, Rango

(to) Range = "Estar adentro del rango de". "Girls and boys whose age range from 15 to 18 years" (guêrls en bois júzz êidches hrändche frôm 15 tu 18 iärs) = Chicas y muchachos cuya edades están en el rango de 15 a 18 años

You'll need a hammer, a screwdriver and pliers. Go and get them - (Iúl nid a jâmer, a scriúdráiver end pláiers. Gôu en guét dhemm) =

Tu vas a necesitar un martillo, un destornillador y alicates. Vaya e coja ellos
=

(to) Need = Necesitar, Necesitar

Hammer = Martillo

Screwdriver = Destornillador

Pliers = Alicates

Go and get = Vaya a buscar

She was In a balloon, watching the green fields beneath - (shi uós in a balúm, uótchinn dhe grin fílds beníth) =

Ella estaba en un balón, observando los verdes campos abajo =

Balloon = Balón

Watching = Ver con atención, Observar

(to) Watch TV (uótch tiví) = Asistir TV

Field = Campo

Beneath = Abajo, Bajo

Somewhere beyond the sí, someone is waiting for me - (sämujuér, biänd dhe sí, sämuânn is uêitinn fôr mi. Esos son versos de la version en ingles de la canción "La mer") =

Algún lugar más allá el mar, alguien está esperando por mí =

Somewhere = Algún lugar, En algún lugar

Beyond = Mas allá

Sea = Mar
Someone = Alguien

You should at least say hello - (iú shúd ét list sêi jelôu) =
Debías al menos decir "Hola" =
At least (ét list) = Al menos, Por lo menos [Pero "At last" (ét lést) =
Finalmente]
Hello = Hola

¿Can you please help me with my home task? - (¿kän iú plizz jélp mi úith
Mmái jômm tésk?) =
¿Puedes tu por favor ayudarme con mi lar tarea? (puedes tu, por favor,
¿ayudarme con mi tarea de casa?)
Help = Ayudar
Home = Lar. (Casa = House)
Task = Tarea

We'd better take an umbrella - (uíd bérar têik an ambréla) =
Nosotros (would) mejor llevamos un paraguas
We'd better = Seria mejor (nosotros). You'd better = Seria mejor (tu), etc
Umbrella = Paráguas

He demanded they bring her right away - (Jí dimänded dhêi bring jér hráit
auêi) =
Él exigió ellos traer ella inmediatamente =
Demanded = Exigió
(to) Demand = Exigir
(to) Bring = Traer
En pasado, "Brought" (brót)
Right away = Inmediatamente

¿Somebody played a trick on me! - (sâmmbári plêid a trêk on mi) =
Alguien jugó un truco en mí (...hizo una travesura conmigo)
Trick = Engaño, Truco
(to) play a trick = hacer una travesura
(to) Trick = Engañar

I went towards the river - (ái uênt táuards dhe hrívar) =
Fui en dirección a el río =
I went = Fui
To go = ir
En pasado = Went
El participio pasado = Gone = Ido. Gone with the wind = Ido con el viento
I will go =. Yo iré
I am going (I'm going) = Yendo
Towards = En dirección a (también = Onto (ôntú), Upon (äpôn)
River = Rio

Near downtown perhaps you can find a lawyer more easily - (níar dautáunn per-jéps iú kën fáind a lóiar mór ízly) =
Cerca el centro de la ciudad quizá tu puedes encontrar un abogado más fácilmente =
Near = Cerca de, Cerca, Próximo
Downtown = El centro de la Ciudad
Perhaps = Quizá
Find = Encontrar
En pasado, "Found" (Fáund)

A friend in need is a friend indeed - (a frênd in nid is a frênd indid). Tratase de un dicho popular =
Un amigo en necesidad es un amigo de verdad =
Need = Necesidad
(to) need = Necesitar
Indeed = Realmente, De hecho, En efecto
Yes, indeed = ¡Sí, de hecho!

¿What shall I do? (¿juót shél ái du?)

¿Que debo yo hacer? (¿Que debo hacer yo?) =
¿What shall I do? (¿juót shél ái du?)
Shall = Debo (tengo que)
Should (shúld) = Debería

I will ask her for a date - (ái uíl ésk jér fór a dêit) =

Yo (will) convidaré ella para un encuentro

(to) Ask = Pedir, Preguntar, Invitar

Date = Encuentro social o romantico. Date significa, también, "Fecha" -
¿What is the date, today? (juót is dhe dêit tudêi) = ¿Qué día es hoy?

You are very Kind - (iú ár vehry káind) =

Tu eres muy gentil =

Kind = Gentil, Generoso. Significa, también, "¿tipo", "especie" - "What kind of fool am I?" (¿juät káind ov ful êmm ái?) = ¿Qué tipo de tolo soy yo?

"I like all kind of songs" (ái láik ól káind óv songs) = Me gustan todo los tipos de canciones.

¿Are the children walking behind you? - (¿ár dhe tchíldren uólkinn bijáind iú?)

¿Están el niños caminando detras de ti =

Children = Niños

Child (tcháild = Niño

Behind = Atrás, tras

On second thought, I believe this will not work - (on sécond thót ái biliv dhis uíl not uôrk) =

En según pensamiento, yo creo que eso no (will) funcionará ("Pensando mejor, creo que eso no funcionará) =

On second thought = Pensando mejor

Believe = Creo

(to) Believe = Creer

Work = Trabajar, Funcionar

If you want to get there, follow me - (if iú uãnt tu guét dhér fólou mi) =

Sí tu quieres llegar allá, sígame

To get = Llegar (entre muchos otros significados)

Follow = Seguir

Yes, she became a nurse - (iés, shi bikêimm a nârss) =

Sí, ella se ha convertido en una enfermera =

Became = Se convirtió

(to) Become (bicämm) = Convertir-se, Venir a ser
Nurse = Enfermera

I was born in Sevilla - (ái uós bórn in Sevilla) =
Eu fui nacido en Sevilla (Nací en Sevilla) =
I Was born = Yo fui Nacido
(to) Be born = Nacer

I am invited often to parties - (ái êmm inváited ôfen tu partís) =
Yo soy invitado frecuentemente para fiestas =
Invited = Invitado
(to) Invite (inváit) = Invitar
Parties = Fiestas [Party (partí) = Fiesta]

Provided that the car is revised, we can make a trip - (prováided dhét dhe cár is hriváisd, ui kân mêik a trip) =
Desde que el coche está revisado, nosotros podemos hacer un viaje =
Provided = desde que. Sería correcto, también, "Since the car is revised (Una vez el coche está revisado....)
Revised = Revisado
(to) Revise = Revisar
Trip = Viaje, Paseo

It's no wonder that they don't arrived on time - (its nou uöndar dhét dhei dont ahráivd on táimm) =
(It) Ès no de extrañar que ellos no llegaron en tiempo =
It's no Wonder = No és de extrañar
Arrived = Llegaron
(to) Arrive = Llegar
Arrivals (ahráivals) = Llegadas
Departures (dipártiurs) = Partidas

¿How do you spell it? - (¿jáu du iú spél it?) =
Cómo (¿do) tu deletreas eso? (¿"Cómo se escribe eso?")
Spell = Deletrear. También "Encantamiento", "Magia" (I put a spell on you =
Yo te hechicé)

The cat caught a mouse (The k  t c  t a mauss) =
El gato atrap   un ratón
Cat = Gato
Caught = Captur  , Intercept  
(to) Catch (k  tch) = Atrapar, Capturar, Interceptar

I'm leaving (  imm livinn) =
Estoy partiendo
I'm (  im)   s la contracción de I (  i) + am (  mm)
Leaving = Dejando, Partiendo, Saliendo
I'm   s la contracción de I (  i) + am (  mm)

Let's stay a little bit more [L  ts st  i a l  tel (o "liral) bit m  r] =
Dejenos quedar un poquito más (Quedemonos un poco más")
Let's" (l  ts)   s la contracción de Let +Us – Deje nosotros)
(to) Stay = Quedarse, Permanecer
Little bit = Pequeño rato = Pequeño bocado

  In fact we can make mistakes, however why not try? - (  in f  kt ui k  n m  ik m  steiks, j  u  var ju  i n  t tr  i?)
En hecho nosotros podemos hacer errores, sin embargo, porque no intentar?
(De hecho podemos errar, sin embargo porque no intentar?)
In fact = De hecho
Make mistakes = Cometer errores
However = Sin embargo
(to) Try = Intentar

Even so I'll not sleep till it is ready - (  ven so   il n  t slip til it is hr  di) =
Mismo así yo (will) no dormir   hasta eso está listo
Even so = Mismo así
Till = Hasta
Ready = Listo

To a certain extent they think that you are right - (tu a c  rtein ekstent dhe
think dh  t i     r hr  it) =
Para un cierto alcance, ellos piensan que tu est  s cierto
To a certain extent = Para un cierto alcance = Hasta cierto punto

I feel like drinking a wine (ái fil láik drinkinn auáinn) =
Siento como bebiendo un vino (Tengo ganas de beber un vino)
I feel like = Expresión idiomática que permite expresar una voluntad
I feel like eating meat (ái fil láik ítinn mít) = Tengo ganas de comer carne
I feel like sleeping (ái fil láik slípinn) = Tengo ganas de dormir
etc

The Sun is rising - (dhe sän is hráisinn) =
El sol está ascendiendo (El sol está naciendo)
Sun = Sol
Rising = Ascendiendo
(to) Rise (hráiz) = ascender
(to) Arise (ahráiz) = Surgir

I have a headache [ái héva jédeik (o jedeish)] =
Yo tengo un cabeza-dolor =
Headache = Cefalalgia
Stomachache (stomakêik) = Dolor de estómago
Toothache (tutêik) = Dolor de diente
etc

Can you give me a ride ? - (¿kän iú guivi-mi a hráid?) =
¿Puedes tu me dar un paseo?
Ride = Paseo
(to) "ride" significa también "Montar" – (to) Ride a horse = Montar un caballo

When I got there it was too late - (juênn ái göt dhér ituós tu leit) =
Cuando yo llegué allá (it) era demasiado tarde
Got = pasado de (to) get = Ganar, Obtener, Quedarse
You got there = Tu llegasteis allá.
There = Allá
Too = Mucho, Temblando
Late = Tarde [Pero la "Tarde", trozo del día = Afternoon (aftërnunn)]
Temprano = Early (êrli)

I have got, o "I've got" a hangover (ái rév gö, o áiv göra jêngôvar) =
Tengo un resaca (Estoy de resaca)
Hangover = Resaca

¡It's kind of expensive! - (¡its káind óv ekspênsiv!) =
(¡It) És tipo caro! (¡Ès un poco caro!) =
Kind of = Tipo, Especie.
Expensive = Caro

If it's you who will wash my clothes, I ask you to do it good - (If its iú jú uíl
uósh mái clôthes, ái ésk iú tu du it gud) =
Sí (it) eres tu quien (will) lavará mis ropas, pido usted hacer eso derecho =

If = Si (condicional)
(to) Wash = Lavar
Ropas = Clothes
Ask = Pedir, Preguntar
(to) Do it good = Hacer eso derecho (bien)
Listen to me good (líssen tu mi gud) = (Escuche a mí bueno) = Escuchame
bien

So to speak, it seems that is all mixed up (sôu tu spik, it simms dhét iz ól
miksdápp) =
Por así decir, (it) parece que está todo mezclado
So to speak = Así por decir = Por así decir
Seems = Parece
(to) seem = Parecer
(To) Mix up= Mezclar

She is too shy to tell it to you - (shi is tú shái tu télit tuiú)
Ella és demás tímida para contar eso (it) para ti
Shy = Tímida.

I don't know her for a long time, but I get along with her - (ái dont nôu jér fór
a long táimm, bät ái guéralong uith jér)
Yo (do) no conozco a ella para un largo tiempo, pero yo llevo bien con ella
(yo no la conozco hace mucho tiempo, pero llevo bien con ella)

(to) Get along = Darse bien

A spider has eight legs - (a spáider jés êit légs) =

Una araña tiene ocho piernas

Spider = Araña

Eight = Ocho (One, two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten – Uan, tuo, thrshri, four, fáiv, six, seven, éit, náinn, ten)

Legs = Piernas

It was your fault (ituós iór fóult) =

(it) Fué tu culpa

Fault = Fallo, Culpa

That story is completely untrue - (dhis stóri is cämplitli antrú) =

Esa estória és completamente inverídica

Story = Estória

(Historia = History (jístori).

Completly = Completamente

Complete (cämpliti) = Completo

Untrue = Inverídica

True = Verdad

"Un" equivale a nuestro "in" antes de la palabra para invertir el sentido, como en Verídico / Inverídico

Do (du) = Hacer; Undo (andú) = Deshacer

What's going on? Who passed away ? - (¿júäts goinnôn? ¿Jú péssd auêi?) =

¿Qué está aconteciendo? ¿Quién murió? (Qué está pasando? ¿Quién murió?)

Going on = Pasando

(to) Pass away = Morir (¿una manera más delicada de decir (to die – tu dáí = Morir)

He is grounded - (jí is gráunded) =

Él está impedido

I think you don't want to set a precedent - (ái think iú don't uânt tu set a précedent) =

Pienso tu (do) no quieres establecer un precedente

Think = Pienso
(to) Think = Pensar
(to) Set = Establecer, Crear
Precedent = Precedente

The design was unlike anything ever seen before" - (dhe dizàinn uós ânláik ênithing évar sin bifór) =
El design era diferente de cualquier cosa ya visto antes
Design = Proyecto, Plan, Dibujo
Anything = Cualquier cosa
Ever = Ya, Nunca, Siempre
Seen = Visto
(to) See = Ver

The waiter has not been to our table for more than half an hour - (dhe uêitar jés nót bin tu áuar têibal fór mór dhän jáf ân áuar) =
El garçon tiene no estado para nuestro mesa por más de que metade un hora
(El garçon no viene a nuestra mesa hace más de média hora)
Waiter = Garçon (Waiter = Esperador, Que espera)
Table = Mesa
More = Más
Half an hour (ráf ân áuar) = Metade un hora = Medía hora

The cheese is in the fridge - (dhe tchizz is on dhe frëdj) =
El queso está en el nevera
Cheese = Queso
Fridge = Nevera, Frigorífico

Tengo no visto Carol hace tiempos =
I hadn't see Carol for ages - (ái jédnt sí Kérol fór êidjis)

For ages = Por tiempos = Hace tiempo

¿Would you like some wine, or would you rather taste the sherry?" - (¿uúld iú láik sämm uáinn, ór uúld iú hrédar têist the shéri?) =
(would) Tu gustaría algún vino, o¿(would) tu preferiblemente saborearías el jerez?

Wine = Vino

Or = O

Rather = Preferiblemente. También significa "Un poco", "Bastante"

(to)Taste = Saborear, Probar

Sherry = Jerez

Moreover, it is no use to cry - (Mórôvar its nou iúz tu crái) =

Además (it) és no uso llorar - (Además no adelanta llorar)

Moreover = Además

It's no use = No adelanta

(to) Cry = Llorar

Aside from that, I think its going all right - (assáid fromm dhét ái think its goinn ól hráit) =

Además de que, yo pienso (it) está yendo todo bien

Aside from that - Además de que

Car races are dangerous. Other than that, horse races are not dangerous - (cár hreisis ár dändgeräs. Ódhar dhän dhét jórss hrêices ár nótt dändgeräs) =

Coche carreras son peligroso. Diferentemente de eso, caballo carreras son no peligroso (Carreras de coches son peligrosas, pero diferentemente, carreras de caballos no son peligrosas)

Races = Carreras

Dangerous = Peligroso. Danger = Peligro

Other than that = Diferentemente de eso

Horse = Caballo

They were just passing by (dhêi uér djast péssing báí) =

Ellos estaban solamente pasando por (Ellos estaban solamente de paso)

Passing = Pasando

Just passing by = De passage (solamente pasando por)

(to) Pass = Pasar.

Pasado = Passed.

There's a bus every fifteen minutes - (dhérs a bâs évri fiftin mínuts) =

Hay un autobús cada quince minutos

Bus = Autobús

Every = Cada (Usual para cantidades grandes). En el caso, por ejemplo, de "Cada autobus tiene un color diferente" = Each bus has a different colour (it's bas jés a difrent color).

Fifteen = Quince. Fifty (fífti) = Cincuenta. Hay que estar atento con la pronúncia para diferenciarlos.

I would like to point out that the experiment failed - (ái uúld láik tu point áut dhét dhe eksperiment fêild) =

Yo (would) gustaría señalar que el experimento falló

(to) Point out = Señalar

Experiment = Experimento, Experiencia

(to) Fail = Fallar

Would you please wake me up at 10 am? - (¿uúld iú plizz uêikmi äp ét ten êi êmm?) =

¿Podrias tu por favor despertarme a las 10 am por la mañana?

(to) Wake up = Despertar

Despertado = Woke up

A woman whose husband often beat her after drinking - (a uúman júz jásband ofen bit jér after drínkinn) =

Un mujer cuyo esposo frecuentemente golpeava ella después de bebiendo

Woman = Mujer

Whose = De lo cual, Cuyo

Husband = Esposo, Marido

Often = Frecuentemente

Beat = Batía

Beat her = Batía en ella

(to) Beat = Golpear. La forma del pretérito és igual a la del presente, de la misma forma como pasa con muchos verbos, como *to Cut* (cortar), *to Put* (Poner) y otros

It's her words against theirs - (its jér uords aguêinst dhéirs) =

(it) Es su (de ella) palabras contra de ellos (Es la palabra de ella contra la de ellos)

Words = Palabras

Against = Contra

Theirs = De ellos

By car, for instance, it takes less than one hour to get there - (bái cár, fór ínstenss, it têiks less dhân uan áuar tu guét dhér) =

Por coche, por ejemplo, (it) toma menos de que una hora para llegar allá =

By car = Por coche, De coche

For instance = Por ejemplo

Less = Menos

(to) Get = Llegar

There = Allá

Both of us are very tired - (bôth óv äs ár véhri táihred) =

Ambos de nosotros estamos muy cansado (Ambos estamos muy cansados)

Both = Ambos

Tired = Cansado

Did you read the whole book? (did iú hrid dhe joll búk ?)

(¿did) Tu has leído el entero libro?

Whole = Entero, Completo

She smiled at me and I smiled at her - (Shi smáiled ét mi ên ái smáiled ét jér)
=

Ella sonrió en mí y yo sonreí en ella (Ella sonrió para mí y yo sonreí para ella)

Smiled = Sonrió

I would like to have a cup of tea and a piece of cake - (ái uúld láik tu jév a cäp óv ti ênda piss óv kêik)

Yo (would) gustaría tener un taza de té y un trozo de pastel

Cup = Taza

Glass = Vaso Pires = Saucer (sóser); [Plato = Dish (dësh)]

Tea = Té,

Trozo = Piece

Pastel = Cake

¿How could anybody have known? - (¿jáu kuld évhribári jév nóun?) =

¿Cómo podría uno cualquiera haber sabido? (¿Cómo podría alguien...?)

How = Como
Anybody = Uno cualquiera, Alguien

Please be quiet - (plizz bi qüáiet) =
Por favor, esté quieto
Quiet = Quietos, Tranquilo

We had better leave this place - (ui jéd bérär - o bétar- liv dhis plêiss)
Nosotros tuvimos mejor dejar este lugar (Es mejor dejarnos este lugar") =
...had better = Es mejor. Comúnmente és contraído, We'd better, You'd better, etc
(to) Leave = Dejar
Place = Lugar

The girl was chewing a chewing gum - (dhe guérl uós tchiuinn a tchiuinn gâmm) =
El chica estaba masticando un chicle (La chica estaba masticando un chicle)
Chewing = Masticando
(to) Chew (tchiú) = Masticar
Chewing Gum = Masticando goma = Chicle, Gomina de masticar

El chica yo estaba sentado al lado de, estaba hablando español (La chica al cuyo lado estaba yo sentado, estaba hablando español) =
The girl I was sitting next to, was speaking spanish - (dhe guérl ái uós sítinn nékst tu uós spíkinn spênish) =
El chica yo estaba sentado junto de, estaba hablando español (La chica al cuyo lado estaba yo sentado, estaba hablando español)
Sitting = Sentado
(to) Sit (set) = Sentarse [Seat (sit) = Asento)

The party is over - (dhe pärti is ôvär) =
La fiesta terminó
Party = Fiesta
Is over = Acabó
It's all over (its ól ovär) = Está todo acabado

Nuestros niños están creciendo viejo (Nuestros niños están envejeciendo) =

Our children are growing old - (áuar tchildren ár grôuinn ôld)
Nuestros niños están creciendo viejo (Nuestros niños están envejeciendo)

Our = Nuestro

Growing old = Envejeciendo

(to) Grow old = Quedarse viejo, Envejecer

An Apple a day keeps the doctor away (enapäl adéi kips the dóctor auéi) =
Un manzana un día mantiene el doctor lejos (Una manzana al día mantiene el doctor lejos)

Apple = Manzana

A day = Al día

Keeps = Mantiene

(to) Keep (kip) = Mantener, Guardar

Kept" (képt) = Mantenido, guardado

You should sleep at least eight hours every night - (iú shúld slíp ét list êit áuars évhri náit) =

Debes dormir por lo menos ocho horas cada noche =

At least = Por lo menos, Al menos

Every = Cada, Todo

The girl I fell in love with is redhead - (dhe gërl ái féll in lov uíth is hrédjéd) =
El chica yo caí en amor con, és pelirrojo ("La chica por la cual me apasioné és pelirroja)

(to) Fall in love = Apasionarse

(to) Fall (fól) = Caer. En tiempo pasado= Fell (fél) = caído

Redhead = Pelirrojo

We have just got married = (ui jév djast gät méhrid) =

Nosotros tenemos hace poco casado

Just = Hace poco, Exactamente, Justamente, Simplemente

Got married = Casado

(to) get married = Casar

¿Could you call her on the phone and tell her I'm running late? - (¿kúld iú cóll jér ét dhe télefônn ên tél jér áimm hräninn lêit?) =

¿Podrías tu llamar a ella al teléfono y hablar a ella yo estoy corriendo tarde?

(¿Puedes tu llamarla al teléfono y decir a ella yo estoy retrasando?)

Could = Podría

Call = Llamar

On the phone = Al teléfono (Pero se podría utilizar, también, "Call her", omitiendo "on the phone")

Running late = Retrasando

Running = Corriendo

(to) run (hrân) = Correr

Late = Tarde

It's late (its lêit) = (It) Es tarde

You are late (iú àr léit – también puede contraer en You're late ("iór léit") =
Estás atrasado

Three hours ought to be enough time (thrí áuars ót tu bi ináf táimm) =

Tres horas debe ser suficiente tiempo

Ought to = Debe (en el sentido de posibilidad - "Puede ser que")

Enough = suficiente

¡I've had enough! (áiv jéd ináf) =

¡Yo tengo tenido suficiente! (¡Estoy harto!)

They found out an excelent restaurant - (dhêi fáundáut an ékcelent hréstorant") =

Ellos descubrieron un excelente restaurante

Found out = Descubrieron

(to) Find out (fáindáut) = Descubrir [El sentido es má de "encontrar".
Formalmente, en el sentido real de descubrir se emplea (to) Discover
(discover)

We have got plenty of time - (ui jév gät plentióv táimm)

We have a lot of time (ui jév a lórov táimm) és otra manera de decir lo mismo. =

Nosotros tenemos un bocado de tiempo

Have got = Tenemos

(to) have got = Tener

Plenty = Un bocado, Abundancia

A lot of = Um bocado

¿Excuse me, have you got a pen I could borrow? (¿êkskiúsmi, jév iú gára pênna ái kuld bóhrú?) =

Disculpe mi, tienes tu (got) un bolígrafo yo podría pedir prestado?

Have you got? = ¿Tienes tu?

Excuse me = Disculpeme

Pen = Bolígrafo

Borrow = Pedir prestado

Prestar = (to) Lend (lênd)

She told me about her new job which she is enjoying very much - (shí told mi abàut jér niú jöb juítch shis endjchóinn véhri match) =

Ella contó mí sobre su nuevo trabajo lo cual ella está apreciando mucho demás

Job = Servicio, Trabajo

Enjoying = Apreciando, Disfrutando

(to) Enjoy (endchói) = Apreciar, Disfrutar

I am short of money, otherwise I would buy several cotton swab packs (ái êmm shortóv mânei, ódheruáizái uúld bæi sévhrál cotton suéb péks) =

Yo estoy corto de dinero de otra manera yo (would) compraría varios bastoncillos de algodón paquetes

“Corto de dinero” és una expresión idiomática =Estoy con poco dinero

Otherwise = Caso contrario, De otra manera

(to) Buy = Comprar

Bought (bót) = Compré, Comprado

Vender = (to) Sell (sél)

Sold (söld) = Vendí, Vendido

Prestar (dar prestado) = Lend (lênd)

Pedir prestado = (to) Borrow (bóhrú)

Several = Diversos, vários

Swabs = Bastoncillos

Cotton swabs = Bastoncillos de algodón

Packs = Paquetes

Which do you prefer? - (juítch du iú prifér?) =

Lo cual (do) tu prefieres? =

Which = Lo cual

Prefer = Prefieres

(to) Prefer (prifér) = Preferir

I could'n't answer most of the questions they asked me - (ái kuldnt ênsuér most óv dhe qüestions dhêi éskd mi) =

Yo pude no contestar mayor parte de los cuestiones ellos preguntaron mí

(to) Answer = Contestar

Most = La mayor parte

Most of the times (most óv dhe táims) = La mayoría de las veces

Questions = Preguntas, Cuestiones

(to) Ask = Preguntar, Pedir

A diet rich in vegetables keeps the body healthy – [a dáiet hríтч in vedgétabels kips dhe bödy (o bári) jélthi] =

Uno dieta rico en vegetales mantiene el cuerpo saludable

Diet = Dieta

Rich = Rico

Pobre = Poor (púr)

Vegetables = Vegetales

Keeps = Mantiene

(to) Keep (kip) = Mantener

Body = Cuerpo

Healthy = Saludable

Health (jélth) = Salud

If worst come to worst, everything will be cancelled - (If uôrst kâmm tu uôrst évhríthing uíl bi kéceld). También se puede decir "At worst, everything will be cancelled" =

Sí lo peor viene para peor, todo (will) será cancelado (En la peor de las hipótesis, todo será cancelado)

If worst come to worst = En la peor de las hipótesis (También "At worst")

At Best = En la mejor de las hipótesis

At a last resort (ét a lést hrizôrt) = En un ultimo recurso = En último caso

Resort (hrizôrt) = Recurso

Cancelled = Cancelado

(to) Cancel (kencél) = Cancelar

¿Are you sure? - (¿áhriú shúr?) =

¿Estás tú seguro?

Sure = Seguro

(to) Assure (ashúr) = Asegurar

I have a very well paid job - (ái jév a véri uél pêid djöb) =

Tengo un muy bien pago trabajo

Very well = Muy bien

Paid = Pago

(to) Pay (pêi) = Pagar

(to) Receive (hriciv = Recibir)

Job = Trabajo, Servicio

Do your job (dú iór djöb) = Haga su servicio

My car was stolen the day before yesterday - (Mai car uós stölen dhe déi bifór iésterdéi) =

Tengo un muy bien pago trabajo =

Stolen = Robado

(to) Steal (stíel) = Robar

The day before yesterday = Antes de ayer

Would you mind closing the window? (¿uúld iú máind clósinn dhe uíndou?)

=

(¿would) Tu importarías cerrando el ventana? =

Mind = Importar. También significa "Mente"

Closing = Cerrando

(to) Close (clósi) = Cerrar

Window = Ventana

I won't deny it - (ái uônt dinái it) =

Iré (will) no negar eso

Won't = Will not - El futuro negativo

(to) Deny = Negar

I hope so - (ái jôp sou) =

Yo espero así (Así espero)

(to) Hope = Tener esperanza
(to) Wait (uêit] = Esperar, Quedarse en espera

There were two cats running along the street - (dhér uér tiú kêts hräninn alöng dhe strit) =

Ahi estaban dos gatos corriendo a lo largo el calle

There were = Ahi estaban, Habian

Cats = Gatos

(to) Run (hrân) = Correr.

Along = A lo largo

Street = Calle

Pássaro = Bird (bêrd)

Vaca = Cow (Cáu)

Buey = Ox (óks)

Bueyes = Oxen (óxenn)

Gallina = Hen (jênn)

Gallo = Rooster (hrústär)

Pato = Duck (däk)

Ánsar = Goose

Cabra = Goat (Gôt)

Oveja = sheep (ship)

Mono = Monkei (mänkei)

León = Lion (láian)

Tigre = Tiger (táigër)

Cebra = Zebra (dzibra)

Mosca = Fly (flái)

Mosquito = Mosquito (mosquíro)

Cucaracha = Cockroach (cókrösh)

Raton = Mouse (máuzi)

Tortuga = Turtle (tärtal)

Running = Corriendo

I've been running around after you - (áivv bin hrännin aráund aftär iú) =

Yo he estado corriendo por todas partes en busca de ti

Around = alrededor, En torno, alrededor de, En torno la, Por todas partes

(to) Look around = Mirar alrededor

After = Después. Tras, En busca de

When we arrived, the place was dreadfully untidy - (juên ui ahráivd dhe plêiss uós dhrédfali antáidi) =

Cuando nosotros llegamos, el lugar estaba terriblemente desarreglado =

When = Cuando

We arrived = Nosotros llegamos

(to) Arrive (ahráiv) = Llegar

Place = Lugar, Sítio

Dreadfully = Terriblemente, Extremadamente, Tremendamente

Dreadful (drédfal) = Terrible, Espantoso

Untidy = Desarreglado

Tidy (táidi) = Arreglado, Ordenado

I had my car repaired yesterday - (ái jéd mai car hripérid iésterdêi) =

Tuve mi coche reparado ayer

Repaired = Reparado, Arreglado

(to) Repair (hripér) = Reparar, Arreglar

The wounded soldiers were shipped home - (dhe uúnded sôldiers uér shíped jômm) =

El herido soldados eran enviados (embarcados) lar

Wounded = Herido

(to) Wound (uúnd) = Herir

Soldier = Soldado

Ship = Barco

(to Ship = enviar de barco

Shipped = Enviado por embarcación, Embarcado

Besides, I already have my own motorcycle - (bissáids ái ólréd jév mai ôun mórorssáical) =

Además, yo ya tengo mi propio motocicleta

Besides = Además, Además de que

Own = Propio

Motorcycle = Motocicleta

¿Who taught you to drive? - (¿jú tót iú tu dráiv?) =

¿Quién enseñó tu dirigir?

Who = Quien

Taught = Enseñó

(to) Teach (títch) = Enseñar

(to) Drive = Dirigir

This paper is upside down (dhis pêipar isapsáidáunn) =

Este papel está lado de cima para bajo (...de punta cabeza)

Upside = Lado de cima

Down = Para bajo

Jean warned me not to touch the pictures - (Djinn uórnd mi nó t tu tátch dhe piktchärs) =

Jean avisó mí no tocar los cuadros (Jean me avisó para no tocar los cuadros)

=

(to) Warn (uórnd) = Avisar, Alertar

(to) Touch = Tocar

Pictures = Cuadros, Retratos

She takes a long time to get ready - (shi têiks a long táimm tu guét hrédi) =

Ella toma un largo tiempo para ponerse lista (Ella tarda mucho para ponerse lista") =

(to) Get ready = ponerse listo, Disponerse

A huge crowd was gathered on the square - (a jíúdch cráud uós guédhred on dhe scuér) =

Una enorme multitud estaba reunida en el plaza

Huge = Enorme, Vasto

Crowd = Multitud

Gathered = Reunido, Cogido, Acumulado

(to) Gather = Reunir, Juntar

Square = Plaza. Significa, también, Cuadrad

Metros cuadros = Square meters (squér mitars)

The examination was surprisingly easy - (dhe ekzaminêishan uós sárpráisingli ízzi) =

El examinación fue sorprendentemente fácil

Examination = Examen
Surprisingly = Surpreendentemente
Surprise (särpráiss) = Sorpresa
Surprising (särpraisinn) = Sorprendente.
Easy = Fácil

¡Thank you for coming on so short notice! (thânk iú for cäminn on sôu short nóutici) =

Agradezco tu por viniendo en tan corto aviso (Gracias por haber venido en tan corto espacio de tiempo")

Thank = Agradezco. Agradeces, etc

(to) Thank = Agradecer

On so short nóutice = Tan rápidamente, En tan corto espacio de tiempo

Short = Corto

Notice = Aviso, Anuncio

(to) Notice = Notar, Observar

Notice significa también "Atención" - It didn't escape my notice (it didnt skeip mai nóutici = No escapó a mi atención.

This room is 4 meters wide by 5 meters long (dhis hrumm is fôur mítars uáid báiv fáiv mítars long) =

Este sala és 4 metros ancho por 5 metros largo

Room = Sala; Bed room (béd hrumm) = Cama sala = Habitación; Living room = Viviendo sala = Sala de estar.

Wide = Ancho. Grande

Long =Largo, Extenso

I did'nt sleep a wink last night – [ái dindnt slip a uínk lést náit] =

Yo (did) no dormí un parpadear de ojos ultima noche (No he dormido ni un poco esta noche) =

Wink = Guiño, Parpadear de ojos

(to) Wink = Tremolar, Brillar

Last = Último

Last but not least (lést bät nó list) = Último pero no menos (importante)

Didn't = Did not

Nobody but you (noubári bät iu) =
Nadie más que tu

There will never be anyonelse but you for me - (dhér uíl nevar bi eniuanelss bät iú fór mi) =

Ahi (will) nunca estará cualquiera otra persona más que tu para mí. =

Anyonelse = Cualquiera otra persona

But = Más allá, Pero, Sin embargo. Significa también "Solamente" = She's but a shadow of her former self (shis bät a shédou óv jér former self) – Ella es solamente una sombra de su anterior persona (Ella és solamente una sombra de lo que era). Shadow = Sombra

Former = Anterior, Antiguo

She was ill and the doctor told her to stay in bed for a few days - (shi uós íu ên dhe dächtär told jér tu stêi in béd fohr a fíu dêis) =

Ella estaba enferma y el médico habló a ella para permanecer en cama por un poco días =

Ill = Enfermo

Doctor = Doctor, Médico

(to) Stay = Permanecer, Quedarse

Bed = Cama

Few = Poco (cantidad)

I'm sorry to bother you - (áim sóhri tu bódher iú) =

Yo estoy compadecido aburrir tu (Lamento aburrirte)

Sorry = Compadecido, Arrenpetido, Apenado, Pesaroso

I'm sorry = Lamento, Lo siento (A la letra = Yo estoy compadecido)

(to) Bother = Aburrir

¡Mind your own business! - (máind iór ôun bíuzzines) =

¡Cuide tu propio negocio! (és decir “No te metas donde no te llaman!”) =

(to) Mind = Fijarse, Cuidar, Notar

I can say that, as a general rule, health problems are not easily understood - (ái kân sêi dhét, és a dgêneral hrule, jélth próblems ár nót izzly anderstud) =

Yo puedo decir que, como un general regla, salud problemas son no fácilmente entendido (Puedo decir que, en general, problemas de salud no son

fácilmente entendidos)

As a general rule = Como regla general, En general

Health = Salud

Easily = Fácilmente

Understood = Entendido

(to) Understand (anderstend) = Entender

Sorry shouting at you yesterday - (sóhri sháutinn ét iú iésterdei) =

Pesaroso gritando en tu ayer (Disculpe haber gritado contigo ayer)

Shouting = Gritando

(to) Shout (sháut) = Gritar.

(to) Shout aloud (shaut aláud) = Gritar alto

My father and mother were Italian (mai fádher ên mæther uér itálian). My stepmother and my sister are brasilian (mái stépmæthër ên mai sístër ár brazílian) =

Mi padre y madre eran italianos. Mi madrastra y mi hermana son brasileñas =

Father = Padre

Mother = Madre

Italian = Italiano

Stepmother = Madrastra

Sister = Hermana

She jumped into the bus just as the door was closing - (shi djâmped into dhe bäs djäst és dhe dór uós clôsinn) =

Ella saltó para adentro el autobús justamente mientras el puerta estaba cerrando =

(to) Jump = Saltar

Into = Para adentro

Bus = Autobús

Just = Justamente, Justo, Solamente, Simplemente

As = Como, Tan, Cuanto, Mientras

A burglar is someone that breaks into a house to steal - (a bärklär is sâmmuânn dhét brêiks into a jáuzz tu stíal) =

Un asaltante és alguien que penetra adentro un casa para robar

Burglar = Asaltante

Ladrón = Thief (thíf)
Someone = Alguién
(to) Break = Penetrar, Quebrar, Romper.
Into = Adentro
(to) Steal = Robar

A letter granting him permission to stay here - (a lérar gräntinn jím
permíshan to stêi jíar) =
Un carta concediendo a él permiso para quedarse aquí
Letter = Carta
Granting = Concediendo
(to) Grant (Grant) = Conceder, Permitir
Permission = Permiso
(to) Stay = Permanecer, quedarse

It's not Worth taking a taxi - (its nót uorth têikinn a tâxi) =
(it) És no merecedor tomar un taxi (No vale la pena cojer un taxi) =
Worth = Merecedor, Que vale la pena
It's not Worth = No vale la pena
It's Worth = Vale la pena
It's Worth while (its uorth juáil)= Vale la pena

The house was destroyed by fire - (dhe jáuzz uós distróied báí fáier) =
El casa fue destruido por fuego
House = Casa
Destroyed = Destruído
(to) Destroy (distrói) = Destruir
Fire = Fuego
(to) Fire (fáier) = Dimitir (He was fired = Él fue dimitido)

By the time I get there I'll call you on the phone - (bái dhe táimm ái guét dhér áiu cól iú on the fonn) =
En el momento en el que yo llego allá yo llamaré tu en el teléfono
By the time = En el momento en el que
(to) Call = Llamar
On the phone = En el teléfono, Al teléfono

She was driving too fast - (shi uós dráivinn tu fést) =

Ella estaba conduciendo muy rápido

Driving = Dirigiendo

(to) Drive (dráiv) = Dirigir

Too = Muy, Mucho

Fast = Rápido, Rápidamente

She got used to driving on the left =

Quedó acostumbrada a conduciendo en la izquierda (Si acostumbró a conducir por la (mano) izquierda) =

Got used to = si acostumbró

(to) Get used to = Acostumbrarse

Driving = Dirigiendo

(to) Drive (dráiv) = Dirigir

Left = Izquierda

Right (hráit) = Derecha

¿May I ask you a question? - (¿mêi ái ésk iú a cüéstian?) =

¿Puedo yo preguntar tu un cuestión? (¿Puedo hacerte una pregunta?)

May = Poder (tener permiso)

Can (kén) = Poder (tener capacidad)

Ask = Pedir, Preguntar

Question = Cuestión, Pregunta

¿Can you remind me to phone the realtor tomorrow? (¿kän iú hrimáind mi tu fõnn dhe hriáutohr tomóhrou?) =

¿Puedes tu recordarme telefonar el corredor de bienes mañana? =

Remind = Recordar

(to) Phone = Telefonar.

(to) Call (kól) = Llamar (és frecuentemente utilizada en lugar de (to) Phone.

Realtor = Corredor de bienes. Se dice también "Broker" (bróker)

I will discuss that matter with my nephew - (ái uíl discäss dhät métar uith mai néfiu) =

Yo (will) discutiré ese asunto con mi sobrino =

(to) Discuss = Discutir

Matter = Asunto

Nephew = Sobrino
Niece (niss) = Sobrina

Violet is a shade of purple - (váiolet is a shéid óv pärpál) =
Violeta és un tonalidad de púrpúra
Violet = un color. También és la planta "Violeta"
Purple = Violeta (el color).
Shade = Sombra, Tonalidad
Purple = Púrpúra

We look for somewhere to have dinner - (ui lúk for sämmjuér tu jév dínar) =
Buscamos algún lugar para tener cena (Buscamos un lugar para cenar)

(to) Look for = Buscar.
What are you looking for? =¿ Qué tu estás buscando?
(to) Dinner = Cenar
(to) Lunch = Almorzar

He is in the bar having a drink - (jí is in dhe bar jévinna a drink) =
Él está en el bar teniendo un copetín
Bar = Bar
Having = Teniendo
Drink = Copetín, Bebida
(to) Drink = Beber
To drink a coffee = Beber un café

After all, I'm good at languages (áfter ól, áimm gúdet léngüedshis) =
Al final, soy bueno en idiomas
After all = Después todo = Al final
At = En, En el
At home (ét jômm) = En casa
At a party (ét a párti) = En una fiesta
At five o'clock (ét fáivv oclók) = A las 5 horas

She got carried away and it shows - (shí göt kéried auêi en it shôus) =
Ella quedó transportada lejos y eso aparece (Ella quedó arrebatada y eso notase) =

(to) Get carried away = Quedar arrebatado
It shows = Notase

I am afraid of dogs (ái êmm afrêidóv dögs) =
Yo soy temeroso de perros (Tengo miedo de perros)
Afraid = Temeroso, Con miedo
Dogs = Perros

I will go on till the end - (ái uíl gô onn tiu dhe ênd)
Yo (will) continuaré hasta el final
(to) Go on = Continuar
¡Go on! = ¡Continue!
Till (o Untill) = Hasta
End = Fin, Final
(to) End = Terminar,
(to) Finish (fínish) = Terminar

Few structures can withstand a hit like that - (fíu stráktshärs kän uithständ a
jit láik dhét) =
Poco estructuras pueden aguantar un golpe como aquél
Few = Poco
Structures = Estructuras
Withstand = Resistir a, Aguantar
Hit = Golpe (También significa “Éxito” – Musical hit = éxito musical)
Like = Como
(to) Like = Gustar

Gray clouds indicate rain - (grei cláuds indikéit hréin) =
Gris nubes indica lluvia (Nubes gris indican lluvia)
Gray = Gris
Clouds = Nubes
Cloudy (cláudi) = Nublado
Thunder (thánder) = Trueno
Lightning (láitning) = Relámpago
Indicates = Indican
(to) Indicate = Indicar
Rain (hrein) = chuva

She took a key out of his purse and opened the door - (shi tuk a ki áut óv jehr parse end ôpend dhe dolor) =

Ella agarró un llave fuera de su bolso y abrió el puerta (Ella sacó una llave de su bolsa y abrió la puerta)

Key = Llave

(to) Take out = Sacar

Took out – Sacó, Sacamos, Sacaram etc

Purse = Bolso

Opened = Abrió

(to) Open = Abrir.

Door = Puerta

You're right not to sign a document without reading it first. - (iór hráit nóttu sáinn a dokiument uidháutt hrídinn it fërst) =

Tu éstas cierto no firmar un documento sin leyendo él primero

Right = Derecho, Cierto

Sign = Firmar

Without = Sin

Reading = Leyendo

(to) Read = Leer

First = Primero

Is it still raining? - (is it stíll hréininn?) =

¿Está (it) aún lloviendo? =

Still = Aún

Raining = Lloviendo

(to) Rain (hrêin) = Llover

How did you guess ? - (¿jáu did iú guéss?)

Cómo (¿did) tu has adivinado?

Guess = Advinhastes

(to) Guess = Advinhar, Suponer, Imaginar

¿Guess who? (¿guéss ju?) = ¿Adivina quién és?

I guessed her age (ái guéssd jér eidge) = Yo he adivinado su (de ella) edad

My guess is that within a month they will be here (mái guéss is dhét uithín a mänth dheí uíl bí jíer) =

Mi estimativa és que dentro de un mes ellos estarán aquí

Within = Dentro de

Sift together sugar, salt, flour, baking powder and baking soda - (sift tuguédhar shúgar, sált, flóuar, bêikinn páuder ênd bêikinn soda) =

Cierna junto azúcar, sal, harina, fermento y bicarbonato de sodio

Sift = Cierno, cierna

(to) Sift = Cernir

Together = Junto

Sugar = Azúcar

Flour = Harina

Weat flour (uét flóuar = Harina de trigo)

Baking soda = Bicarbonato de sodio

Baking powder (béikin páuder) = Fermento en polvo

There were thick slices of ham - (dhér uós thik sláiciss óv jamm) =

Ahi estaban gruesos lonjas de jamón (Habían gruesas lonjas de jamón)

There were = Habían (en ingles el verbo haber debe de concordar con "lonjas")

Thick = Grueso

Fino = Thin (thínn)

Slices = Lonjas

Ham = Jamón

Fish is not only good for health, but it's delicious too - (fish is nóti ónli gud for jélth, bät its delíshas tu) =

Pescado es no apenas bueno para salud, pero (it) és delicioso también =

Fish = Pescado

Gamba = Shrimp (shrimp)

Calamar = Squid (squid)

Langosta = Lobster (lábster)

Cangrejo = Crab (Cráb)

Mariscos = Seafood (sífúd)

Ostra = Oyster

Only (ónli) = Solamente

The place was small and quiet - (dhe plêiss uós smól ênn quáiet) =

El lugar era pequeño y tranquilo =

Place = Lugar, Local

(to) Place = Poner, Meter

A newspaper had been placed over my wrist clock (A niuspéipar jéd bin pléissd over mái hrist klók) = Un periodico había sido puestosobre mi reloj de pulso

Small = Pequeño

Grande = Big (big)

Quiet = Quieto, Tranquilo

¡Be quiet! (¡bi quáiet!) = ¡Ponte quieto!

Agitado = Busy (bíusi)

I am not able to work, yet (ài êmm nót êibal tu uôrk, iét) =

Yo estoy no apto para trabajar, todavia

Able = Apto, Capaz

She quit smoquin with ease - (shi quit smôkinn uith izz) =

Ella abandonó fumando con facilidad (Ella dejó de fumar con facilidad)

(to) Quit = Desistir, Dejar de.

Smoking = Fumando

(to) Smoke = Fumar

Ease = Facilidad

(to) Easi = Aligerar, Amenizar

Easy (Izei) = Fácil

¡It's not fair! (¡its nót fér!) =

(¡it) És no justo! (¡No es justo!)

¡That's not fair = Eso no es justo!)

Fair = Justo, Razonable, Bueno

None could say she played fair (nouán kuld sei shi pléid fér) = Ninguno (nadie) podría decir ella jugó limpio (lealmente)

Fair és, también= Feria

¿What is your personal estatus? - (¿juót is yór pèrsonal státus?) =

¿Cuál és tu personal estatus? (¿Cuál és tu estado civil?) =

A foot has five toes - (a fút jés fáive töus) =

Un pie tiene cinco dedos

Foot = Pie

Five = Cinco

Toes = Dedos del pie

Dedos de la mano = Fingers (fíngärs)

I sprained an ankle. It's still swollen - (ái sprêind änënkäl. Its stíl suólen) =

Torcí un tobillo. Él está aún hinchado

Sprained = He torcido

(to Sprain = Torcer

Ankle = Tobillo

Swollen = Hinchado

To swell = Hinchar

She wants people to do exactly as she says =

Ella quiere personas hacer exactamente como ella dice (Ella quiere que las personas

hagan exactamente como ella dice)

People = Pueblo, Gente, Personas

Exactly = Exactamente

Everybody raising hands above the head - (évribáhri hrêisinn jênds abov dhe réd) =

Todo el mundo alzando manos arriba el cabeza

Everybody = Todo el mundo

Raising = Alzando

(to) Raise = Alzar

Above = Arriba

Head = Cabeza

She is very clever - (shi is véhri clévar) =

Ella és muy inteligente

Cléver = Inteligente, Sagaz

He made it by himself - (ji mêid it báí jimmsélf) =

Él hizo eso por él mismo (Él hizo eso solo)

By himself = Solo (él)

By myself = Solo (yo)

By herself = Sola (ella) etc

I was woken up by a bell ringing - (ái uós uoken âp báí a bél hrínguinn) =

Fui despertado por un campanilla tocando (...un timbre llamando)

Woken up = Despertado

(to) Wake up (uêik âp) = Despertar

Wake me up at five, please = Despiertame a las cinco, por favor

By = Por, Por el

Bell = Campanilla, Campana

(to) Ring = Badalar, Tocar

Ring = Anillo, Aro. Wedding ring = Anillo de boda

There's a high level of unemployment in Spain - (dhérs a jáig lével óv
änemplóiment in spêinn) =

Hay un alto nivel de desempleo en España

High = Alto

Level = Nivel

Low level (Lóu lével) = Bajo nivel

(to) Level = Nivelar

Nivelando = Leveling (lévelinn)

Unemployment = Desempleo

Empleo = Employment

Earth and Mars are not the only planets of our solar system - (êrth ên márs ár
nót dhe ôny plänets óv áuar sôlar sístemm) =

Tierra y Marte son no el único planetas de nuestro sistema solar

Earth = Tierra (el planeta)

Mars = Marte
Only = Sólo, Único
Planets = Planetas
Solar system = Sistema solar

I needed her to spell me for a while - (ái níded jér tu spél mi fór a juáil) =
Necesité ella a sustituirme por un espacio de tiempo (Necesité que ella me
sustituiese por un tiempo)

Needed = Necesité

(to) Need = Necesitar

(to) Spell = Tomar el lugar de alguien para que él pueda descansar. También,
comúnmente, "Deletrear"

Spell significa también "Magia" "Encantamiento" - She seemed to be under a
spell (shi símmð to be ánder a spél) = Ella parecía estar bajo un hechizo
(hechizada). She put a spell on me = Ella me hechiza, o hechizó [(to) Put
tiene un presente y pasado iguales]

I probably won't see you on Saturday (ái próbabli uônt sí iú on sétiurdêi) =

Yo probablemente (will) no veré tu en el sábado =

Probably = Probablemente

Won't = Will not = futuro negativo

(to) See = Ver

On Saturday = En el sábado

Although it rained a lot, I enjoyed so much our holiday - (òldhóu it hrêind a
lót, ái enjóid sôu match áuar jólidêi) =

Aunque (it) llovió un bocado, disfruté mucho nuestro día festivo

Although = Aunque. También "Though" (dhou)

It rained = Llovió

(to) rain (hréin) = Llover

A lot = Un bocado, Bastante

(to) Enjoy = Disfrutar, Gozar, Apreciar

So much = Tanto, Mucho

Holiday = Día festivo

It's rather hot - (its hrédhär jót) =

(It) Está bastante caliente =

Rather = Bastante, Un poco, Un bocado
Hot = Caliente

That company is responsible for the water supply - (dhét cõmpani is hrispõnsibel for dhe uótar säplái) =

Aquella compañía és responsable por el águá suministro =

Company = Compañía

Responsible = Responsable

Water = Agua

Supply = Suministro, Abastecimiento

(to) Supply = Suministrar

Today is my day off (tudêi is mai dei óff) =

Hoy es mi día desactivado (día de descanso)

Off = Afuera, Desactivado, Lejos de

I can't take my eyes off of you (ái kënt têik mai áis off óv iú) = Yo puedo no sacar (take off) mis ojos de tu

Take off significa, también, "Despegue"

Poso = Landing (lending)

(to) land (lend) = Posar

Land (lend) = Tierra

Disneyland = Tierra de Disney

(¿do not)Tu piensas ella és un poco distraído? =

¿Don't you think she's a little absent-minded? - (¿dont iú think shi is a lítal - o líral - absent máinded?)

Absent-minded = Distraído

Absent = Ausente

(to) Mind (máind) = Cuidar, importarse

We are no longer friends - (ui ár nôu lônguer frênds) =

Nosotros somos no más amigos (Nosotros ya no somos amigos)

No longer = No más, Ya no

Friends = Amigos

Close the door or the mosquitos will fly in - (clozz dhe dór ór dhe mosquiros will flái inn) =

Cierre el puerta o el mosquitos (will) volarán adentro =

Close = Cierre

(to) Close = Cerrar

Mosquitos = Mosquitos

(to) Fly = Volar

In = En, Adentro, Adentro

She looks very pale and upset - (shi luks véhri pêil endápsét) =

Ella parece muy pálido y aburrido

Looks = Parece

(to) Look = Parecer, Mirar

Pale = Pálido

Upset = Aburrido

Domestic upsets (doméstics apséts) = Problemas domésticos

We've reached a dead end - (uív hrítshd a déd ênd) =

Hemos alcanzado un muerto fin (Llegamos a un callejón sin salida)

We've = We have = Nosotros tenemos

Reached = Alcanzado

(to) Reach (hrítch) = Alcanzar.

Dead end = Callejón sin salida

I can't help fallig in love with her (ái kant help falling in love with her) =

Yo puedo no evitar caindo en amor com ella (No puedo evitar apasionarme por ella) =

I can't help = Yo no puedo evitar

(to) Cry over someone or something = Llorar por alguien o por algo

The bomb had missed its target = La bomba tuvo errado el objetivo

(to) Miss = Sentir falta, Tener añoranza, Perder, Errar

Miss és también “Señorita” (como en “Miss España”).

¡Help! ¡I'm drowning! - (jélp, áimm dhrauninn) =

¡Socorro, estoy me ahogando!

Drowning = Ahogando, Sumergiendo

(to) Drown (draun) = Ahogar, Sumergir

You must brush your teeth every mornig - (iú mäst brösh iór tith évhri mórinn) =

Tu debes cepillar tus dientes cada (todo) mañana =

(to) Must = Deber (obligatoriamente)

Para decir "Debe" como la cosa cierta a hacer, pero sin obrigatoriedad, se emplea "Should" (shuld). Should I do it? (shuld ái du it?) = ¿Deberia Yo hacerlo?

(to) Brush = Cepillar

Brush (bräsh) = Cepillo, Pincel

Teeth = Dientes. En singular, Tooth (túth) = Diente

Every = Cada, Todo.

¿Is there somebody injured? - (¿is dhér sâmbári indjahred?) =

¿Hay alguien herido?

Somebody = Alguien

Injured = Herido

(to) Injure (indjäri) = Herir

That church is the oldest building in town - (dhét tchärtch is dhe ôldest bíldinn in táunn) =

Esa iglesia és lo más viejo construcción en ciudad (Esa iglesia és el más antiguo edificio de la ciudad") =

Church = Iglesia

Oldest = Más viejo. Cuando hablamos de personas usamos "Eldest" = Más viejo - ¿Are you the eldest among your brothers? (¿ès tu lo más viejo entre tus hermanos?)

Building = Edificio, Construcción

(to) build (bild) = Construir

Tu conduces mi loco (Me vuelves loco) =

You drive me crazy - (iú draív mi crêizi) =

(to) Drive = Conducir

Crazy = Loco

The boy whom I sent to get the documents did not come back yet - (dhe bói jùmm ái sênt tu guét dhe dókiuments did nót cämm bék iét) =

El muchacho a quien yo envié para coger los documentos (did) no volvió aún
Whom - A quien

Sent = Envié, envío etc

(to) Send (sênd) = Enviar

Sent (sent) = Enviado

Get = Coger, Obtener

Still (Still) = Aún, Todavía (en medio de frases)

Yet = Aún, Todavía (en final de frases)

I'm angry with her because she didn't appear on Sunday as agreed - (áimm
ängri uith jér bicózz shi didnt apír on sândeí és agríd) =

Estoy enfadado con ella porque ella (did) no apareció en Domingo, conforme
convenido =

Angry = Enfadado, Irritado, Con ira

(to) Appear = Aparecer, Parecer

Sunday = Domingo

Agreed = Convenido

(to) Agree = Convenir, Acuerdar, Concordar

Esmoquin is not allowed in this room - (smôkinn is nót aláued in dhis
hrúmm) =

Fumando és no permitido en este recinto (No és permitido fumar en este
recinto)

Esmoquin = Fumando

(to) Smoke = Fumar

Allowed = Permitido

(to) Allow (alau) = Permitir

Room = Sala, Recinto

Esmoquin is a dangerous way to have fun - (smokinn is a déndcheras uêi tu
jév fan) =

Fumando és un peligroso manera para tener diversión

Dangerous = Peligroso

Danger (déndcher) = Peligro

Way = Manera, Camino

Fun (fan) = Diversión

Funny (fâni) = Divertido

In other words, i'm not going to work - (in ódhar uôrds áiemmm nót góinn tu uork) =

En otro palabras, estoy no yendo a trabajar =

In other words = En otras palabras

¡It doesn't make sense! - (¡it däsent mêik séns!) =

(¡it does) No hace sentido!

Sense = Sentido

I searched among my documents, but there was nothing - (ái sêrtched amäng mai dókiuments, bät dhér uós nóthing) =

Busqué entre mis documentos, pero ahí era nada (no habia nada) =

Searched = Busqué. (to) Search = Buscar, Buscar. Buscando = searching (sêrtchinn)de los hola

Among = Entre (más de dos cosas)

Entre (dos cosas) = Between (bituin)

Documents = Documentos

Nothing = Nada

I don't deserve this - (ái dõnt dizzerv dhis) =

Yo no merezco eso

Deserve (dizérv) = Merezco

(to) Deserve (dizzérv) = Merecer, Hacer jus

All of a sudden all the scenary changed - (ól óv a sâden ól dhe scêneri tchêndged) =

De repente todo el escenario se alteró

All of a sudden = De repente

Repentinamente = Suddenly (Sâdenli)

Scenary = Escenario

Changed = Alterado

(to) Change = Alterar, Cambiar

Exchange = Cambio

Exchanging business cards (ekstchénchin bíusenes cards) = cambiando

tarjetas de visita

Let's flip a coin - (léts flip a cóinn) =

Deja nosotros (Vamos) echar un moneda (Saquemos cara o corona)

Lets = Let us = (Nos deje) = Vamos

Let us go = "Vamos allá", Vamos embora

Flip = Sacudir, Echar

Coin = Moneda

She studied biology - (shi städied báíôlodchí) =

Ella estudió biología

Studied = Estudió

(to) Study = Estudiar

The forest had vanished long since - (dhe fórest jéd vënishd long sínss) =

El floresta había desaparecido longo desde (hace mucho tiempo) =

Forest = Floresta

Vanished = Desaparecido

(to) Vanish (vënish) = Desaparecer

Long since = Hace mucho tiempo

Please bring me a towel, a pillow, and another blanket - (plízz bring mi a táuel, a pilou, end enódhär blénket) =

Por favor, traiga mí un toalla, un almohada y un otro cobertor

Bring = Traiga, Traigo etc

(to) Bring = Traer

Trahido = brought" (brót)

Towell = Toalla

Pillow = Almohada

Pillowcase (pílôukêizz) = funda de almohada

Another = Uno más (a la letra, unotro)

Blanket = Cobertor

Sábana = bed-sheet (bed-shit)

Pillowcase (pílôukêizz)

I did not recognise her - (ái did nót hriconáizz jér =

Yo (did) no reconcí ella (No la reconoci)

(to) Recognise = Reconocer, Identificar

I'm very fond of her - (áimm véri fönd óv hér) =

Yo soy muy encariñado de ella (Soy muy encariñado a ella)

Fond = Encariñado, Amigo, Appreciador. Se usa con "of" - "Fond of"

I'm not taking part in that meeting - (áimm nót têikinn part in dhét mítinn) =

Yo estoy no tomando parte en aquel encuentro

Meeting = Encuentro, Reunión

You shall go to the station and take a through train to Paramaribo - (iú shél gôu tu dhê stêichän ên têik a throf trêin tu Pahramahribo) =

Tu debes ir para el estación y coger un directo tren para Paramaribo

Shall = Debe

Should (shúld) = Debía

Station = Estación

(to) Take = Coger, Tomar

Through = A través, Directo (hablando de billete de transporte)

I want to rent a cabinet with five drawers - (ái uânt tu hrênt a kébinet uith fáivv dróuers) =

Yo quiero alquilar un armario con cinco cajones

(to) Rent = alquilar

Cabinet = Armario con anaquelaría o cajones

(Cabinet significa también una pequeña sala privativa, un "Despacho")

Drawers = Cajones

I think I am feverish - (ái think ái emm fíverësh) =

Creo que estoy febril (con fiebre)

Feverish = Febril

(to) Think = Pensar

¿How much do I owe you, doctor? - (jáu match du ái ôu iú doctor?)

Cuánto (¿do) yo debo tu, doctor?

How much = Cuanto

Owe = Debo

(to) Owe (ôu) = Deber (en retribución)

I'm leaving tomorrow morning - (áim lívinn tumóhrou mórninn) =
Yo estoy partiendo mañana mañana (...mañana por la mañana)
Leaving = Partiendo, Dejando
(to) Leave = Partir, Dejar. Leave me alone (liv mi alonn) = Dejame solo
Tomorrow morning = Mañana por la mañana

The top button of the shirt - (dhe tóp baton óv dhe shërt) =
El de cima botón de el camisa (El botón más alto de la camisa)
Top = De cima, Superior, Tope
Button (báton) = Botón
Bottom (bóton, o bóron) = El Fondo
Shirt = Camisa

The cart was drawn by two goats - (dhe cart uós drón báí two göts) =
El carrito era pujado por dos cabras
Cart = Carrito
Drawn = Pujado, Arrastrado
(to) Draw = Pujar, Arrastrar, Extraer
(to) Draw significa también Dibujar
Drawing = Dibujo

Germany has won four games in a row - (dgérmani jév won fóur guêimms in a hrôu) =
Alemania ha ganado cuatro partidas en un listado (Alemania ganó cuatro juegos enseguida)
Won = Ganó
(to) Win = Ganar
Game = Partida
Row = Listado, Cola

Where did he hide ? (¿juér did jí jáid?) =
Dónde (¿did) él escondió? (¿Dónde él se escondió?)
Where = Donde
Hide = Escondió
(to) hid (jíd) = Esconder
He hid the wallet (ji jíd dhe uólit) = èl escondió la billetera. Wallet = Billetera

He had been a sportsman in his youth - (Ji jéd bin a spórtsmän in jís iúth) =
Èl fue un deportista en su juventud =
Sportsman = Deportista (hombre)
Sportswoman = Deportista (mujer)
Youth = Juventud
Joven = Young (iâng)

We've nearly spent all the Money - (uív nierli spent ól dhe mânei) =
Nosotros tenemos casi gastado todo el dinero - (Gastamos casi todo el dinero)
Nearly = Aproximadamente, Casi
Spent = Gastado
(to) Spend = Gastar

He guessed the thickness of the steel sheets to be about 4mm =
Èl Imaginó el espesor de el acero chapas para ser cerca de 4mm
Guessed = Imaginó, Adivinó. Supuso
(to) Guess = Imaginar, Adivinar, Supor
¿Guess what? = ¿Adivina qué?
¿Guess Who? = ¿Adivina quién és?
My guess is that it was right = Mi corazonada és que (it) estaba cierto.
Thickness = Espesor
Thick = Grosso
Thin (thin) = Fino
Steel = Acero
Sheet = Chapa, Hoja
Paper sheet = Hoja de papel. Pero, "Hoja" (de árbol) = Leaf (líf)
About = Cerca de, En torno a. También "Respecto a"

I slipped on ice and fell sitting - (ái slíped on dhe áiss ênd féll sítinn) =
Resbalé sobre el hielo y caí sentando =
Slipped = Resbalé
(to) slip = Resbalar
Deslizar = (to) Slide (sláid)
Ice = Hielo
Fell = Caí

(to) Fall = Caer.

Sitting = Sentando

(to) Sit = Sentar

Acostarse = (to) Lay - She laid the baby in his crib = Ella acostó el bebé en su (de él) cuna

You don't seem to understand, my friend - (iú dont simm tu anderständ, mái frênd) =

Tu (do) no parece comprender, mi amigo =

Seem = Parece

(to) Seem = Parecer (Parecer en cuanto a la apariencia = (to) Look

You look so cool = (tu) Pareces tan guay

Cool = (temperature) = No mucho frio

(to) Understand = Comprender, Entender

Go get a napkin for me - (gôu guéra năpkin for mi) =

Va a buscar una servilleta para mí =

Go get = Va a buscar

Napkin = Servilleta

Plato = Plate (plêit)

Plato de postre = Dessert plate (dissert plêit).

I was asleep for more then two hours and I didn't see the eclipse - (ái uós aslip for more than two hours änd ái dídnt sí dhe eclipss) =

Yo estaba adormecido por más de dos horas y yo (did) no vi el eclipse

Asleep = Adormecido

Quiero comprar él tan mucho, pero yo tengo cualquier dinero (Quiero mucho comprarlo, pero no tengo dinero) =

I want to buy it so much, but I haven't got any money - (ái uânt tu báit it sôu match băt ái révent êni mânei)

(to) Buy = Comprar

So much = Mucho

I Haven't got = I Have not got = No tengo

Any = Cualquiera, Ninguno

Money = Dinero

I will have only milk and toasts as breakfast - (áí uíl jév ônli milk end tosts fôr brêikfést) =

Yo (will) tendré apenas leche y tostadas para desayuno (Tomaré apenas leche con tostadas en el desayuno)

Only = Sómente, Apenas

Milk = Leche

Tea (tí) = Té

Toasts = Tostada

(to)Toast (tôst) = Tostar

Breakfast = Desayuno

¿Do you like roast chicken with water-cress salad? - (¿(do) iú láik hrôst tchíken uith uótär- kréss salad?) =

(¿do) Gustas asado pollo con berrido ensalada?

Roast = Asado

(to) Roast = Asar

Cocinar = Bake

Asar un pastel = Bake a cake (Béik a kêik).

Chicken = Pollo

Hen = Gallina

Cock (kók) = Gallo

Water-cress = Berrido

Lettuce (létiuss) = lechuga

Cucumber (cäcämber) = Pepino

Cabbage (käbéidch) = Repollo

Onion (ónian) – Cebolla

Aubergine (óüberdginn) = Berenjena

Carrot (kéhröt) = Zanahoria

Kale (kêal) = Berza

Cauliflower (kólifláuer) = Coliflor

Peas (pías) = guisantes

Tomato (töméitös) = Tomates

Spinach (spenétch) = Espinaca

They will order another helping of fried potatoes - (dhêi uíl órder anódhär jélpinn óv fráid potêitos) =

Ellos (will) pedirán otro porción de fritas patatas (Ellos pedirán otra porción

de batatas fritas)
(to) Order = Encargar, Pedir
Another = otro
Helping = Porción
(to) Help = Ayudar.
Fried = Fraíd
(to) Fry (frái) = Freír
Potatos = Patatas

I bought a trouser and some socks for me and a skirt for my wife - (ái bót a tráuser end sämm sóks fór mi enda skært fór mái uáif) =
Yo compré un pantalón y alguno calcetines para mí y un falda para mi esposa
Trousers = Pantalón
Socks = Calcetines
Skirt = Falda
Wife = Esposa

¿Have you finished yet? (¿jév iú finishd iét? =
¿Tienes tu terminado todavia? (¿Tu no terminastes todavia?) =
(to) Finish = Terminar, Acabar
Yet = Aún, Hasta el momento.
Is lunch ready yet? = ¿Está almuerzo listo todavia? = ¿El almuerzo aún no está listo? ¿Has it stopped raining yet? =¿Aún no paró de llover?

I've only just had lunch and I'm already hungry - (áiv ônli djâst jéd lentch end áim ólhrédi jángri) =
You tengo apenas tenido almuerzo y yo estoy ya hambriento (Acabé de almorzar y ya tengo hambre)
Only = Solamente, Apenas
(to) Lunch = Almorzar
Lunch = Almuerzo
Already = Ya
Hungry = Con hambre
Starving (stárvinn) = “Muriendo” de hambre

I'll get off the bus in the next stop - (áil gérof dhe bäs in dhe nékst stop) =
Yo (will) saldré él autobús en el próximo parada

(to) Get off = Salir de, Bajar de
Get out! (¡guéráut!) = Salga! Marchate! Largo!
Bus = autobús
Next = Próximo
Stop = Parada. (to) stop = Parar

I am not satisfied with my job (ái êmm nótt sétisfáied uídh máí dchób) =
Estoy no satisfecho con mi trabajo
Satisfied = Satisfecho
(to) satisfy (setisfái) = Satisfacer

¿Do you like cold water? - (¿dú iú láik cold uótar - o uórar?) =
(¿do) Tu gusta frio agua? (¿Te gusta el agua frío?)
Cold = Frio
Ice (áiss) = Hielo
Iced = Con hielo
Frozen = Congelado
Water = Agua

It's becoming harder and harder to find a job - (its bicâminn járdar end járdar tu fáind a dchób) =
(it) Está convirtiéndose más difícil y más difícil encontrar una colocación
(Está se quedando cada vez más difícil encontrar una colocación)

Becoming = Volviéndose
(to) Become = Volverse
Harder and harder = Cada vez más difícil
Hard (járd) = Difícil
More and more (mór end mór) = Cada vez más
Better and better (béar end béar) = cada vez mejor
etc

I ask you to go straight to the point - (ái ésk iú tu góu stréit tu dhe point) =
Yo pido a tú para ir directo a el punto
Ask = Pido
(to) Ask = Pedir, Preguntar
(to) Answer (ánsuer) = Contestar

Straight = Directo, Recto

Point = Punto

She can't go because she is under age, but her sister is of age - (shi kánt gôu bicózz shi is ânder éidj, bät jér sister is óv êidj) =

Ella puede no ir porque ella és menor de edad, pero su (de ella) hermana és mayor de edad.

Under age = Menor de edad

Sister = Hermana

Of age = Mayor de edad

That man was stabbed - (dhét män uós stébed) =

Aquel hombre fue acuchillado =

Stabbed = Acuchillado, Apuñalado

(to) Stab (stéb) = Acuchillar, Apuñalar

That's because downtown is seldom visited by them in winter - (dhéts bicózz dáuntáunn is séldämm visited báí dhêmm in uíntär) =

Eso és porque el centro de la ciudad és raramente visitado por ellos en invierno

Downtown = El centro de la Ciudad

Seldom = Raramente

Winter = Invierno

The less luggage you have to carry, the better - (dhe lés laguédch iú jév tu kéhri, dhe bérär) =

El menos equipaje tu tienes para llevar, el mejor (Cuanto menos equipaje tienes para llevar, mejor)

Luggage = Equipaje

(to) Carry = Llevar, Cargar, Transportar

Better = Mejor

We arrived at the airport early - (uí ahráivd ét dhe érpórt érli)

(to) Arrive (ahráiv) = Llegar =

Nosotros llegamos a el aeropuerto temprano =

Early = Temprano (Early siempre viene después del lugar)

Ann rarely reads newspapers - (Ann jérli hrids niúspéipärs) =

Ann raramente lee diarios

Rarely = Raramente, Raras veces

Newspapers = Diarios, Periódicos

I wasn't aware she was engaged - (ái uósent auér shi uós inguêidched) =

Yo estaba no ciente ella era comprometida

Aware = Ciente, Consciente

Engaged = Comprometido

Bride (bráid) es la prometida el momento del casamiento

Fiancé (fiancé) = El prometido, La prometida, Persona con quién se va a casar

She hardly speak to me [Shi járdli spik tu mi) =

Ella raramente habla para mi (conmigo)

Hardly = difícilmente

Hard = Difícil. Duro

Speak = Habla

(to) Speak = Hablar

"Spoke" (spôk) = Hablado

I've spoken to her on the phone - (áiv spoken tu jér on dhe fôn) =

Yo tengo hablado para ella en el telephone (He hablado con ella al teléfono)

Spoken = Hablado

(to) speak (spik) = Hablar

Phone = Fone, Teléfono

He sido muy bien exitoso en mi carrera (Fui muy exitoso en mi carrera) =

I've been very successful in my career - (áiv bin very säccésful in mái cahrír)

Successful = Exitoso

Career = Carrera

¿What did he die of? - (¿juät did ji dáí òv?) =

Qué (¿did) él murió de? (¿De qué murió él?)

(to) Die = Morir

Died (dáid) = Murió (En nuestra frase, el pasado está puesto por "did")

The younger you are, the easier is to learn - (dhe iãnguer iú ár, dhe ísier is tu lérn) =

El más joven tu eres, el más fácil és aprender

Younger = Más joven

Older = Más viejo, Faster = Más rápido, etc

Easier = Más fácil

(to) Learn = Aprender

Mike looks older than he really is - (Máik luks ôlder than jí hríli is) =

Mike parece más viejo que él realmente és =

Looks = Parece

(to) Look = Mirar, Parecer

Older = Más viejo (comparativo - Old +er). Cuando si trata de miembro de la familia mayor "Elder" en lugar de Older - "My elder son (mái elder san) = Mi Hermano más viejo

He died trying to swim back to the coast - (jí dáid tráinn tu suímm bék tu dhe cóust) =

Él Murió intentando (to) nadar de vuelta a la orilla

Died = Murió

(to) Die (dáí) = Morir

Trying = Intentando

(to) Try (trái) = Intentar

(to) Swim = Nadar

Back = De vuelta, Hacia atrás. Trasera

Coast = Orilla, Cuesta

The colour of Ana's pencil is the same as mine - (dhe cólor óv ênas pencil is dhe sêimm és mainn) =

El color de Ana lápiz és el mismo como mío

Ana's pencil = Lápiz de Ana

Same = Mismo

Mine = De mí, Mío

Your story doesn't ring true - (iór stóri dôsent hring tru) =

Su estória (de el) no suena verdadero =

Ring = Suena

The phone rings = El telephone suena
Engagement ring (inguêidchment hring) = Anillo de noviazgo
Wedding ring (uédinn hring) = Anillo de casamiento, Alianza
True = Verdadero, Verdad
Tell me the true (Téumi the true) – Dime la verdad

¿What does it matter, anyway? (¿juät däs it mérer, êniuêi?) =
Qué (¿does) eso importa, cualquier manera? (qué importa eso afinal)
Matter = Importar. Asunto, Materia.
What is the matter? (juóts the mérar?) = Que pasa?
Anyway = Cualquier manera, Afinal

I like to keep fit, so I make exercices every morning - (ái láik tu kip fit, sôu ái
mêik ekzerssáissis évri mórninn) =
Yo gusto (to) mantener forma, así yo hago ejercicio todo mañana
To keep fit = Mantener la forma física
Every = Cada, Toda

I heard the news on the radio - (ái härd dhe niús on dhe hréidio) =
Oí las novedades en el radio =
Heard = Oí
(to) Hear (jiër) = Oír

It all depends on you - (it ól dipênds on iú) =
(it) Todo depende en tu (Todo depende de ti)
Depends = Depende
(to) Depend = Dependier
Eso és con usted" = It's up to you (its äp tu iú)

You'd better go by car, or by train, not by plane - (iúd bérar gôu báí car ór báí
trêinn, nót báí plêinn) =
Tu (would) mejor sería ires por coche, o por tren, no por avión =
Better = Mejor
By = Por, Por el
Car = Coche
Train = Tren
Planee = Avión

It's cheaper to go by train than by car (its tchiper tu gou by trein dhan báí car)
=

(it) Es más barato ir por tren de que por coche

Cheaper = Más barato

Earlier (érlíer) = Más temprano

Faster = Más deprisa, etc

¿What was the most enjoyable holiday you've ever had? - (¿juät uós dhe most ëndjóiabal jólidei iúv évär jéd?) =

¿Cuál fue el más agradable vacaciones tu tienes ya tenido?

Enjoyable = Agradable. La terminación "ble" corresponde a la terminación "able" y "íble" en Español. Readable (hridabal) = Legible; Notable (nórabal) = Notable; Terrible (téhríbal) = Terrível, Irresistible (ihrisístbal) = Irresistible, etc

Holiday = Vacaciones, Día festivo.

Ever = Siempre, Nunca

The most boring film I've ever seen (dhe most bórinn fëlm áiv evär sin = El más aburrido película yo he ya he asistido (La más aburrída...)

Branch-cutting was encouraged to get the tree to grow a main trunk - (brêntch cätinn uós encahrêidjed tu guét dhe tri tu grôu a mêin tränk) =

Rama-cortando era estimulado para obter el arvore para crecer un principal tronco (El corte de llas ramas era estimulado para lograrse del arbol el crecimiento de un tronco principal

Branch = Rama

Cutting = Cortando, Corte

(to) Cut = Cortar

Encouraged = Alentado, Estimulado

(to) Encourage (encarêidch) = Alentar, Estimular

Main = Principal

Trunk = Tronco, Mala, Baúl

Trunk és también el maletero del coche

They decided to get married - (Dhêi dissáided tu gét mérid) =

Ellos decidieron casar =

Decided = Decidieron

(to) Decide (dissáid) = Decidir

(to) Get Married = Casar

Ellos decidieron casar

Somehow, she vanished like a smoke - (sâmm jáu shi vénishd láik a smóuk)
=

De alguna forma, ella desapareció como un humo (De alguna forma ella desapareció como humo) =

Somehow = De alguna forma, De alguna manera

Vanished = Desapareció

(to) Vanish (venish) = Desaparecer

Smoke = Humo

Your hair is very neatly combed - (iór jér is very nítli cämbed) =

Tu cabello estás muy ordenadamente peinado (Tu cabello está muy bien peinado")

Hair = Cabello

Neatly = Ordenadamente

Combed = Peinado

(to) Comb = Peinar

The Comb és el Peine

He was driving at 80 miles an hour - (jí uós dráivinn ét êiti mails an áuar) =

Él estaba conduciendo a 80 millas una hora ("Estaba conduciendo a 80 millas por hora)

Driving = Manejando, Dirigiendo

(to) Drive = Menjar, Dirigir

Miles = Millas

The car is on fire - (dhe car is on fáier) =

El coche está en llamas

Fire = Fuego, Llama

(to) Fire significa también despedir un empleado - You're fired (¡iór fáierd!)

= ¡Estás despedido!

We haven't got enough money - (uí jévent gät inäf mânei) =

Nosotros tenemos no suficiente dinero

We have got = Tenemos
We haven't got = No tenemos
Enough = Suficiente

Look, I don't want to seem nosey, but... - (lúk, áí dont uant tu simm nôsi, bät...) =

Mira, yo (do) no quiero parecer intrometido, pero...

Look = Mira

Nosey = Intrometido

Nose (nôuss) = Nariz

He makes faces to amuse his little daughter - (jí mêiks fêicis tu amiúss jís líral dórar) =

Él hace mohines para divertir su pequeña hija)

(to) Make faces = Hacer mohines

(to) Amuse = Divertir, Entretener

Little daughter = Hijita

Little son (líral sön) = Hijito

I didn't mean to annoy you - (ái dindnt min tu anói iú) =

Yo (did) no pretendí aburrir tu (Yo no quiso aburrirte)

(to) Mean = Pretender, Significar, Querer decir

(to) Annoy = Aburrir, Asquear

She was in a very good mood (shi uós in a very gud mud) =

Ella estaba de mucho buen humor

Mood = Disposición, Humor

Many men answered his call - (mäni men äsehrrd jís cól) =

Muchos hombres contestaron su llamado =

Many = Muchos (numéricamente muchos)

Answered = Contestaron

(to) Answer = Contestar

Call = Llamado

(to) Call = Llamar

That's really a true story - (dhéts hríli a tru stóhri) =

Esa és realmente un verdadera narración

Really = Realmente

Real = Real (hríal)

True = De verdad, Verdadera, Verdad

That's true = Eso és verdad

Story (stóhri) = Narración, Cuento

História = History (jístori)

They shared the fish with her - (dhei shèhrd dhe fish with jér) =

Ellos compartieron el pescado con ella

Share = Compartieron, Comparti, etc

(to) Share = Compartir

¿What is your favourite dish? - (¿juät is iór fêivourit dësh?) =

¿Cuál Es su favorito plato? =

Favourite = Favorito

Dish = Plato (culinária)

Plate (plêit) = El plato (en lo cual se pone la comida)

The plates are in the cupboard - (dhe plêits ár in dhe cäpbôrd) =

El platos están en el armario

Plates = Platos

Cupboard = Armário, Guarda-lozas

Wardrobe (uórdhrob) = Guardarropa

¿Tienes tu cualquiera adicional novedades? =

Any = Cualquiera

Further = Adicional

News = Noticias, Novedades

I thought that book might interest you - (ái thóth dhét buk mait intrêst you)

=

Pensé aquel libro podría interesar tu

Thought = Pensé, Pensó, etc

(to) Think = Pensar

Might = Podría

Puede = May (mêi)

(to) Interest = Interesar

I'm beginning to see things clearly - (áímm beguíninn tu sí thängs clirli) =
Estoy empezando a ver cosas claramente (Estoy empezando a ver las cosas claramente)

Beginning = Empezando, Comenzando

(to) Begin (beguin) = Comenzar, Empezar

Clearly = Claramente

Clear (Clíer) = Claro

To clear = Limpiar

Sometimes we feel overwhelmed - (sämmtáimms uí fil ovär-jélmed) =

A veces nosotros sentimos sobrecargado =

Sometimes = Algunas veces, A veces

(to) Feel = Sentir

Felt = Sentido

Overwhelmed = Sobrecargado

(to) Overwhelm = Sobrecargar, Oprimir

I would be much obliged if I could ask you a question - (ái uúld bi mätch obláidjd if áí culd ésk iú a question) =

Yo (would) sería mucho obligado sí yo podía preguntar tu un cuestión ("Me quedaria muy agradecido sí pudiera hacer una pregunta a ti)

Much = Mucho

Obliged = Obligado

Ask = Preguntar, Pedir

Question = Cuestión

Mary looks very tired - (méri luks very táihrd) =

Mary parece muy cansado

Looks = Parece

(to) Look = Parecer, Mirar

Tired = Cansado

¡You must be sensible, for God's sake! - (¡iú mäst bi sensible, fór gods sêik!)
=

¡Tu debess ser sensato, por el de Diós motivo! (¡Tu debes de ser sensato, por

Diós!)

Sensible = Sensato, Razonable

¡For God's sake! = ¡Por Diós, ¡Por el amor de Diós!

¿¡Those designers are amazing! - (dhóuss dizáiners ár amêizinn) =

¡Esos "diseñistas" son extraordinario!

Those = Ésos, Aquéllos

Designers (disáiners) = Diseñistas, Proyectistas

Design (disáinn)= Diseño

Amazing = Espantoso, Sorprendente

You must get rid of it urgently - (iú mäst ghét hríd óv it ördgêntli) =

Tu debes librarse de eso urgentemente =

(to) Get rid = Librarse

Urgently = Urgentemente

Cualquiermanera, eso no és chistoso (En todo caso, eso no és gracioso) =

Anyway, that is not funny (Eniuéi, dhét is not fâni)

Anyway = De cualquier manera, En todo caso, Comoquiera

Funny = Chistoso, Gracioso

Gracia = Fun (fan)

Then they took a step back - (dhên dhêi tuk a stép bék) =

Entonces ellos tomaron un paso para trás (Entonces ellos dieron un paso hacia atrás)

They Took = (Ellos)Tomaron

(to)Take (têik) = Tomar, pero tiene otros significados, como Coger, Llevar, Aprovechar etc.

Take the chance (téik the chenzz) = Aproveche la oportunidad

Step = Paso

Step by step = Paso a paso

I remember the afternoon when the disturbance happened - (ái hrimêambar dhe afternunn juên dhe distarbenss jépend) =

Yo recuerdo el tarde cuando el disturbio aconteció

Afternoon = Tarde (después del mediodía)

Late (lêitt) = Tarde (después del tiempo acordado)

Disturbance = Perturbación, Confusión

Hapenned = Aconteció, Ocurrió

(to) Happen = Acontecer, Ocurrir

He carried on talking as if nothing had happened - (Jí keríedon tólkinn ás if nóthinn jéd jépnð) =

Él continuó hablando como si nada hubiera pasado

(to) Carry on = Continuar

(to) Talk = Hablar

Nothing = Nada

(to) Happened = Pasado

(to) Happen = Pasar, Acontecer

You can use my PC as long as you use it carefully - (iú kæn iús mái picí és long és iú iúsit kérfuli) =

Tu puedes usar mi PC tan largo como tu uses él cuidadosamente (Tu puedes usar mi PC desde que seas cuidadoso)

(to) Use = Usar

As long as = desde que

As long I live (És long és ái liv) = Mientras yo viva

Carefully = Cuidadosamente

Yesterday was his birthday - (iésterdêi uós jís bêrthdêi) =

Ayer fué suyo (de él) nacimiento día (cumpleaños)

Yesterday = Ayer

Birthday = Nacimentodia (Cumpleaños)

(to) Birth (bêrth) = Nacer

Day = Día

I've forgotten what she looks like - (áiv forgöten juät shi luks láik) =

Yo he olvidado lo que ella aparenta como (Me olvidé de su apariencia)

Forgotten = Olvidado

(to) Forget (fohrguét) = Olvidar

Looks like = Aparienta (èl, ella)

(to) look like = Parecer

(to) Look = Mirar

Like = Como

(to) Like = Gustar

¿Podemos nosotros ir para un restaurante, para un cambio? (¿Podemos ir a un restaurante, para variar?)

Can we go to a restaurant, for a change ?- (¿kän ui gôu tu a hréstorant, fór a tchêndch?)

For a change = Para variar

If anything just can't (o "cannot") go wrong, it will, anyway - (If ênithing djäst kénnot gôu hrông, it uíl, êniuêi) =

Sí cualquier cosa simplemente puede no fallar, fallará, de cualquier manera

Can't = Can + Not (También "cannot", menos empleada)

(to) Go wrong = Fallar

Anyway = De cualquier manera

The ball nearly reached her - (dhe ból nirli hritchêd jér) =

La pelota casi alcanzó ella (la pelota casi chocó contra ella)

Ball = Pelota. Significa también "Baile"

Nearly = Casi, Aproximadamente, Por poco.

Near (níahr) = Cerca

Reached = Alcanzó,

(to) Reach - Alcanzar

Meanwhile, let's leave the sunglasses in the drawer - (min-juáil lets liv dhe sânglâsses in dhe dróuer) =

Mientras tanto, vamos a dejar la solgafas en el cajón (...dejar las gafas de sol...) =

Meanwhile = Entrementes, Mientras tanto

Sunglasses = (Sól-cristales) = Gafas de sol

Drawer = Cajón

I apologise to you for my mistake - (ái apölodjáizz tu iú for mai mistêik) =

Yo pido disculpa para tu por mi error

(to) Apologise = Pedir disculpa

Mistake = Error, Engaño

(to) trick (threk) = Engañar

(to) be unfair (anfér)] Ser infiel

Start where you stand, and work with whatever tools you may have, and better tools will be found as you go along - (start juér iú stënd, end uôrk úíth juórévär tuls iú mêt jév, end bérar tuls uíl bi fáund és iú gôu alông) =

Comience donde tu estás, y trabaje con cualquiera herramientas tu puedes tener, y mejores herramientas (will) será encontrada la medida que tu vas adelante

Start = Comience

(to) Start = Comenzar, Empezar

(to) Stand = Estar en el momento

Whatever = Sea lo que sea, Lo que quieras

Tools = Herramientas

Found = Encontradas

(to) Find = Encontrar

As you go along = En la medida que tu vas adelante

I saw her a little while ago - (ái sóu jér a lítal - o líral - juáil agó) =

Vi a ella un poco espacio de tiempo atrás (Yo la he visto hace poco tiempo)

While = Mientras, Durante, Al paso que, Espacio de tiempo

In the meanwhile (in dhe minjuáil) = Mientras tanto

Ago = Pasado, Atrás

The best way to wake up early is to have a reason to wake up early - (dhe best uêi tu uêik ap êrli is tu jév a hríson tu uêik ap êrli) =

El mejor manera para despertar temprano es tener un razón para despertar temprano =

Best = Mejor

Way = Jeito, Manera, Camino

(to) Wake up = Despertar

A Lamb is a baby sheep - (a lêm̄b is a bêib ship) =

Un "lamb" és un oveja bebé

Sheep = Oveja, Carnero

Baby sheep = Bebé oveja = Lamb

Blame it on her distraction - (blêimm it on jér disträkchan) =

Culpe eso en suya (de ella) distracción [Echa la culpa de eso a suya (de ella) distracción] =

(to) Blame = Culpar
Blame = Culpa
Distraction = Distracción

I am fed up with it - (ái êmm fêd-ap uith it) =
Estoy harto con eso (Estoy harto de eso)
Fed up = Harto
(to) Feed (fid) = Alimentar

I remained very calm - (ái jiméind véri kólmm) =
Permanecí muy tranquilo
I Remained = Yo permanecí
(to) Remain = Permanecer
Very = Mucho
Calm = Tranquilo
Keep Calm (kip kólm) = Ponte tranquilo
(to) Keep = Guardar, Tener, Ponerse

I can't keep up with you - (ái kánt kipap uith iú) =
Puedo no acompañar tu (No consigo acompañarte)
Keep up = Acompañar, Sostener, Mantener

They are trying to cut down on sleeping - (dhei ár tráinn tu cät dáun onn slípinn) =
Cut down = Reducir (se utiliza siempre con "on")
Están intentando reducir en durmiendo (Están intentando reducir el período de sueño)

¿Can you see that man with the mustache and beard? - (¿kän iú sí dhét män uíth dhe mästésh end bíard?) =
¿Puedes tu ver aquel hombre con el bigote y la barba?
Mustache = Bigote
Beard = Barba

¡I shall not speak to you again! - (ái shell nót spik tu iú aguéinn) =
¡Debo no hablar a tu otra vez! (¡No hablaré más contigo!)
Shall = Debo (deber)

Tiene también el sentido de comando - "You shall not steal (j'íú shél not stíal)
= Tu debes no robar!

(to) Speak = Hablar

Again = Nuevamente, Otra vez

He knows enough to get by - (j'í nôuss ináf tu guét báí) =

El sabe suficiente para arreglarse

Enough = Suficiente

(to) Get by = Arreglarse, Sobrevivir, Seguir adelante

informêichan prováided j'íar is f'ór ediukêichonal end informéichonal
pärpósess ônli) =

O informaçãp suministrado aquí és para educacional e informacional
propósitos solamente =

Provided = Suministrado, Providenciado

Purposes = Propósitos

The information provided here is for educational and informational purposes
only - (dhe

He was trying to make a move on Sophia - (j'í uós tráinn tu mêik a múv onn
Sophia) =

Estaba intentando "hacer un movimiento" en Sophia (conquistar Sophia)

Trying = Intentando

(to) Try = Intentar.

(to) Make a move (hacer un movimiento) = Piropear

(to) Move = Mover, Transferir

(to) Move puede significar, también, "Conmover"

They are laughing at you - (dhêi ár láfínn ét iú) =

Ellos están riendo en tu (...riendo de ti)

Laughing = Riendo

(to) Laugh (láf) = Reír

Smiling (smáilinn) = Sonreindo

Smile (smáil) = Sonrisa. She flashed her most beautiful smile = Ella dio su
más bonito sonrisa

(to) Flash a smile = Dar una sonrisa

(to) Flash = Destellar

I agreed to lend her some money - (ái agrid tu lend jér sâmm mánei) =

Yo concordé prestar ella algún dinero

I agreed = (yo) Concordé

(to) Agree (aghrí) = Concordar

(to) Lend = Prestar

Lent (lént) = Presté =

Pedir prestado = (to) Borrow (bóhrou)

She was waiting for an answer - (shi uós uêitinn fóhr an ânsser) =

Ella estaba esperando por una respuesta

Waiting = Esperando

(to) Wait = Esperar

Answer = Respuesta

(to) Answer = Contestar

¡Look Out! ¡There's a truck coming! - (luk áut, dhérs a træk cáminn) =

¡Tenga cuidado! ¡Ahi está un camión viniendo!

¡Look Oct! = ¡Tenga cuidado!

Truck = Camión

A new wing was added to the building - (a niú úing uós éded tu dhe bildinn)

=

Un nuevo ala fue agregado al edificio

WIng = Ala

Added = Añadida, Agregada

(to) Add (éd) = Añadir, Agregar

I couldn't go because my car broke down - (ái culdnt gõu bicózz mái cah
brôuk dáunn) =

Yo pude no ir porque mi coche quebró para bajo (paró de funcionar) =

Broke = Quebrar

Down = Para bajo

(to) Break down = Parar de funcionar

The striped cat is playing with the red yarn - (dhe strípd kêt is plêinn uith dhe
hréd iárnn) =

El listrado gato está jugando con el rojo ovillo (línea)

Striped = Listrado

Playing = Bromeando, Jugando

(to) Play (plêi) = Bromear, Jugar

Yarn = Gorreo. Pero el gorreo conductivo de electricidad és "Wire" (uáir), palabra que, en inglés, también significa "Alambre".

(to) Yarn (iárnn) = Contar una larga e implausible historia

I congratulated her on her success - (ái cöngretiuléited jér on jér säccess) =

Yo congratulé ella en su (de ella) éxito (Yo la congratulé por su éxito)

Congratulated = Congratulé

(to) Congratulate (concretiuléit) = Congratular

Success = Éxito, Éxito

Fortunately I don't have that problem anymore - (fórtiunêitli ái dont jév dhét próblem ênimóhr) =

Venturosamente yo (do) no tengo ese problema nomás (... no tengo más ese problema)

Fortunately = Afortunadamente, Venturosamente, Felizmente

Anymore = Nomás, más (siempre al final de la frase)

They exited from the car - (dhêi éksited fromm dhe cah) =

Ellos salieron del coche =

Exited = Salieron

(to) Exit (éksit) = Salir

(the) Exit = Salida

Entrance (êntrenss) = Entrada

Entry (éntri) = Entrada

A Man had two daughters, the one married to a gardener, and the other to a tile-maker (A män jéd tiú dórers, dhe uân méhried tu a Gardner, end dhe ódhar tu a taileméikar) =

Un hombre tenía dos hijas, el un casado para un jardinero, y el otro para un ceramista (Un hombre tenía dos hijas, una casada con un jardinero, otra con un ceramista)

Daughters = Hijas

Married to = Casado con

Gardener = Jardinero

Garden = Jardín

Tile-maker = (Cerámica - hacedor) = Ceramista

She was also interested in Architecture - (shi uós ólso inthrésted in arkitéctchar) =

Ella era (o estaba) también interesada en Arquitectura

Also = También

Interested = Interesada

(to) interest (ínthrést) = Interesar

You can rely on me, I always keep my promises - (iú kän hriái on mi, ái óu-uêis kip mái prómisses) =

Puedes contar con mí, yo siempre mantengo mi promesas (cumpló mis promesas)

(to) Rely - Contar con, Dependier

Keep = Mantener, Continuar

Keep going = Continúa yendo

Keep doing it = Continúa haciendo eso.

Promises = Promesas

The release of the book is scheduled for April - (dhe hriáizz óv dhe búk is skédiul fór éipriu) =

El lanzamiento del libro está agendado para Abril =

Release = Lanzamiento, Liberación, Soltura

Scheduled = Programado, Planeado

(to) Schedule (skédiul) = Programar, Agendar.

Schedule és, también, el cuadro de horas

April = abril

¿Could him have something to hide from us? - (¿kuld jímm jév sámmthinn tu jáid fromm as?) =

¿Podería él tener algo para esconder de nosotros?

Something = Algo, Alguna cosa

(to) Hide = Esconder

Hid (jíd). = Escondí, Escondemos etc

Escondido = Hidden (jíden)

He pretended to be reading - (jí príténded tu bi hrídinn) =

Él fingió estar leyendo =

(to) Pretend = Fingir

Pretender = (to) Intend (intend)

She said, "All things are prospering with me, and I have only one wish, that there may be a heavy fall of rain, in order that the plants may be well watered." =

Ella dijo, todo cosas están prosperando conmigo, y yo tengo solamente un deseo, que ahí pueda ser un pesado caída de lluvia, a fin de que el plantas puede ser bien irrigado (Conmigo todas las cosas están prosperando, y tengo solamente un deseo, que pueda haber una lluvia pesada, a fin de que las plantas puedan ser bien irrigadas)

Prospering = Prosperando, Progresando

(to) Prosper (prósper) = Prósperar, Progresar

Wish = Añelo, Deseo

(to) Wish (uïsh) = Añelar, Desear

Heavy = Pesado

Light (láit) = Leve

Light significa también "Luz"

Encender = (to) Light

Fall = Caída

(to) Fall = Caer

I fell in love = Yo caí en amor (me he apasionado)

Niagara Falls = Cataratas Niagara

Rain = Lluvia

In order that = A fin de que

Plants = Plantas

Watered = Irrigados

(to) Water = Aguar, irrigar

Water (uótär) = Agua.

Imagine a faraway time, when we were still on school - (imédchini a fährauêi táimm, juén ui uéhr stil on skúl) =

Imagine un distante tiempo, cuando nosotros estábamos, aún, en escuela

Imagine = Imagine

(to) Imagine = Imaginar

Faraway = Distante

Still = Aún

School = Escuela

This concept is applicable to anything people like - (dhis koncept is áplícabál) tu ênithing pípal láik) =

Este concepto és aplicable a cualquier cosa personas gusta

Concept = Concepto

Applicable = Aplicable

People = Personas, Pueblo

Yo estoy jubilando próximo año (Me estoy jubilando próximo año) =

I'm retiring next year - (áim hritáirinn nékst íahr)

Retiring = Jubilando

(to) Retire = Jubilarse

Not long after, he went to the daughter who had married the tilemaker, and likewise inquired of her how she fared - (nót long áfter, jí uént tu dhe dótär jú jéd méhried dhe táile-méikär, end láikuáizz inquáihred óv jér jáu shi férd) =

No muy después, él fue para el hija quien había desposado el ceramista, y de la misma forma inquirió de ella como ella pasó (Muy después, él fué hacia la hija que había desposado el ceramista y, asimismo, preguntó a ella como le fué)

Not long after = No mucho tiempo después

Tile-maker = Ceramista

Likewise = De la misma forma

Inquired of her = Preguntó a ella

(How she) Fared = Como le fué

I used to wonder why people didn't get back to me after we'd had - from my point of view - an interesting conversation - (ái iúsed tu uander juài pípal didnt guét bék tu mi áfter uíd jéd - fromm mái póint óv vviu - an inthréstinn cänversséishan) =

Yo solía me preguntar porque personas (did) no volvía a mí después nosotros (had) tuvimos - de mi punto de vista - una interesante conversación

I used = Yo solía

(to) Wonder = Preguntarse
People = Personas
(to) Get back = Volver
After = Después
From my point of view = De mi punto de vista
Interesting = Interesante
Conversation = Conversación

Look at this piece of cloth with stains and holes in it - (lúk ét dhis pissi óv clôth uíth stéinns end jôlls in it) =
Mire para ese pedazo de paño con manchas y agujeros en él
Piece = Pedazo
Cloth = Paño, Tejido
Clothes (clothes) = Ropa
Stains = Manchas
(to) stain (Stein) = Manchar
Holes = Agujeros

El ovejas estaban pastando en el prado =
The sheeps were grazing in the meadow - (dhe sheps uéhr grêizinn in dhe médou)
Sheeps = Ovejas
Grazing = Pastando
(to) Graze = Pastar
Meadow = Prado, Pasto

I realized that Sharon wanted Paul to sign the document so she could get money from him - (ái hrialáizzd dhét Shéron uánted Pól tu sáinn dhe dókiument so shi kuld guét mánei fromm jímm) =
Comprendí que Sharon quería Paul firmase el documento así ella podría ganar dinero de él
(to) Realize = Tener conciência, Comprender
(to) Sign = Firmar
Document = Documento
(to)Get = Ganar, Quedarse, Recibir
Money = Dinero

¿Do you realize what Mike is doing? - (¿dú iú hrialáizz juót máik is dúinn?) =
(¿do) Tu percibes lo qué Mike está haciendo? =
(to) Realize = Percibir, Darse cuenta de

Hice señas para Ann, pero ella (did) no vio =
I waved to Ann, but she didn't see - (ái uêivd tu Ann bät shi dídnt sí)
(to) Wave = Hacer señas, Agitar
Wave significa también "Ola"

We've looked at the situation from every angle - (uív lúked ét dhe situéichan
fromm évhri énguel) =
Miramos para la situación de todo ángulo (Examinamos la situación de todos
los ángulos)
Looked = Examinamos, Miramos (pasado)
At = En, Para
Situation = Situación
Every = Cada. Todo
Angle = Ángulo

After a time he went to the daughter who had married the gardener, and
inquired how she was and how all things went with her - (After a táimm jí
uênt tu dhe dótar jú jéd méhried dhe gárdener, end inquáihred jáu shi uós, end
jáu things uént uith jér) =
Después un tiempo él fue para el hija quien había desposado el jardinero, e
inquirió como ella estaba y como todo cosas fueron con ella (Después de un
tiempo él fue hacia la hija que había desposado el jardinero y preguntó cómo
estaba ella y como habían ido todas las cosas con ella)
After a time = Después de un tiempo, Después de cierto tiempo
Inquired = Inquirió, Preguntó
(to) Inquire (incuáih) = Inquirir, Preguntar

The best that I could afford is a second hand camera - (dhe best dhét ái kuld
áfórd is a sécond jénd kémehra) =
El mejor que yo podría tener dinero para comprar es un según-mano cámara
(La mejor que yo podría comprar sería una cámara de segunda-mano) =
Best = Mejor
(to) Afford = Tener dinero para comprar, Disponer, Proporcionar

Second = Según
Camera = Cámara

I begin to see the truth when she was killed for blackmailing the murderer
(àì beguin tu sí dhe truth juén shi uós kíled fór blékmêilinn dhe márdehreh)

=

Yo empezé ver el verdad cuando ella fué matado por chantajeando el asesino

=

Begin = Comencé
Truth = Verdad
Tell the truth = Diga la verdad
Killed = Matado
(to) Kill = Matar
Muerto = Dead (déd)
Blackmailing = Chantajeando
(to) Blackmail (blékméil) = Chantajear

Si tu necesitas consejo sobre cualquier cosa simplemente llame mí
If you need advice on anything just call me - (if iú nid adváiss on enithing
djast cól mi)

You ned = Tu necesitas
(to) Need = Necesitar
Advice = Consejo
(to) Advise (édváizz) = Aconsejar
Anything = Cualquier cosa. Alguna cosa
Just = Solamente, Simplemente
(to) Call = Llamar.

She replied, "I want for nothing, and have only one wish, that the dry weather
may continue, and the sun shine hot and bright, so that the bricks might be
dried." =

Ella replicó, "Yo quiero por nada, y tengo solamente un deseo, que el seco
tiempo continúe, y el sol brille caliente y claro, asi que el ladrillos podría ser
secado (Ella replicó, "Yo no quiero nada y tengo solamente un deseo, que el
tiempo seco continúe , y el sol brille caliente y claro y de esta forma los
ladrillos puedan secar)

She replied = Ella replicó, Ella contestó

(to) Reply (hriplái) = Responder
(to) Want for nothing = Querer para nada = Querer nada
Sun = Sol
(to) Shine = Brillar, Pulir
Hot = Caliente
Bright = Claro, Brillante
Bricks = Ladrillos
Dried = Seco
(to) Dry (drái) = Secar

Vegetables are an important food source - (vedjétabals ár än impórtant fud sóurs) =
Vegetales son un importante alimentación fuente (Vegetales son una importante fuente de alimentación)
Food = Alimentación, Sostén
(to) Feed = Alimentar
Source = Fuente

¡I hope this teaches you a good lesson, you fool! - (¡ái jop dhis titchs iú a gud lésson, iú ful!) =
¡Yo tengo esperanza esto enseña tu un buen lección, tu tonto! (¡Espero qué eso te sirva de lección, tonto!)
(to) Hope = Tener esperanza
Teachs = Enseña
(to) Teach = Enseñar
Lesson = Lección
Young = Joven
Fool = Tonto, Estúpido

He said to her, "If your sister wishes for rain, and you for dry weather, with which of the two am I to join my wishes? - (jí séd tu jér, if iór síster uíshis for hrêin, ¿endiú fór drái uédhär, uith juítch óv dhe tiú emm ái tu djóin mái uíshes?) =
Èl dijo a ella, "¿Sí tu hermana añela por lluvia, y tu por seco tiempo, con cuál de el dos estoy yo para unir mis deseos? (...con cual de las dos debo quedarme?)
Which = Lo cual, La cual

Join = Juntar, Unir
Wishes = Desea (él o ella o It)
Wish = Deseo
Wishes = Deseos
(to) Wish (uísh) = Desear, Añelar

She got into the car and drove off - (Shi göt into dhe cár ên dhrôve óf =
Ella entró en el coche y se marchó
"Got into" puede ser pronunciado "Gärinto")
She Got into = Ella entró
(to) Get into (guérínto) = Entrar
Car = Coche
She drove off = Ella se marchó (conducindo)
(to) Drive off = Marcharse (conducindo)

Ahora, bien, en este punto quiero decirte que – si tu lo hiciste todo correctamente - ya te has apropiado de buena parte de la estructura del idioma inglés y has asimilado un vocabulario básico que te permite una razonable comunicación es este idioma.

Lo que sugiero, sin embargo, és que vuelva más algunas veces a las frases parametrizadas, en orden aleatorio, vertiendo para el inglés las frases en Español y después traduciendo para el español las frases en Inglés, siempre en voz alta, cuántas veces sea necesario, verificando sí aún hay alguna duda y eliminándola, antes de pasar al próximo paso. Asimismo, siempre que pueda, seleccione aleatóriamente algunas de ellas y las repase, para fijarlas bien en la memoria.

Si tu estás listo para proseguir, te voy a enseñar, entonces, como ampliar un poco tu vocabulario aún más, de forma sencilla.

Primeramente, aprendamos algunas palabras que son iguales en el idioma Español y Inglés y que, por eso, no exigirán ningún esfuerzo de memorización. Necesitarás solamente aprender la pronunciación correcta en inglés.

(obs. La pronunciación de la “g” representada por dsh és una aproximación, y

habrá que oír-la para captarla correctamente).

Estas, por ejemplo:

Abdomen (ebdómen), Aroma (äroma), Agenda (adjchénda), Albino, Altitud (altitíud), Area (érea), Banana (bänena), Base (béizz), Bar (Bahr), Chance (tchéss), Chocolate (tchocoleit), Cine, Colonial (cólonial), Crime (kráimm), Cruel (krúel), Cursor (cärsor), Debate (dibéeti), Decide (dissáid), Dilemma (dáilema), Diploma, Drama, Extra (ekstra), Familiar (famíliahr), Favor (féivohr), Garage (gäréchi), Gas (gäs), Hotel (jótél), Mosquito (mosquiro), Motor (mótor), Negro (Nigro), Particular (partíkiular), Perfume (péhrfiumm), Piano, Popular (pópiular), Radio (hréidio), Regular (hréguiular), Réplica (hréplica), Romance (hromenss), Sauna (sóuna), Secular (sékiulahr), Análogo (símilar), Sofa (sóufa), Suspense (säspenss), Tubular (tíubiulahr), Video (vídio), Volumen (voliumm), Vulgar (Vúlgahr), Zigzag (zigzég).

Palabras terminadas en "Al" son, también, muchas veces, iguales en inglés y Portugués, como estas:

Animal (énimau), Capital (képitau), Carnival (cáhrnivaul), Cathedral (cathídrau), Central (céntrau), Colonial (cóloniau), Annual (éniuuau), Crystal (crístau), Decimal (dêcimau), Diagonal (dáiégonau), Dual (díúau), Federal (Fédehrau), Festival (féstivau), Final (fáinau), Funeral (fiúnehrau), Habitual (jebitiuéul), Hospital (jóspitau), Ideal (áidiaul), Illegal (ilígau), Industrial (indästriau), Litehral (líterau), Illegal (ilígau), Manual (mëniuuau), Material (matíriau), Maternal, (mátehrnau), Mental (méntau), Metal (métau), Mineral (mínehrau), Monumental (moniuméntau), Moral (móhrau), Mortal (móhrtau), Musical (miúsicau) Natural (nétiuhrau), Normal (nóhrmau), Original (ohríginau), Paternal (pétehrnau), Pedal (pédau), Plural (pláhrau), Potencial (poténchal), Real (hríau), Principal (principau), Sensual (sénshuau), Social (sóshau), Special (spéshau), Total (tótau), Tribunal (tráibiunau), Trivial (tríviau), Usual (iúzzhuau), Vertical (véhrticau).

Muchas palabras que, en Español, terminan con "ción", en inglés tienen solamente la terminación alterada para "tion", como éstas:

Accomodation (acämodéishan), Ambition (ämbíshan), Amplification (ämplifikéishan), aviation (aviéishan), Combination (Cämbinéishan),

Compensation (Cämpensséishan), Competition (Cämpetíshan), Condition (Cändíshan), Conservation (Cänsehrvéishan), Champion (tchémpion), Contribution (cäntribúshan), Creation (Criéishan), Decision (dëssishiam), Diversion (divéhrshan), Division (divísham), Declaration (diclaréishan), Digestion (dáidjéstiän), Dimension (diménshan), Distribution (distribúshan), Elevation (ilevéishan), Emotion (imóshan), Extension (ëksténshan), Fascination (fäscinéishan), Fraccion (fräkshan), Function (fänkshon), Identification (áidentifikêishan), Illusion (Ilúsham, Imagination (imädshnéisham), Imitation (imitéishan), indigestion (indáidjchestiän), Information (infohrméishan), Intention (inténshan), Intervention (intehrvénshan), Invasion (invéishan), Investigation (investiguêishan), Matriculation (Mätrëkiuléishan), Mention (ménshan), Mission (míshan), Moderation (mödehréishan), Nation (néishan), Naturalization (nétiuhralizéishan), Observation (äbsehrvéishan), Occasion (ökéijshan), Occupation (okiupéishan) Opehration (äperéicsan), Petition (petíshan), Plantation (pläntéishan), Population (pópiulishan), Portion (póhrshian), Position (posíshan), Preservation (prizervéishan), Profession (proféshan), Projection (prodjékshan), Propohrtion (propárshan), Question (cuéstian), Realization (hrializzeishan), Reception (hrissépshan), Region (hrídhshion), Regulation (regiuiúleishan), Reputation (hrepiutéishan), Requisition (reqüizzishan), Resolution (hresolúshan), Revelation (hrevelêishan), Salvation (sálvêichan), Section (sékshan), Sensation (sensséichan), Session (séshan), Simplification (simplefikéishan), Situation (sítiuéichan), Solution (Säluchan), Station (stéichan), Submission (säbmíshan), Temptation (tentéishan), Tradition (tradíshan), Transfusion (trënsfiúshan), Union (iúniän), Version (véhrshan), Vision (víshann), Vocation (vokéishan), etc

Asi que, mismo sin jamás haber ohído la palabra inglesa correspondiente, puedes intentar hablar en inglés una palabra española terminada em “tion”, substituyendo la terminación, y, naturalmente, adaptando la pronunciación, con mucha posibilidad de acertar.

Muchas palabras terminadas en "able" o “ible” en español son iguales en inglés, apenas que la pronunciación és diferente:

Abominable (äbóminabal), Comparable (cömpéhrebal), Considerable (cönsidéhrabal), Impossible (impóssibal), Instable (instéibal), Honorable

(onóhrabal), Horrible (óhribal), Invencible (invéssibal), Notable (néitabal), Palatable (páletibal), Portable (póhrtabal), Possible (póssibal), Sensible (séssibal), Terrible (téhribal) etc.

Muchas palabras terminadas en "ante", "ente" u "ento", en español, son también iguales en inglés, apenas suprimiéndose la "e" final, como:

Accident, (ékssidênt), Agent (éidshent), Ambulant (ámbiulant), Argument (ehrguíúment), Assistent (assístent), Competent (cómpetent), Constant (cónstant), Descendent (discéndent), Detergent (détehrgent), Document (dókiument), Dominant (däminant), Evident (évident), Experiment (ekspéhriment), Habitant (rébitant), Horizont (jóhrizzont), Implement (íplement), Imponent (ímponent), Important (impóhrtant), Impotent (ímpotent), Ingredient (ingrídient), Instrument (ínstrument), Insolent (ínsolent), Intelligent (intélidchent), Moment (móment), Permanent (péhrmanent), Persistent (pehrsístent), Potent (pótent), Present (présent), Repellent (hripélent), Resident (hrésident), (Solvent (sólvent), Student (stiúdent), Supplement (sáplement), Tolerant (tólehrant), etc .

Otras son muy parecidas en los dos idiomas y de muy sencilla asimilación, como:

LETRA A

Absolv (äbssólv), Absurd (äbssährd), Abuse (äbiúss), Acces (äksess - acceso), Accident (éksident), Academic (äkadémic), Accelerate (äselehréit - Acelerar), Acid (écid), Acoustic (äcústic), Act (äct = Actuar), Active (éctiv), Actor (áctor), Actress (áctres), Admire (édmäiehr), Agency (eidjencí), Agent (eidchent), Air (éhr), Alarm (älahrm), Alert (älért), Alternate (ältehrnéit), Ambassador (embéssadohr), Ambulance (êmbiuléss), Amorous (amohrous), Analyze (enaláizz), Anatomy (anátomi), Anchor (énkehr), Announce (änäunss - anunciar), Anxious (änkshoss), Apart (äpahrt), Apartment (apáhrtment), Aperitif (äpéhrtiff), Aperture (äpertíuhr), Approve (äpróvv), Aquarium (equéhriamm), Arbitrary (ärbitréhri), Argument (érguíument), Art (ahrt), Aspirin (ésprinn), Atom (ätomm), Author (úthohr), Authority (uthóhrti), Autograph (útugráf), Automatic (utomátic)

LETRA B

Baby (béibi), Balcony (bálkeni), Band (bend), Bank (benk), Basic (béizzic), Biscuit (biskit = Bizcocho), Block (blók)

LETRA C

Calm (kólmm), Camp (Kemp), Capacity (Kepásiti), Captain (Képten), Car (káhr), Cause (cózz), Center (céntehr), Certain (séhrtén = Cierto), Character (kéretehr), Chief (tchif), Chord (kóhrd), Circle (céhrca), Club (kläb), Coconut (coconat - coco), Cofee (cófi), College (kóledj), Colony (cólóni - Colonia), Column (cólum = Columna), Combat (Cómbat), Combine (cämbáinn - Combinar), Comedy (cómedy), Comic (Cämic), Commemorate (camemohréit - Conmemorar), Commerce (cömehrss), Common (cómon - Comun), Company (cámpany), Compare (campéhr - Comparar), Compatible (compátibal), Competent (Cámpetent), Complete (camplit - Completo, Completar), Condominium (candaminiamm), Connect (konéct - Conectar), Consequence (consiqüenss), Consonant (kãnssonant), Contain (cantén - contener), Continent (cántinent), Continúe (cantíniu - continuar), Contrary (Cántrári), Control (cantról), Convince (canvinzz), Copy (cópi), Correct (Cohréct), Cream (chrímm), Create (criéit), Crisis (cráisis), Curious (kíurios), Curriculum (cä-hrikiulam).

LETRA D

Debit (débit - Debitar), Decisive, Declare (dicléhr), Decorate (decohréit), Define (difáinn), Definitive, Delicate, Delicious (delishas), Delinquent (delíquent), Dentist (déntist), Deodorant (diodohrant), Depend (dipénd), Desert (dézzehrt = Desierto), Destiny (déstini), Destroy (distrói - destruir), Determine (determínn), Dictionahry (Dikshonéri), Differ (diféhr - Diferir), Different (dífehrent), Diminutive, Direct (daihréct, en USA = direct), Disc (disc), Disconnect (Discánect), Discuss (discáss = Discutir), Distance (dístenss), Distant, Distinct, Distribute (disthribíuti -distribuir), Diverse, Divide (diváid), Divine (diváinn), Doctor (dóctohr), Domestic (doméstic), Dominate (däminéit = Domeñar), Duplicate (díplikét = Duplicar), Economy (icánomy), Effect (eféct), Efficiency (efishíncí), Efficient (efíshent), Elaborate (elábohreit), Elastic (éléctic), Electric (iléctric), Elegant (élegant), Element (élement), Enemy (enemí = Enemigo), Energy (énehrdchí), Enphasis, Enter (éntehr), Enthusiasm (enthúsiazzamm), Enthusiastic (enthusiástec= Entusiasado), Entry (entri= Entrada), Equal (íqual), Equilibrium (eqüilëbriamm), Equip (eqúíp = Equipar), Equivalent

(equivalent), Error (íröhr), Escape (skéip = Escapar), Especially (spéshali), Essence (éssenss), Event (ivént), Example (ikzzámpel), Except (ikssépt), Exercise (ekzehrsáiss), Expect (ikspéct = Esperar), Experience (ikspírienss), Experiment (ikspéhri ment), Exterior (ikstíhriahr), External (ikstérnal), Extinct (iksténct), Extraordinary (ekstrordinéhri)

LETRA F

Face (féiss), Fact (fékt), Factor (fáctohr), Fame (féimm), Family (femili = Familia), Famous (féimäs), Fantastic (fantéstic), Fig (higo), Figure (fíguiur), Forest (fohrest = Floresta), Fragment (fhrágment), Frequence (fhriquéns), Front (fhront = frente), Future (fíutshiuhr).

LETRA G

Genuine (dshenuíni = Genuino, Auténtico), Govern (góvehrn = govarnar), Grand (ghránd), Group (ghrup = grupo)

LETRA H

Habit (jábit), History (jístohrí), Hour (áuhur), Human (iúmän).

LETRA I

Identical (aidénticol), Illusory (eli-zzóhri), Image (íméidsh), Imagine (imédshinn = Imaginar), Imitate (imitéit = Imitar), Immature (imatíuhr), Impact (impékt), Implore (implóhr), Importance (impóhrtenss), Important (impóhrtent), Improvise (improváizz), Impure (impiúhr), Include (enclud = Incluir), Independent (indipéndent), Indicate (indikéit = Indicar), Insect (inséct), Insist (insést), Instant (ínstént), Instrument (instrúment), Intelligent (intélidshent), Interest (intrést), Interior (intíriohr), Internal (intéhrnal = Interno), Intestine (intéstinn), Invade (invéid), Invent (invént), Irrelevant (ihrélevant), Irreverent (ihrévehrent)

LETRA J

Justice (dshástiss), Justify (dshästifái = Justificar)

LETRA L

Lavatory (lávetohry), Limit (límit), Line (láinn), Liquid (líqüid), List (lest)

LETRA M

Machine (mashíni), Magic (médshic), Magnet (mégnét), Mayor (méidshahr), Manifest (mánifest), Manner (ménehr), Map (mép), Mass (més), Melody (mélodi), Method (méthod), Meticulous (metíkiulos), Model (módel), Modern (módehrn), Modify (modifái), Molecule (molekiúl), Molest (molést), Moment (móment), Motive (mótiv), Mount (máunt = Montar), Mountain (máunteinn = Montaña), Movement (movimént), Multiply (moltiplái), Music (míusic), Mystery (místehri), Mystique (mistíque).

LETRA N

Name (néimm = Nombre), National (néshonal), Nature (néitshahr), Necessary (necessehri), Necessity (nesésití), Norm (nóhrm), North (Nóhrth), Numerous (níumehros), Nutrient (nutriént)

LETRA O

Obedience (obídienss), Obedient (obídient), Object (objéct), Observ (obzzéhrv), Obstacle (óbstcol), Obtain (obtéin), Obvious (obvias), Occupant (ókiúpent), Occur (okiúhr = ocurre), Ocean (óshan), Offend (ofénd), Offensive (ofénsivv), Offer (ófehr), Operate (ópehreit), Opportunity (oportúiniti), Opposite (opositt), Organ (óhrgan), Oxygen (oksidshén)

LETRA P

Page (péidsh), Pair (péhr), Paralyze (péhraláizz), Part (páhrt), Participate (pahrtícepit), Passion (pésham), Passport (pésspohrt), Patent (patént), Patriot (peithriot), Penetrate (penetreit), Perfect (pehrféct), Perforate (pehrforeit), Period (píhriod), Permanent (péhrmanent), Persist (pehrsist), Petrol (petról), Petulant (pétiulant), Pharmacy (fahrmací), Philosophic (filosófic), Photo (fóto), Phrase (fréizzi), Pirate (páihret), Plan (plán), Planet (plánet), Plant (plént), Plastic (pléctic), Platform (plátfohrm), Plume (plumm), Poem (poémm), Poet (póet), Police (pulíss), Port (pohrt), Possible (póssibal), Posture (póstiuhr), Potent Potént), Portuguese (póhrtuguizz), Prefer (priféhr), Present (présent), President (président), Prison (prísan), Privilege (priviléde), Probable (próbabal), Problem (próblem), Process (prosés), Produce (prodíuss), Product (prodúct), Proper (própehr), Property (própehrtí), Protect (protéct), Prove (prúve), Pure (píur)

LETRA Q

Quiet (küáiet), Quotient (küóshient)

LETRA R

Ray (hrei), Reason (hrísan), Reconsider (hricäníider), Reduce (hrediúss = Reducir), Refrigerator (hrifridgchehréitor), Reject (hridshékt = Rechazar), Remote (hrimote), Remove (hrimúv), Repair (hripér = Reparar), Repeat (hripít), Represent (hriprezzént), Resolve (hrizzólvv), Respect (hrispéct), Rest (hrést = Descansar, Reposar)), Result (hrisszalt), Retrospect (hretrospéct), Rich (hrítsh), Ridicule (hridikiul), Rose (hrózz).

LETRA S

Salad (sálad), Salami (selámi), Salary (sélähry), Salmon (sálmun), Salt (salt), Sandal (séndal), Science (sáienss), Secret (sícret), Secretary (secretéri), Sector (séctöhr), Segment (ségment), Select (select = Seleccionar), Sentence (séntenss = Sentencia), Separate (sépahreit), Sequence (síquenss), Service (séhrviss), Silence (sáilenss), Simple (símpal), Sincere (sencíahr), Siren (sáihrenn), Solid (sólid), Solitaire (solitéhr), Solvent (sólvent), Space (spéiss), Special (spéchal), Speculate (spekiuléit = Especular), Spirit (spéhrit), Splendid (spléndid), Stamp (stémp), State (stéit) = Estado), Stimulate (stimuléit), Stipulate (spékiuléit), Stomach (stómek), Story (stóhri), Strategy (strétedchí), Sthructuhre (stractúhr), Student (stúdent), Studious (stadiés), Study (stadí), Stupid (stúpid), Style (stáil), Submit (sábmet), Substance (sábstenss), Substitute (sabstitut), Success (sakssés), Sufficient (sofíshent), Suffix (safíx), Succion (sákshan), Suggest (sudshést), Support (súpohrt), Supreme (suphrímm), Surprise (suhrráízz = Sorprender, Sorpresa), Substantive, Syllable (sílabol), Symbol (símbol) , Syndrome (síndhromm), System (sístemm).

LETRA T

Tact (táct = Tacto), Talent (talent), Tank (ténk), Technique (tek-nik), Technology (tecnólodchy), Tedious (tídios = Tedioso), Tendency (tendency), Telephone (telefonn), Temperature (témpehrtiur), Tempest (témpest = Tempestad), Tentative (téntatív), Term (téhrm = Plazo, Término), Terrace (téhress), Test (tést), Theatre (thíatehr), Theory (théohrí), Therapy (thehrapí), Thermometer (thermómetehr), Tolerant (tólehrant) si dice "tolerant of", no "tolerant with"), Tomato (toméiro), Tone (tónn), Torture (tóhrtiahr) = tortura, Tragedy (trádshedí), Tragic (thrédshik), Train (tréin), Transfer (tránsfehr), Transform (transfóhrm), Transit (transit), Transparent (transpéhrent),

Transport (trensphort), Tremendous (treméndus), Triangle (tráiángol)

LETRA U

Uniform (iúnifohrm), Urban (ährban), Urgent (áhrdshent)

LETRA V

Valley (válei = Vale), Vegetable (védshetebol = Vegetal), Vegetarian (vedshetéhrian), Verb (véhrb), Versatile (véhrzzatel), Vibrant (váibrant), Vibrate (vaibreit = Vibrar), Victim (víctemm), Vinegar (víniguer), Violence (váiolenss), Violent (váiolent), Visit (vísit), Voice (vóiss = Voz), Vulgar (vólguehr).

LETRA W

West (uést = Oeste)

LETRA Y

Yacht (iát) = Yát

Letra Z

Zenith (Zíneth), Zinc (zenc), Zodiac (zodiác), zoologist (zoólodshist), Zoology (zoólodshi).

Y así, solamente con esas informaciones, acabas de añadir a tu vocabulario más de 500 palabras nuevas! Acuérdate que, según ya hemos dicho, estimase que las 1.000 palabras más usadas en el idioma Inglés ya proporcionan una comunicación básica y las 2.000 palabras más usadas una comunicación mediana.

Ès el momento, ahora, de hacernos una prueba a ver como anda nuestro aprendizaje.

Por favor, toma una hoja de papel y escribe, pero en español, el siguiente texto:

A Man had two daughters, the one married to a gardener, and the other to a tile-maker. After a time he went to the daughter who had married the gardener, and inquired how she was, and how all things went with her. She

said "All things are prospering with me, and I have only one wish, that there may be a heavy fall of rain, in order that the plants may be well watered." Not long after, he went to the daughter who had married the tilemaker, and likewise inquired of her how she fared; she replied, "I want for nothing, and have only one wish, that the dry weather may continue, and the sun shine hot and bright, so that the bricks might be dried." He said to her "If your sister wishes for rain, and you for dry weather, with which of the two am I to join my wishes?"

Vea que todas las frases de ese texto ya fueron presentadas anteriormente (¿Por cierto te acuerdas, no?) y lo que hicimos ahora fue apenas juntarlas para narrar la conocida fábula "The man and his two daughters" (El hombre y sus dos hijas), de Esopo.

Como fuiste?

(Si hubo problemas, hágalo una vez más, y aún otras más se necesitan, consultando un diccionario, hasta que todo esté muy asimilado. Acuerdate que este método es para leérselo muchas veces)

Ahora, entonces, lo haremos un poco mas difícil, con una fábula sin frases conocidas, pero suministrando previamente una lista de palabras que, eventualmente, no las conozcas.

Vamos memorizalas: :

Famished (fémishd) = Hambriento

Wolf (uolf) = Lobo

Prowling about (práulinn abáut) = Merodeando por ahí

(to) Prowl (prául) = Merodear

(to) Search (sehrтч) = Buscar

Cottage (cótêidj) = Casa de campo

Built (bílt) = Construida

(to) Build = Construir

(to) Throw (throu) = Tirar, Echar para afuera

Shall = (shél) Debe (expresando fuerte deber)

Sat (sät) = Sentó (pretérito de (to) Seat (sit) = Sentar)

Same = Misma
Fondling (fóndlinn) = Acariciando
(to) Fondle (fóndal)= Acariciar
Gasping = Jadeando
(to) Gasp (gäsp) = Jadear
Hunger (jánguehr) = Hambre
Den (denn) = Covil, Escondrijo
Mistress (místress) = Señora
Miss = Señorita
Returned (hritährnd) = Regresó
(to) Return (hritährn) = Regresar
Wearied (uíhried) = Deprimido, Cansado
Supperless (säperlés) = Sin cena
Supper = Cenar
Less = Sin, Menos
Wont (uont) = Costumbre
Forsooth (Forsuth) = Realmente, Na verdade, Certamente (Arcáico)
(to) Wont = Acostumbrar
Credence (crídenss) = Crédito
(to) give credence to = Dar crédito a

¿Ya está?

Prosigamos:

The mother and the Wolf

A famished wolf was prowling about in the morning in search of food. As he passed the door of a cottage built in the forest, he heard a mother say to her child, "Be quiet, or I will throw you out of the window, and the wolf shall eat you." The wolf sat all day waiting at the door. In the evening he heard the same woman fondling her child and saying: "You are quiet now, and if the Wolf should come, we will kill him." The wolf, hearing these words, went home, gasping with cold and hunger. When he reached his den, Mistress wolf inquired of him why he returned wearied and supperless, so contrary to his wont. He replied: "¿Why, forsooth, use I gave credence to the words of a

woman?"

(¡ Atención mujeres, la fábula no es mía, pero de Esopo!)

¿Ya está? Enhorabuena!

A la próxima:

Hunter (jánter) = Cazador

(to) Hunt (jañt) = Cazar

Woodman (uúdmän) = Leñador

Bold (bold) = Osado

Bold és, también, "Negrito". Write in bold = Escriba en negrito

Tracks = Caminos

Felling = Derribando (árboles)

(to) fell = Derribar (árboles). "Fell és también el pasado de Caer (to fall) - "Caído" =

Oaks (óks) = Robles

Footsteps (futstéps) = Pasos

Lair (lér) = Covil

Pale (péil) = Pálido

Chattering (tchëterinn) = Parlotear

(to) Chatter (tchéter)= Parlotear. También "Trepidar"

(to) Chat (tchét) = Conversar

Hero (jíhro) = Héroe

Deeds (diids) = Actos, Acciones

As well as = Así como, Bien como

The Hunter and the Woodman

A Hunter, not very bold, was searching for the tracks of a lion. He asked a man felling oaks in the forest if he had seen any marks of his footsteps or knew where his lair was. "I will - said the man – "at once show you the lion himself." The Hunter, turning very pale and chattering with his teeth from fear, replied, "No, thank you. I did not ask that; it is his track only I am in search of, not the lion himself."

The hero is brave in deeds as well as words.

Y sí a ti te gustó leer en inglés y traducir las fabulas de Esopo, ahí van más algunas

(Como ya tienes el idioma parametrizado, no te será difícil traducirlas con la ayuda de un diccionario, una vez que ahora tratase solamente de memorizar nuevas palabras).

Difícil? A ver:

The Dog and the Shadow

A Dog, crossing a bridge over a stream with a piece of flesh in his mouth, saw his own shadow in the water and took it for that of another Dog, with a piece of meat double his own in size. He immediately let go of his own, and fiercely attacked the other dog to get his larger piece from him. He thus lost both: that which he grasped at in the water, because it was a shadow; and his own, because the stream swept it away.

The man and his wife

A Man had a wife who made herself hated by all the members of his household. Wishing to find out if she had the same effect on the persons in her father's house, he made some excuse to send her home on a visit to her father. After a short time she returned, and when he inquired how she had got on and how the servants had treated her, she replied, "The herdsmen and shepherds cast on me looks of aversion." He said, "O Wife, ¿if you were disliked by those who go out early in the morning with their flocks and return late in the evening, what must have been felt towards you by those with whom you passed the whole day!" (Straws show how the wind blows).

The Two Soldiers and the Robber

Two Soldiers travelling together were set upon by a Robber. One of them ran away, but the other stood his ground, and laid about him so lustily with his

sword that the Robber was fain to fly and leave him in peace. When the coast was clear the timid one ran back, and, flourishing his weapon, cried in a threatening voice, "Where is he? Let me get at him, and I'll soon let him know whom he's got to deal with." But the other replied, "You are a little late, my friend: I only wish you had backed me up just now, even if you had done no more than speak, for I should have been encouraged, believing your words to be true. As it is, calm yourself, and put up your sword: there is no further use for it. You may delude others into thinking you're as brave as a lion: but I know that, at the first sign of danger, you run away like a hare."

Y así llegamos al final de nuestro eBook y debo felicitarte por tu dedicación y por haberes parametrizado el idioma inglés como lo hace un niño nativo, alcanzando así el objetivo propuesto.

Después de dominar la estructura básica del idioma, sin embargo, necesitarás, de la misma manera que el niño nativo, perfeccionarte cada vez más, y a cada día aprender nuevas palabras y expresiones idiomáticas.

Para eso, las películas pueden ser una opción muy interesante. Elija inicialmente películas sencillas habladas en inglés (películas infantiles, o infanto-juveniles serán adecuadas) y las ponga con leyenda en inglés, pero sin audio. Tenga en mente que si activa el audio, él no irá a corresponder exactamente a la leyenda.

Así, tan pronto como haya comprendido bien la historia, y las palabras y las frases leyendadas, desactive la leyenda y rodee una vez y muchas otras más, solamente con audio.

Ler en inglés es, también, una buena idea. Busque en Google, ("short stories", "fairy tales", www.stories.org.br, periódicos en inglés).

-FIN-